

ARMAS y TIRO

Año V - N° 24
Precio del ejemplar m\$sn 100.-

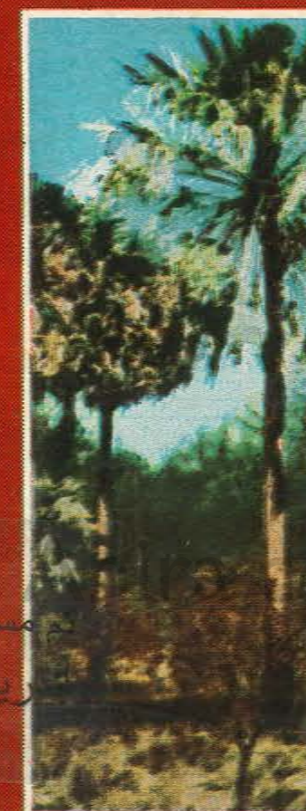
En este número:

Cacería de guanacos
en la Cordillera.

Pesca en Corrientes.

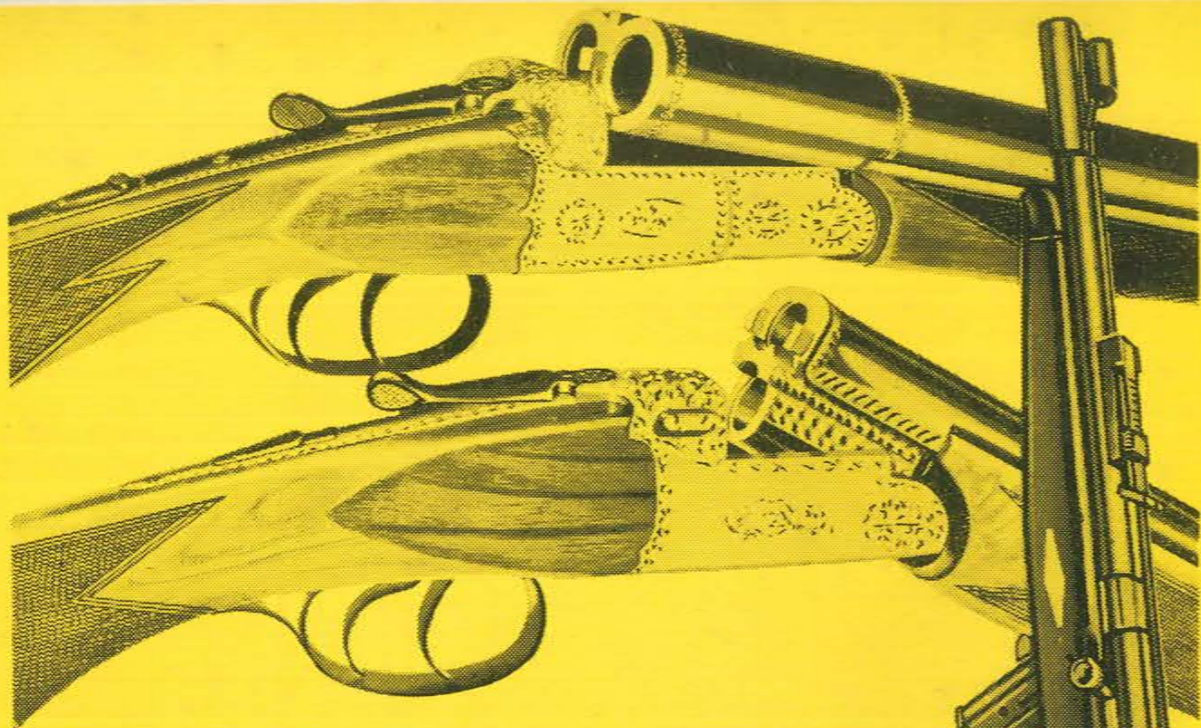
Munición para
armas de mano.

A través del Iberá.



CAZA
Y
PESCA EN
FORMOSA





Cuál prefiere Ud.?

Si el arma que Ud. necesita es una escopeta de uno o dos caños (superpuestos o yuxtapuestos) comparables a la mejor importada; o una carabina 22; o simplemente un revólver o pistola para su defensa personal, no olvide que ESTABLECIMIENTOS VENTURINI se los ofrece.



GOLONDRINA M.R.



- Escopetas de 2 caños
- Escopetas de 1 caño
- Carabinas automáticas
- Revólveres calibre 22 y 32
- Pistolas 22 largo, cachas simil nácar
- Rifles a aire comprimido
- Pistolas y carabinas a gas

LA LINEA MAS COMPLETA EN ARMAS DE CALIDAD



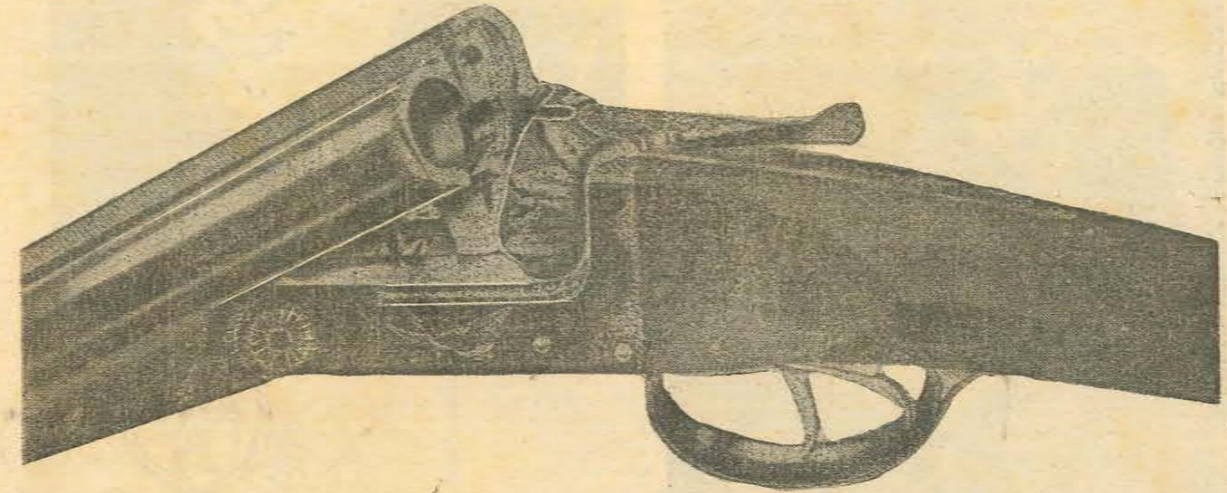
establecimientos
Venturini S.A.I.C. y F.

VENTAS UNICAMENTE POR MAYOR

AMIGO CAZADOR Y PESCADOR

Todo... Todo... sin Anticipo y en Cómodas Cuotas Mensuales

HAGASE BENEFICIARIO DE ESTAS OFERTAS DE TEMPORADA, PRESENTANDO ESTE AVISO EN PROVEEDURIA DEPORTIVA



A SOLA FIRMA

ZABALA-EIBAR

De dos caños, gatillos ocul-
tos, triple cierre, pasador red-
ondo, seguro automático.
Calibres 16 y 20, a
\$ 7.900.-

SIN ANTICIPO

CARTUCHOS y BALAS 22

a los precios más bajos de plaza

- En Buenos Aires: LIMA 263, estacionamiento gratis
- En Lanús Este: O'HIGGINS N° 1960/64, a pasitos de 9 de Julio
- En Quilmes: RIVADAVIA 49, a media cuadra de la estación.

- ESCOPETA "SOLE" TANDAD SIN ANTICIPO \$ 1.700.-
y con EQUIPO COMPLETO, SIN ANTICIPO \$ 2.130.-
- ESCOPETA "SOLE" CHOKE REGULABLE SIN ANTICIPO \$ 1.950.-
y con EQUIPO COMPLETO, SIN ANTICIPO \$ 2.480.-
- CARPA "GRAN CAZADOR" Con doble techo y cumbreras, piso vinílico, ideal para grupos deportivos de 2 ó 3 personas, SIN ANTICIPO \$ 1.900.-
- CARPA "NAHUEL" Con doble techo y piso vinílico, ideal para grupos deportivos de 4 ó 5 personas, SIN ANTICIPO \$ 4.675.-
- EQUIPO DE PESCA "PEJERREY JUNIORS" Caña COLIHUE con porta reel, 3 mts., 2 tramos, reel "Escualo Mini", 50 mts. nylon 0,35, 1 línea pejerrey, 3 boyas, 1 funda \$ 2.190.-
- EQUIPO DE PESCA DE PEJERREY Caña mango madera 3,20 mts., 3 tramos, con porta reel, enchufes cromados, reel "Escualo Guazú", 100 mts. nylon 0,35, 1 línea pejerrey y 5 boyas, 1 funda ... \$ 3.490.-
- MOTOR YUMPA - 5 HP. SIN ANTICIPO \$ 10.200.-
- MOTOR ZANELLA - 9½ HP. SIN ANTICIPO \$ 16.620.-
- BOTE PLASTICO BERMUDA SIN ANTICIPO \$ 12.240.-



**al buen
CARTUCHO
no se le
escapa la
liebre...**



SPREAFICO ULTRA
A BALA CALIBRE.16
PARA CAZA MAYOR

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

"VIUDA DE JUAN SPREAFICO"

FABRICA: HIPOLITO YRIGOYEN S/Nº
FLORENCIO VARELA (Bs., As.)
TELEFONO 205-0132

ADMINISTRACION:
MONASTERIO 359 - Capital
Tel. 91-1306 y 5059



NUESTRA PORTADA: Componen la tapa de la presente edición de "Armas y Tiro", varias fotografías del agreste escenario de la provincia de Formosa. Las mismas fueron obtenidas por los cazadores que, especialmente invitados por el Gobierno de dicha provincia, organizaron un "safari" experimental con el propósito de estudiar las posibilidades de la promoción turística-cinegética en esas pintorescas regiones de nuestro país.



La revista "Armas y Tiro" es una publicación específica en el tema del tiro, sus variantes y complementos: la balística, la mecánica y la técnica de las armas, y la actividad del tiro de caza.

Los propósitos perseguidos por la revista "Armas y Tiro" son objetivos en beneficio de la Nación, ya que además de enseñar e informar, orienta a la juventud y crea una conciencia responsable y ciudadana.

En este concepto "Armas y Tiro" se constituye en un eficiente auxiliar de la Defensa Nacional, por cuya razón cuenta con el apoyo moral y la conformidad de la Dirección General de Tiro, en cuanto se identifica con su función específica.

ARMAS y TIRO

ORGANO INFORMATIVO DE DIFUSION Y PROPAGANDA

Enero de 1910 a abril de 1936; "Tiro Nacional Argentino". Mayo de 1936 a diciembre de 1949. "Tiro y Gimnasia". Enero de 1949 a junio de 1983; "Revista de Tiro".

AÑO V

Nº 24

BUENOS AIRES, OCTUBRE DE 1967

SUMARIO

	Pág.
Editorial	5
La dirección de asociaciones deportivas	7
La pistola Colt .45	11
La Antártida Argentina	15
Artesanía en Formosa	19
Caza deportiva en la provincia de Formosa	20
Reseña histórica de la provincia de Formosa	23
El desarrollo social de una pujante provincia	24
Caza del pecari en el monte formoseño	26
Plan de Gobierno de la provincia de Formosa	28
Turismo en Formosa	31
Identificación de municiones pequeñas de ignición anular	33
Historia de las armas Remington	38
Municiones para armas de mano	44
Exposición de la A.A.C.A.M.	49
Cacería de guanacos en la Cordillera	50
Pesca en Corrientes	53
Club de Cazadores San Huberto	56
A través del Iberá	57
Inauguración de la nueva planta industrial de Venturini S. A.	60
El cocker-spaniel	61
Los accidentes causados por las armas de fuego	65
Concurso de caza mayor	70
El avión en la caza y la pesca	70
Posibilidades de pesca en Formosa	72
Rincón de caza y pesca	74
Noticiero canino	76
Recordando el ayer	78
Algo sobre tiro en el Brasil	81
Ror los polígonos del país	83

Director: Teniente coronel (R. E.) Ernesto Castañeda Aráoz. Director de Publicidad: Raúl F. Cornejo. Corresponsal viajero: Carlos Blandi. Administrador: Mariano César Tobares. Redacción y Diagramación: Jorge A. Costa y G. Homar. Colaboradores especiales permanentes: Ingº Pablo Cagnasso, Dr. Miguel Alejandro Copello, Dr. Gonzalo J. Fernández, Horacio Randle y Santiago P. Tavella Madariaga. Colaboradores especiales: Dr. Mario Marana Sheiner, Mario Battagliotto, Santiago Leguizamón, Francisco Rebella y Justo J. Viñas Urquiza. DIRECCION Y ADMINISTRACION: Rodríguez Peña 1384, 2º piso. T. E. 41-8494 - Capital Federal. DISTRIBUCION, Capital: Mateo Cancellaro, Azopardo 944 - Cap. Fed. - INTERIOR y EXTERIOR: DISTRIBUIDORA CONDOR, Independencia 2744 - T. E. 97-5190, Capital Federal. - Precio del ejemplar en la República Argentina m\$n. 100.- Número atrasado: m\$n. 120.- EXTERIOR: Precio del ejemplar u\$s. 0,50 - Atrasado u\$s. 0,60. Reg. de la Prop. Intelectual Nº 919.041.



Ud. es un cazador o sólo un limpiacaños?

Eso no merece discutirse. El buen cazador sabe cuidar sus armas. Impide su oxidación. Las mantiene en óptimo estado mientras él descansa. Y tira con cartuchos "ORBEA-INOX". Son los únicos que tienen "INOX", el fulminante que no produce corrosión en el arma. Producto de la más avanzada tecnología en balística. Tienen dimensiones exactas, perfecta carga y excelente plomeo que les da precisión, velocidad, alcance y penetración. Y están verificados, además, por 100 controles de calidad durante todo su proceso de fabricación.

ORBEA-INOX®, 100 VECES MAS CARTUCHO

CARTUCHERIA ORBEA ARGENTINA S. A.



Editorial

El conocimiento y manejo de las armas de fuego, se hace cada vez más necesario frente a la agresividad con que algunos adeptos a determinadas tendencias ideológicas, proceden para probar que están en posesión de la verdad.

Por supuesto, que el procedimiento es bien extraño y desprovisto de lógica, ya que no pretenden convencer *por la fuerza de la razón*, sino por la *razón de la fuerza*.

Ellos se llaman a sí mismos, "guerrilleros" y algunos noveleros, dados a lo sentimentaloides, adornan este falso apelativo con cierta dosis de romanticismo, que obnubila los verdaderos fines que esos delincuentes persiguen.

Delincuentes, sí; porque eso son y no otra cosa. Se juntan en bandas que han adoptado una nueva modalidad de la delincuencia, y tratan, con engaño, de que se los tome por pequeños grupos de tropas militares. Pero son simplemente bandas de forajidos, con las características del clásico tipo del delincuente vergonzante, que siempre resulta, como todo lo vergonzante, más repudiable. Porque el otro delincuente, el común, el no vergonzante, tiene, por lo menos, la valentía de no ocultar su condición. En eso, a su modo, en el plano de la delincuencia, es "honesto" y, por lo tanto, se lo puede considerar en un nivel moral superior al delincuente vergonzante.

Es pues, frente a ese peligro embozado, susceptible de presentarse en cualquier lugar y tiempo, que es menester preocuparse por el aprendizaje del empleo de las armas de fuego, para poder contrarrestar su pernicioso acción.

Ahora bien; para esta disciplina, como para todas las disciplinas de aprendizaje, se necesitan escuelas y, lógicamente, para los primeros pasos en el aprendizaje, escuelas primarias.

La escuela primaria para el aprendizaje del empleo del arma de fuego, es decir del tiro, es el polígono de tiro, elemento con el que cuentan casi todas las sociedades de tiro.

En nuestro país existen 207 polígonos de tiro, desgraciadamente no todos en condiciones de utilización. Según estadísticas, hay 152 totalmente habilitados, 36 parcialmente habilitados y 19 inhabilitados. Además hay 15 en construcción y 42 en proyecto. También, hay que agregar 23 polígonos reducidos, para calibre .22.

Claro que si se hiciera una comparación con Suiza, que cuenta con 3.000 polígonos para 5 1/2 millones de habitantes, agrupados en una superficie de 41.288 kilómetros cuadrados, probablemente nos crearía un complejo de inferioridad, ya que nuestro país debe atender a 22 millones de habitantes, diseminados en 3 millones de kilómetros cuadrados, con sólo 220 polígonos. Es decir, que mientras Suiza tiene un polígono por cada 1.833 habitantes, nosotros tenemos un polígono para cada 100.000 habitantes.

¿Cómo contrarrestar, aunque sea en parte, esta carencia de "escuelas primarias" donde se enseñe a tirar? Sólo hay una forma de hacerlo y ella es del resorte de las sociedades de tiro, porque son ellas, en última instancia, las que pueden hacer la verdadera difusión del tiro, porque son ellas las que pueden y deben mantener su polígono en condiciones de ser utilizado y porque son ellas las que pueden y deben construir o reconstruir las obras necesarias para que se puedan habilitar los polígonos que estén parcial o totalmente habilitados.

Naturalmente que esto suena un poco como exigir más "sangre, sudores y lágrimas" a las sacrificadas sociedades de tiro, pero se puede decir, con gran satisfacción, que ya hay algunas que han encarado el problema con encomiable entusiasmo y con verdadero espíritu de sacrificio.

Cabe destacar que entre estas sociedades de tiro, está el Tiro Federal de Laboulaye, cuyo Interventor, señor Luis P. Huss, se ha abocado a la reorganización de esa Sociedad, con toda dedicación. El señor Huss ha hecho un llamado, que bien puede titularse de patriótico, a toda la ciudadanía de la zona de influencia de la ciudad de Laboulaye y, en especial, a las Instituciones Sociales, Culturales, Deportivas, de Bien Público, etc., invitándolas a participar activamente, en la obra de apuntalar la estructura de la Sociedad y de restauración de las instalaciones de su polígono.

Entre las medidas tomadas, con fines de difusión del tiro y coincidiendo con la inauguración de la moderna Galería San Martín, una comisión de vecinos, que coopera estrechamente con el señor Huss, organizó una exposición de armas antiguas y modernas, proporcionadas por coleccionistas particulares y por las fuerzas policiales, que fue muy visitada por el público de Laboulaye. Además, durante los días que estuvo abierta la exposición, se suscribieron numerosas solicitudes de socios para el Tiro Federal de Laboulaye, lo que redundó en beneficio de los recursos económicos de la Sociedad.

Ejemplos como éste, que felizmente no es único, son aleccionadores y se hace una obligación destacarlos, para que sirvan de guía y emulación a aquellas Sociedades de Tiro del país, que, por algún motivo, han visto disminuidas sus actividades específicas.

Es indudable que los señores, que con tanto entusiasmo y energía se han abocado a la revitalización del Tiro Federal de Laboulaye, tienen plena conciencia de la necesidad del aprendizaje y la difusión del tiro civil y es satisfactorio comprobar que hay argentinos que sienten, en toda su actualidad, el postulado constitucional que estatuye la obligatoriedad de armarse para defender la Patria.

LA DIRECCION DE ASOCIACIONES DEPORTIVAS

Base fundamental para su progreso y del deporte en el país

El ingeniero Pablo C. Cagnasso, eximio tirador argentino, conocido por su larga actuación en las competencias nacionales e internacionales; quien integró dos equipos campeones mundiales e individualmente se clasificó campeón mundial estableciendo un récord del mundo; que obtuvo once medallas de primer premio en los Primeros Juegos Deportivos Panamericanos donde actuó con fusil libre, fusil militar, carabina pequeño calibre, pistola libre y revólver fuego central; tiene también una vasta experiencia como dirigente, procedente de sus 40 años de actuación. Siendo estudiante fue secretario y presidente del Centro Estudiantes de Ingeniería de La Plata; fue vocal, director de tiro y secretario del Tiro Federal de Bs. Aires con más de 20 años de actuación; vocal secretario y vicepresidente 1º de la Federación Argentina de Tiro con más de 20 años de actuación; vocal, director de Tiro y presidente de la Sociedad Italiana de Tiro con más de 30 años de actuación, desde el año 1954 ejerce el último cargo; vocal, vicepresidente 2º, vicepresidente 1º y presidente de "Feditalia" (Federación de Sociedades Italianas); vocal y secretario de la Cámara de la Industria Gráfica; vocal y vicepresidente 1º de la Asociación de ex-alumnos del Colegio Nacional Mariano Moreno con una actuación igual a los años de fundación de la Entidad; integra actualmente la Junta Directiva del Comité Olímpico Argentino.

La dirección de las asociaciones deportivas, se ha convertido en un quehacer muy complejo. La diversidad de fases que ella presenta, por diferentes factores, hace que los hombres que la ejerzan, necesiten tener gran capacidad de adaptabilidad y gran comprensión para interpretar y asimilar los constantes cambios que las actividades deportivas experimentan.

En las grandes naciones, por ejemplo, en no pocos deportes se presenta el fenómeno del acrecentamiento del "profesionalismo marrón" cuyo corolario es, lógicamente, el "amateurismo desvirtuado" del deporte.

En el caso particular de América Latina, el decrecimiento del poder adquisitivo del dinero al alcance de las "masas de población", hace difícil sostener la economía de las asociaciones deportivas con la amplitud que requiere su administración y, sobre todo, la especial atención del aspecto técnico, en la preparación de los equipos que han de representarlas en las competencias internacionales. En muchas de estas asociaciones, se choca con la resistencia al cambio de métodos y procedimientos, por parte de los asociados tradicionalistas y en otras, la diversificación de actividades impuestas por la necesidad de alcanzar un nivel económico-financiero capaz, crea, de por sí, un serio problema.

Todo esto hace que, la administración de las sociedades deportivas, deban manejarse —expresándonos en términos matemáticos— en "funciones" variables, tan dispares, como las que se refieren al factor humano, el aspecto financiero de la entidad, la consideración del poder económico de los asociados, el aspecto técnico del propio deporte, para su mejor realización y hasta los entrelazos políticos de la vida interna de la asociación. La habilidad de los directivos, y aquí entra a jugar la capacidad de adaptabilidad y de comprensión de que hablamos más arriba, reside en combinar estos distintos factores, de manera tal, que en todo momento se logre el mejor resultado.

Cuando estos elementos son "funciones" variables, están en constante evolución y sus condiciones cambian continuamente, también, continuamente, deberá ajustarse a ellas la dirección de las asociaciones deportivas. Es por esto que no existe una fórmula, un manual de dirección de asociaciones deportivas que dé la solución para cada problema particular planteado. Lo que sí existe, es una serie de normas de aplicación

HORACIO E. MOUCHARD

Sociedad en Comandita

Concesionario de

"Industrias Kaiser - Argentina"

Administración y Venta: BELGRANO 539

Talleres: BELGRANO 547/573 - Formosa

LA COMERCIAL GUARANI

Tienda - Sastrería
Ferretería - Confecciones

PETTIROSSI 819/29 — Teléf. 4-8827

Sucursal ALBERDI PARAGUAY

"LA SIN RIVAL"

de MIGUEL BIANCIOTTO

TIENDA Y MERCERIA

Confecciones de Camisas - Art. para novias
Especialidad en SACOS DE GAMUZA
MARCA "GLOSTERS"

ALBERDI PARAGUAY

SCHELLER GARCIA Y CIA.

Capital: m\$n. 6.000.000.-

Concesionarios Exclusivos

Industrias Kaiser Argentina S. A.
Motocicletas DKW - Motores YUMPA
Repuestos - Accesorios - Taller de
Rectificación General de Motores

MARIANO I. LOZA 97

T. E. 925 - 2633 GOYA (Corrientes)

general, que permiten concebir las soluciones más adecuadas a cada caso.

Es bien sabido que en los Estados Unidos de Norte América, se imparten enseñanzas para directivos de asociaciones deportivas, en cursos especiales de capacitación, que cuentan con una amplia participación del Estado.

Hasta hace poco, parecía que esta modalidad, aplicada a mejorar los métodos de enseñanza y práctica del deporte era privativa de ese gran país, en donde las universidades y fuerzas armadas concurren, para ese fin, con ponderables aportes de diversos órdenes, como ser la integración de las delegaciones que llevan al exterior, la representación deportiva de esa nación. Pero, en esta última década, se ha observado que esos métodos y procedimientos, han sido adoptados también por casi todos los países de Europa, de Oriente y no pocos de Latino América.

El acortamiento de las distancias para la vinculación deportiva internacional, debido a la aviación, la aguda competencia provocada por la importancia que se le asigna a los resultados obtenidos en el deporte, que refleja la jerarquización de niveles de capacitación de los distintos pueblos y el prestigio que alcanzan con ello el nombre de los respectivos países, obligó a los directivos a esmerarse para mejorar la preparación y el estado general de los competidores, aumentando y perfeccionando su adiestramiento. Este esfuerzo impuso la necesidad de mejorar las colaboraciones de las entidades y las que el propio Estado les otorga, destacándose ésta por sobre la acción privada y por sobre la acción individual de los propios competidores, con lo que se pudo alcanzar determinados niveles, con la aplicación intensiva de la medicina deportiva y la tecnología en el adiestramiento y en la propia ejecución del deporte. Asimismo, se perfeccionaron las normas, métodos y procedimientos para la selección de los competidores oficiales, ajustando el modo y manera de valorar sus respectivas aptitudes.

De no afrontarse estos aspectos en la forma en que se realiza en las naciones que marchan a la cabeza de las competencias mundiales, se corre el peligro de que nuestras representaciones deportivas desaparezcan del panorama internacional.

Los deportes del tiro, en sus distintas disciplinas, no son ajenos a las necesidades apuntadas para los otros deportes, sino por el contrario, tienen con ellos una marcada similitud en ese aspecto, ampliadas por la incidencia de las calidades de las armas, la precisión de las municiones y la coordinación que debe existir entre éstas y las características del tirador.

Una orientación equivocada en la dirección, por exigir gran cantidad de detalles en la determinación de las características de las armas para su adaptación al competidor, en las municiones más apropiadas para cada arma según las posiciones de tiro y según las condiciones climáticas del día de la competencia, las técnicas a emplear por cada competidor y la financiación del propio deporte, en resumen, repetimos, la orientación para alcanzar la mayor eficiencia, hará correr el peligro de hacer desaparecer varias de las disciplinas, ya disminuidas sensiblemente, del deporte del tiro en el país.

Desde el advenimiento de la civilización, los hombres han competido entre sí en actividades deportivas. En el antiguo Egipto, se realizaron competencias deportivas con intensidad, con el principal propósito de preparar a la población para las actividades bélicas. Las mismas causales

movieron a la antigua Grecia, en donde se originaron los primeros juegos olímpicos de la humanidad. Y siempre, desde ese comienzo, a través de los milenios, los competidores se han esmerado en mejorar las técnicas empleadas para perfeccionarse, para rendir más en la competencia principal, porque sabían, que si así no se procedía, corría el riesgo de desaparecer aquella actividad deportiva que no tuviese competidores excelentes, con las mejores técnicas y una idónea dirección paralela, que complementara la capacidad individual, disminuyendo los riesgos de los fracasos y las probabilidades de las defecciones de los participantes el día de la gran competencia.

Los Estados Unidos de Norte América y la U.R.S.S. han modificado substancialmente, en estos últimos 15 años, los métodos y procedimientos directivos al extremo que, a la fecha, parece obvio expresar que, en los demás países, todo dirigente deportivo tiene la responsabilidad, al aceptar el cargo encomendado, de buscar y aprender aquellas técnicas que le permitan conducir mejor y con más eficiencia su deporte, analizando procedimientos empleados en otras naciones, adecuando su adaptación a sus medios y a sus ambientes, apartándose de todo aquello que se resuelve o se dispone por simple intuición, por simple parecer personal, sin consulta de las fuentes que se hallan cimentadas sobre experiencias que vienen acumulándose desde centurias y hasta de milenios de la historia del deporte.

Estados Unidos de Norte América tiene gran número de seminarios para capacitar o perfeccionar a dirigentes y ejecutivos de los deportes, tanto en su propia realización como en todos los demás asuntos colaterales, como la preparación síquica, la vida de relación deportiva, las actividades deportivas secundarias, accesorias de la principal, la medicina deportiva, los conocimientos técnicos de los elementos que integran los equipos, sean éstos embarcaciones, caballos, máquinas, instrumentos y otros elementos. En el deporte del tiro, las armas y municiones en la forma que ya hemos comentado.

Una publicación de los seminarios dice: (traducción) "Puede demostrarse fácilmente que la preparación de un dirigente deportivo lleva más de 10 años, lo cual significa decir que, los que deberán hacer frente a las condiciones indicadas, deben estar ya preparándose. En otras palabras el que no esté haciendo ya algo en este sentido está, desde ya, comprometiendo en parte, el futuro de su deporte en la U.S.A. y el prestigio deportivo futuro de la Nación en el concierto mundial". Más adelante agrega: "...el deporte bien organizado no puede prescindir del futuro y su futuro dependerá de los dirigentes actuales...".

El estado técnico deportivo de un país para afrontar competencias internacionales, depende directamente del estado técnico de las asociaciones deportivas que componen la Nación.

Por lo general las asociaciones deportivas de nuestro país se han visto obligadas a convertirse en un conjunto deportivo. Es corriente o común que las que han sido fundadas para practicar remo, esgrima, equitación, rugby, tenis, pelota a paleta, etc., etc. han ido incorporando otros deportes hasta llegar, en no pocas de ellas a integrarse con la casi totalidad de los deportes y más aún, complementan sus realizaciones con intensas actividades sociales. Las de tiro no se hallan exentas de ello, por razones económicas y por carecer de un intenso y actualizado apoyo estatal, con el que contaban en otras épocas. Esa contribución económica, así obtenida, para distribuir los gastos a soportar, ese equilibrio eco-

HUMBERTO C. MICHELONI

Crema helada "Baires"

Productos lácteos de calidad

BELGRANO 624

FORMOSA

HERRERIA "GENOVESE"

-de-

ARTURO GENOVESE e HIJOS

Soldadura Autógena y Eléctrica
Tornaría de Piezas en General
Compostura de Máquinas Agrícolas

Pbro. OLESSIO y Gdor. FREYRE 1299
T. E. 1757 — RECONQUISTA (Sta. Fe)

ERNESTO ROBERTS S.C.A.

T. E. 1816

RECONQUISTA

(Santa Fe)

FRIGORIFICO

F.R.I.A.R. S.A.

RECONQUISTA

(Santa Fe)

nómico así logrado, ha producido en todas ellas, sea cual fuere su deporte de origen o deporte principal, una apreciable declinación del nivel técnico de ese deporte en sus formas académicas competitivas internacionales, en perjuicio de la personalidad deportiva de la Nación en los Juegos Olímpicos, Campeonatos Mundiales, Juegos Deportivos Panamericanos, etc., pues, de la suma de las declinaciones de estos pequeños conjuntos deportivos que componen las asociaciones, resulta la declinación del nivel deportivo de la Nación.

No puede haber progreso técnico deportivo de una nación si ella no tiene asociaciones deportivas que, en su aspecto técnico de ejecución, se hallen en franco progreso y, para ello, es necesario en primer término, poseer dirigentes técnicamente capaces en esas disciplinas deportivas y si no los hubiere, se debe formarlos, prepararlos, capacitarlos, pues se trata no sólo de bienes morales y espirituales sino de todo orden. "Las embajadas deportivas suelen hacer mucho más que las embajadas diplomáticas", dijo en un conocido discurso, el presidente Roosevelt de los Estados Unidos de Norte América. Agreguemos que, como corolario, debemos mencionar que, los dirigentes no capacitados, paralizan el porvenir deportivo de las asociaciones comprometiendo su futuro y el futuro de las actuaciones de ese deporte del país en los eventos internacionales.

Acotemos también que, para lograr esta capacitación de dirigentes, no puede esperarse todo de la acción privada, se requiere la colaboración y contribución del Estado y ésta en igual medida a la proporcionada en los países que se destacan. De lo contrario, al no existir posición intermedia,

INSTITUTO PROVINCIAL DEL TABACO

25 DE MAYO 545

T. E. 2637 GOYA (Corrientes)

se debe aceptar, irremisiblemente, el fracaso deportivo en el orden internacional.

El desenvolvimiento económico financiero de las asociaciones antepuesto a las necesidades técnicas deportivas, en las horas actuales porque atraviesa el país, ha producido un cambio sustancial en los dirigentes comparándolos con los existentes 30 años atrás. Ellos se han transformado de "dirigentes ejecutivos" en "funcionarios societarios", atienden personalmente la administración en lugar de dirigirla, en vez de poner en juego iniciativas creadoras, con ánimo de resolver problemas de los competidores para aumentar su habilidad técnica en el deporte. Son cuidadosos protectores del desenvolvimiento administrativo de la Asociación con espíritu inquieto por las consecuencias que puedan producirse. En ese orden, en lugar de mejorar las condiciones y la tecnología deportiva que deben emplear los competidores. "Ellos velan por la administración económica-financiera de la asociación en vez de velar por la técnica deportiva, y allí está el error".

La complejidad de las disciplinas deportivas muy diversas que se practican en las asociaciones como consecuencia, según ya comentamos, del propio desenvolvimiento económico financiero, producen otro cambio sustancial en los dirigentes. El "dirigente intuitivo" tiende a reemplazar al "dirigente de organización". El primero, es el que no sigue los dictados de las normas de dirección deportiva, actúa por intuición y por improvisación, no conoce qué se hace en otros países ni en otros lugares, es activista, se mueve con rapidez, cuestiona sagazmente las situaciones y suele encontrar así soluciones originales para problemas difíciles económicos. Se concreta a encontrar métodos que permiten afrontar las obligaciones económicas de la administración, y no pone mucho énfasis para enfocar metódicamente, con planificación cuidadosa, los recursos y los procedimientos para los adiestramientos y los perfeccionamientos de los competidores de élite y de aquellos que en el futuro puedan llegar a serlo, para la buena representatividad deportiva de la asociación en los torneos nacionales y, como consecuencia, la representatividad deportiva de la Nación en las competencias internacionales.

Es cierto que la evolución del deporte en el mundo hace que los dirigentes deban cambiar el estilo clásico de varias décadas atrás, pero esa evolución debe orientarse hacia una mayor atención de los futuros competidores internacionales, tal como se hacía en aquella época y nunca alejarse o apartarse, disminuyendo su capacitación, no sólo necesaria sino imprescindible tanto en el campo técnico como en el financiero (no económico del profesionalismo marrón) y en el campo psicológico, en su aspecto moral y espiritual.

No debe prescindirse de los "ejecutivos intuitivos" ni tampoco de aquellos que se han transformado en "dirigentes funcionarios". Unos y otros son muy útiles en determinada medida, pero el deporte bien dirigido para elevar el nivel de las representaciones internacionales es aquel que posee un adecuado equilibrio de "dirigente funcionario", "dirigente de organización" y "dirigente intuitivo".

De todo esto se desprende la necesidad de crear seminarios, con la colaboración del Estado, para capacitar dirigentes que conozcan métodos y procedimientos empleados en otros países, ya que ese es uno de los tantos quehaceres necesarios en nuestra Nación para elevar el nivel representativo de nuestro deporte, en las competencias internacionales.

SANTIAGO P. TAVELLA MADARIAGA

LA PISTOLA Colt .45

ESPECIAL PARA "ARMAS Y TIRO"

Prohibida su reproducción total o parcial

XIV PARTE (última)

Cualidades y defectos. Poder efectivo real

En notas anteriores se explicó extensamente la trayectoria de las pistolas en calibre 11,25 mm (.45") construidas por la casa Colt, en todas sus variantes y modelos, desde su aparición en 1905 hasta nuestros días.

Cerrando el presente trabajo nos referiremos a sus condiciones generales, de acuerdo a la experiencia obtenida en nuestro medio.

La cualidad más destacada de estas pistolas es, a nuestro parecer, su confiabilidad, lograda merced a la simplicidad de los mecanismos ideados por John Moses Browning y a la calidad y precisión de la manufactura obtenida por la casa Colt. A estos dos importantes factores se suma el hecho de que el standard de los cartuchos que para ella se han fabricado ha sido siempre bueno.

Existen muchos mitos sobre estas armas, generalmente se las pondera exageradamente en cuanto a su poder de detención. La apología de estas pistolas fue iniciada por los expertos en armas estadounidenses más destacados, quienes durante la Segunda Guerra Mundial y varios años después, al mismo tiempo que se dedicaban a desmerecer las armas de mano alemanas, ponían por las nubes a las .45.

La pistola Parabellum fue muy popular en los EE.UU. antes y durante la última guerra, para contrarrestar esta afición por un arma que era reglamentaria del enemigo se ponderó por todos los medios a la pistola de servicio americana. No obstante ello, algunos oficiales y clases de las tropas estadounidenses utilizaban pistolas Parabellum durante la Segunda Guerra Mundial, algunas llevadas desde sus hogares y otras tomadas o encontradas en los campos de batalla. Cuando la invasión a Italia y en la campaña de Francia y Alemania muchas Walther P-38 cayeron en poder de los soldados norteamericanos, los cuales, por desconocimiento, les atribuyeron cualida-

des sobrenaturales y las cambiaban por sus pistolas .45 de servicio. El sistema de doble acción, desconocido para la mayoría, les pareció revolucionario. Para contrarrestar esta debilidad de las tropas estadounidenses por las armas del enemigo, es que, como comentábamos anteriormente, los articulistas de las revistas especializadas, al mismo tiempo que criticaban en demasía a la Parabellum y P-38 exaltaban a las .45, destacando su "extraordinario poder de detención".

Un fenómeno similar se produjo en las tropas alemanas que ocuparon Noruega y en las que actuaron en los frentes del oeste y sur de Europa. Muchos oficiales cambiaron sus pistolas reglamentarias P-08 y P-38 por las .45 noruegas o las .45 norteamericanas o .455 inglesas. (Las fuerzas armadas alemanas también utilizaron armas de los países ocupados, producidas especialmente bajo su fiscalización, tales como la Browning H.P. (P-35), la VIS 35 (Radom), la Steyr M-12 (transformada del cal. 9 mm. Steyr al 9 mm Parabellum), la VZ 1927, las pistolas ametralladoras italianas Beretta M-38A y M-38/42, etc., etc.) (1).

Volviendo a las pistolas .45 diremos que toda esa campaña llevada a cabo en los EE.UU. en favor de estas armas, fue transportada a nuestro país considerablemente aumentada. Por muchos años cualquiera que consultara a un miembro de nuestra Policía Federal, de cualquier jerarquía que fuere, sobre las bondades de la pistola de servicio, exageradamente, por así haberse enseñado en el período de instrucción, creía que portaba un pequeño cañón en su pistola. Se comentaba el "enorme poder de choque o parada, capaz de dejar fuera de combate a un hombre con un disparo en un brazo o una pierna", que "un tiro que hiciera impacto en un miembro daba por tierra con el contrincante", etc., etc. Era común cuando se establecía una conversación sobre armas con algún miembro de las FF.AA. o de

seguridad, que le hiciera alusión al extraordinario poder de la pistola reglamentaria que tenía asignada.

Lo cierto de todo esto es que las pistolas que disparan cartuchos de calibre 11,25 mm (.45" A.C.P.) son armas que poseen un buen poder de detención, pero nunca tan extraordinario como siempre se lo ha pintado.

Los cartuchos de calibre 9 mm Parabellum utilizados por los alemanes, los italianos, los polacos y países miembros de la comunidad británica durante la Segunda Guerra Mundial, y los fabricados actualmente para utilizarse con pistolas y pistolas ametralladoras usadas por tropas de la NATO, con velocidades que oscilan entre los 400 y 550 metros por segundo, si bien tienen menos sección que los 11,25 mm son tan efectivos como éstos para dejar a un hombre fuera de combate. Se ha compensado el cartucho de mayor calibre y peso con otro de menor calibre y más velocidad, que le otorga una mayor penetración, con las consiguientes ventajas en lo que hace a traspasar elementos blindados livianos de protección corporal, cascos de acero, etc., incrementando asimismo el alcance efectivo. A esto se agrega el factor tamaño y peso en lo que hace al transporte y al número de tiros que puede llevar el soldado. El tamaño también incide en la capacidad de cartuchos que puede alojar el cargador sin que la empuñadura del arma resulte extraordinariamente larga o abultada. El número de cartuchos que llevan las pistolas .45 es siete, en cambio las de cal. 9 mm. va desde 8 a 13.

Si los ingleses, que siempre fueron partidarios de los calibres grandes (.455 Webley en revólveres y pistolas), se decidieron a adoptar en plena guerra el calibre 9 mm. Parabellum, es porque sin lugar a dudas ellos, que también fueron tradicionalistas en el armamento, llegaron al convencimiento de que era conveniente reemplazar sus pesados y lentos cartuchos por los livianos

y veloces 9 mm (pistolas Browning H.P., pistolas ametralladoras Lan- chester Mk I, Sten Mark I al VI, etcétera).

Otra razón más de la gran stan- dardización que existe hoy día del calibre 9 mm es la utilización ma- siva de él en las pistolas ametra- lladoras, donde ha demostrado que disparado desde cañones de 20 a 30 centímetros posee una gran balisti- ca. (En los últimos meses hemos disparado en el Polígono Auxiliar del Tiro Federal de Buenos Aires con pistolas ametralladoras de cal. 9 mm que están a prueba de las Fuerzas de Seguridad a distancias de hasta 150 metros con la precisión de un fusil).

Por supuesto que un proyectil que pesa casi 15 gramos, como el que disparan las pistolas .45, con una ve- locidad promedio de 250 metros por segundo, es un tiro potente, pero lo que se quiere dejar sentado en esta nota es que su poder no es tan ex- traordinario como se ha pregonado por tantos años. (Algunos cartuchos especiales fabricados actualmente pa- ra traspasar blindajes pasan los 300 metros por segundo de velocidad y tienen una energía de 500 libras por pulgada cuadrada, pero no hacen pla- cetero el tiro con pistola, son apro- piados para las pistolas ametralla- doras).

En pruebas realizadas por el au- tor de estas notas con pistolas ametralladoras tirando en campo abierto, ha podido apreciar las bondades de las armas que utilizan el cartucho de cal. 9 mm. Parabellum y el poco alcance y penetración de las que dis- paran el 11,25 mm. Disparando en dirección a una laguna que estaba a una distancia de aproximadamente 500 metros, las pistolas ametralla- doras norteamericanas Thompson (M-1928 y M1 A1) tirando con ele- vación dejaban caer sus tiros como pedradas al borde de la laguna, en cambio las pistolas ametralladoras de

calibre 9 mm. Parabellum (Madsen 46, Schmeisser MP-28-II, Bergmann 34, Erma Vollmer, MP-40 y MP 43/44) la pasaban limpiamente. Lo mismo ocurrió al disparar sobre un tanque de petróleo a 100 metros, las armas de 9 mm lo pasaban limpia- mente, en cambio las del de cal. 11,25 tan solo abollaban la chapa.

Con referencia a la velocidad del cartucho 11,25 mm disparado desde una pistola Colt o Ballester Molina, ha podido comprobar hace varios años, cuando se encontraba prestan- do servicio en la Aeronáutica en la provincia de Córdoba, en una tarde con un cielo muy diáfano en que tiraba contra unas piedras en un arroyo serrano, que podía ver los proyectiles en vuelo de la pistola que estaba disparando. Esto que pa- rece increíble lo pudo comprobar des- pués en varias oportunidades en que se esforzó en verlos. En el polígono de Tiro de Defensa del Tiro Federal de Buenos Aires, según el día y la hora, y el fondo que se tenga por blanco se alcanza a ver a las balas de cal. .45 en vuelo. Para los car- tuchos se les recomienda adquirir cartuchos trazadores y alternarlos con los comunes y podrán comprobar, si no les alcanza la agudeza visual para ver los proyectiles inertes, que la velocidad no es tanta para no poder distinguirlos cuando vuelan a una distancia de quince a veinte metros de la boca del arma.

En cuanto a la penetración, se podrá comprobar fácilmente obser- vando las tablas de balística que ofrecen las revistas especializadas, los anuarios y los catálogos que edi- tan los fabricantes de municiones que los cartuchos 11,25 mm pasan un promedio de 6 tablas de madera de pino de 22 mm de espesor cada una, en cambio los cartuchos 9 mm Parabellum disparados desde pisto- las llegan a pasar unas 11 tablas.

La precisión de estas pistolas es

otro punto cuestionable, dijimos en notas anteriores que las pistolas standard tal cual vienen de fábrica son armas relativamente precisas, a raíz de que el cañón no siempre se acomoda igual contra la parte su- perior de la corredera luego de ca- da disparo porque el sistema bascu- lante y las boquillas no siempre tie- nen un ajuste perfecto. La precisión de que tanto hablan los norteamer- icanos es lograda merced al cambio de ciertas piezas, ajuste de otras y demás modificaciones que fueron comentadas en la XII parte de este trabajo.

Desde hace muchos años se practica en nuestro país el tiro con pis- tola de cal. 11,25 mm sobre silueta metálica, los tiradores de esta espe- cialidad siempre han estado muy conformes con las performances ob- tenidas con sus pistolas (armas que en su mayoría habían sido modifica- das y aliviadas por sus poseedo- res). En realidad el tiro sobre silue- tas metálicas colocadas a 25 metros no es un tiro de gran precisión pue- sto que el centro de la silueta, donde los impactos tienen su mayor valor, es un rectángulo de aproximadamen- te 10 x 20 cm. Este tiro de velocidad, que se realiza con tiempos que van disminuyendo en las categorías supe- riores hasta alcanzar la de "A" Es- pecial —8 segundos para efectuar 6 disparos—, posiblemente sea nuestro país el único lugar en que todavía se realiza, ya que para ahorrar el gasto que demanda la reposición de los blancos de cartón para cada prue- ba, se utilizan las viejas siluetas de práctica de tiro con pistolas de duelo, en la cual la silueta representa a un caballero vestido con un levitón co- locado de perfil. Como se compren- derá, este tipo de tiro a la usanza francesa de fines y principios de si- glo es a todas luces anticuadísimo, sin embargo tiene la gran ventaja, además del ahorro de los blancos que

comentábamos, la facilidad de ubicar los impactos a distancia sin la ayuda de un largavista o telescopio. Los ruegos blancos de papel o cartón utilizados en los EE. UU. y Europa representan la figura de un hombre de frente o de tres cuartos de perfil erguido o agachado en el que se otorga un valor más ajustado a los impactos de acuerdo a la anatomía humana, las zonas vitales y el brazo derecho tienen los valores más altos.

En las fuerzas armadas y de se- guridad se utilizan normalmente blan- cos de papel o cartón, aun cuando muchos policías utilizan aun las si- luetas metálicas hasta para práctica con pistolas ametralladoras.

Es de hacer notar que cuando ha- blamos de las características balisti- cas —penetración, velocidad y preci- sión— de las pistolas en calibre 11,25 mm, no sólo nos referimos a las pistolas construidas por la casa Colt o los fabricantes norteamerica- nos o noruegos que las construyeron, sino también a las Ballester Rigaud, Ballester Molina y Sistema Colt cons- truidas en el país, así como a las españolas Star, Llama, Ruby, etc.

Mucho se puede decir sobre estas armas —tan comunes en nuestro país—, pero a fin de no extendernos más sobre ellas para poder dedica- nos a la pistola Browning de gran potencia, próxima a ser adoptada por el Ejército, con este número se da por finalizado este trabajo. No obs- tante se seguirán tratando temas re- lacionados con estas pistolas cada vez que los lectores se muestren intere- sados en alguna información o dato sobre ellas.

Nota: Actualmente el Comando de Arsenales (Avda. Figueroa Alcorta 3351, Buenos Aires) está vendiendo al per- sonal militar pistolas Colt Mods. 1911 y 1911 A1 y Ballester Molina en calibres 11,25 mm en la suma de \$ 5.000. Dichas armas vienen provistas de tres cargadores. También pueden ser ad- quirientes de estas armas los cadetes egresados de los Liceos Militares que hayan completado el ciclo total de los mismos.

(1) Otras armas extranjeras utiliza- das por los alemanes durante la Se- gunda Guerra Mundial han sido: la pistola ametralladora austriaca Steyr-Solothurn MP-34, designada en código por el Ejército alemán como "660"; la pistola ametralladora checoslova- ca ZK 383, utilizada por tropas SS; la pistola ametralladora rusa PPSH-41 llevada del calibre 7,62 mm Tokarev al 9 mm Parabellum por cambio del cañón y utilización de cargadores de MP-38/40. A las pistolas FN Browning H.P., de las que construyeron 200.000 durante el período de ocupación de Bélgica, las designaron como Pistola 640 (b); a las austriacas Steyr M.12 re- formadas para disparar el cartucho 9 mm Parabellum las marcaron en los cañones, armadura y corredera con la leyenda "P.03", fueron utilizadas es- pecialmente por fuerzas policiales. A las pistolas polacas VIS .35 (Radom) que construyeron entre los años 1939/44 las designaron "P-35". Los alema- nes también copiaron algunas armas de sus enemigos, entre ellas las pis- tolas ametralladoras inglesas Sten Mk. II. Una copia idéntica se conoce con la designación de "Gerät Potsdam" y una simplificación de ésta como MP-3008.

NESTOR S.R.L.

Capital \$ 500.000.-

Artículos de Calidad para Caballeros

MOTONAUTICA - PESCA - CAZA

Distribuidor

Motores Fuera de Borda "CHRYSLER"

Embarcaciones Plásticas "DART"

VICENTE PEREZ ORTIZ

Socio Gerente

RIVADAVIA 727

T. E. 156

FORMOSA

**REVOLVER
de
BOLSILLO
ITALO G.R.A.
Cal. 22**

**EFICAZ PARA
ATAQUE y DEFENSA
SE VENDEN
GARANTIZADOS**

**UNICO EN SU
TIPO COM
SEGURO
MECANICO**

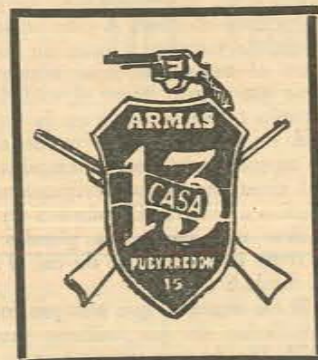


**SOLICITelo EN TODA LA REPUBLICA
A SU COMERCIO DE CONFIANZA**

**VENTAS AL POR MAYOR
Fabricantes**

ITALO G.R.A. S.R.L.

AV. LA PLATA 2880 - Tel. 923-6123 - CAP. FEDERAL



V. IRICIBAR

87 - 9880

EN PLAZA 11
CASA "13"
PUEYRREDON 15
ARMAS

CON PRECIOS DE CONTADO A CREDITO EN 15 MESES
SIN ANTICIPO — SE ARREGLAN O MODIFICAN ARMAS DE
PRECISION Y DEPORTIVAS

EX ARMEROS DE "CASA RASETTI"

Radios a Transistores - Máquinas Fotográficas - Relojes
Grabadores - Afeitadoras Eléctricas - Encendedores
Lapiceras - Pipas - Linternas - Billeteras

DIARIO
CLARIN

EL DIARIO DE MAYOR
CIRCULACION DE
AMERICA LATINA

TODOS LOS JUEVES
CON LA MAS COMPLETA INFORMACION
SOBRE LAS ACTIVIDADES
DE CAZA Y PESCA DEPORTIVA
EN TODO EL PAIS

LA ANTARTIDA ARGENTINA

Especial para Armas y Tiro • Por el Dr. MARIO MARANA SCHEINER

(Continuación del número anterior)

LA VIDA EN CAMPAÑA

Al hablar sobre este tópico, no puedo dejar de nombrar a los que fueron los pioneros de nuestro Ejército en esa época, los que más kilometraje recorrieron en las primeras campañas (pasaron de los 1.000 kilómetros) haciéndolo en trineos de perros. Vaya como modesto homenaje, el recuerdo de sus nombres: los entonces Capitán Jorge Leal, Capitán Benavides y Teniente Juan Alba Posse

Una de las misiones principales del Destacamento, era la de efectuar campañas exploratorias, reconociendo el terreno hasta lejanas distancias de la Base, para efectuar relevamientos topográficos, observaciones meteorológicas, formar depósitos de combustible y alimentos, que cumplieran la función de postas, para poder reabastecerse y, de esa manera, poder penetrar más profundamente en la Antártida, ya que la autonomía de marcha está limitada por la capacidad de carga que son capaces de transportar los trineos, la que se calcula en 450 kilogramos, de los cuales hay que descontar 50 kilogramos, aproximadamente, correspondientes al peso del trineo y los arneses de los perros.

Otra importantísima misión que cumplen los componentes de la Base, es la instalación de pequeños refugios, que sirven de apoyo para internarse cada vez más lejos del Destacamento. En ellos se almacena toda clase de elementos útiles en campaña, que sirven para reabastecer patrullas o les permiten vivir en ellos los días necesarios para efectuar distintas tareas. Estos refugios están constituidos por un cuarto de madera, dentro del cual hay algunas camas, una hornalla que hace las veces de cocina y, generalmente, un aparato transmisor; fundamentalmente, se utilizan para efectuar relevamientos topográficos en la zona, observaciones meteorológicas, o como punto de apoyo para las patrullas que van más al Sur.

La vida en campaña, como es de imaginar, es mucho más dura que la que se desarrolla en la Base; es en ella cuando se siente con toda intensidad el rigor del clima. Las marchas son fatigosas y se descansa poco y mal, sobre todo en las salidas prolongadas, algunas duraron hasta dos meses. Se realizaban con preferencia durante el invierno y en trineos tirados por "teams" de perros que se formaban con nueve animales. El "leader", es el perro que va adelante y detrás de él, cuatro yuntas escalonadas; el "team" se maneja por medio de voces de mando que van dirigidas, y son



El autor de estas notas con el oficial de marina, Teniente Roviola, luego de haber cazado un leopardo marino. Atrás se ve el mar descongelado en la primavera

interpretadas preferentemente, por el perro "leader".

Se calcula que los perros son capaces de arrastrar una carga similar a la de su propio peso.

Generalmente van dos personas por trineo y como éste transporta el máximo de su capacidad de carga, en peso, los hombres, cuando las condiciones del terreno lo permiten, se deslizan en esquíes, tomados de las manillas del trineo y cuando no pueden usar los esquíes, van caminando o trotando a la par de éste.

La carga del trineo está compuesta por los elementos indispensables para la vida en campaña y se compone de: cajas con alimentos para el personal, que contienen charquicán, caramelos, azúcar, chocolate, galleta integral, extracto de carne, sopas desecadas, sal fina, manteca, que o mantecoso, leche en polvo, jalea de membrillo, café soluble, algunas latas de comidas preparadas (guiso de mondongo, porotos, salchichas, etc.), vitaminas y fósforos de madera; cajas de alimentos para perros, pues salvo que se encuentre alguna foca, que

2007 - 3000
357 - 256



Trineo marchando por la Cuesta de los Afligidos, al frente el "leader" Alhi, perro que murió dos años después en una grieta.

se la caze para utilizar su carne para ellos, la comida de éstos se efectúa con preparados que se llevan desde la Base. En el año que estuve, preparé una mezcla de permicán (es una pasta formada por carne, grasa y hueso molido), glucolín y leche en polvo; derretía el permicán, al calor, y lo unía con los otros dos elementos antes mencionados, con eso fabricaba unos panes de unos 600 gramos, que, cuando se enfriaban, se endurecían muchísimo; se almacenaban en latas de galletitas que, previamente, se las había acondicionado pintándolas con antióxido y luego se las cerraba soldándolas (también estos envases se usaron para embalar alimentos para humanos); un calentador primus; un tanque de combustible; un pequeño cajón de herramientas; un botiquín; una carabina; la maroma para atar los perros en el vivac; un farol a kerosene; una linterna; una pala, un pico y una maza; arneses de repuesto; una carpa que era nuestra casa mientras duraba la travesía y que estaba confeccionada en nylon o lona, de forma piramidal, más bien baja, con piso, con capacidad para dos personas y cuya entrada se cierra con una jareta, similar al cierre de una bolsa de tabaco; las bolsas de dormir; los colchones neumáticos; ropa de repuesto (la vestimenta era similar a la que se usa en la Base, con el agregado de un anorak de tela o de plumón duvet).

Durante las marchas, los hombres iban provistos de anteojos oscuros, para evitar el reflejo de los abundantes rayos ultravioletas muy molestos y perjudiciales a la vista.

La jornada de marcha duraba unas 6 horas, a un promedio de 5 kilómetros por hora, lo que representaba un desplazamiento de unos 30 kilómetros por día. Cuando el "team" de perros y el personal no estaba muy fatigado y las condiciones del día lo permitían, la marcha se prolongaba hasta hacer

jornadas de 12 horas. Generalmente se marchaba tres días y se descansaba uno.

El vivac se instalaba tratando de poner las carpas al resguardo del viento, haciéndolo junto a alguna morena (amontonamiento de materiales rocosos depositados por un glaciar) o al lado de un sastrusi (medano de nieve en forma de escalones largos, sobre el suelo de hielo). También servía como reparo algún témpano aprisionado, o alguna irregularidad formada por las mareas en el mar helado, o se acampaba, cuando se lo encontraba, al lado de un "nunatak" (palabra de origen esquimal, con que se denomina una colina o pico de montaña aislado, cuya roca desnuda, se yergue sobre el manto de nieve circundante). Esta precaución se tomaba para evitar los efectos de algún fuerte temporal con vientos de hasta 300 kilómetros por hora, lo que podía ocasionar la destrucción del campamento, con la segura muerte de los componentes de la expedición.

Terminada cada jornada de marcha, se procedía a la instalación del vivac. Se desenganchaban los perros y se los ataba en una maroma y se desbragaba el trineo; después de racionar a los animales, se armaba la carpa. Dentro de ella, se ponían los colchones neumáticos sobre los cuales iban dos bolsas de dormir, de plumón duvet, con dos frazadas dentro de una de ellas; se prendía el calentador para cocinar y fabricar agua derritiendo nieve, mientras se calentaba la comida, nos metíamos dentro de las bolsas cama, casi vestidos y allí comíamos. Una vez que terminábamos de comer, tratábamos de dormir, digo tratábamos de dormir, porque era bastante difícil conciliar el sueño, debido al intenso frío, mientras el calentador estaba prendido, la temperatura de la carpa era más o menos confortable, pero, después de apagado, prácticamente el termómetro marcaba



Un alto en la marcha sobre el mar helado en el canal Príncipe Gustavo.

la misma temperatura que en el exterior y si se tiene en cuenta que generalmente había una temperatura media de treinta grados bajo cero, se tendrá una idea de lo difícil que era conciliar un sueño tranquilo y profundo. Se dormitaba en pequeños lapsos, despertando innumerables veces, a causa del frío. El vapor producido por las respiraciones, se congelaba dentro de la carpa y, a la mañana siguiente, amanecía toda blanca; ese hielo así formado, se conservaba durante todo el día y por la noche, al prender nuevamente el calentador, se derretía en parte y caía en forma de molestas gotas de lluvia; este episodio se repetía durante toda la travesía.

Se marchaba sobre el mar helado o sobre tierra firme. En cualquiera de los dos casos, uno de los riesgos más peligrosos, es la presencia de grietas. A veces, éstas están ocultas por una delgada capa de nieve, que no teniendo la suficiente resistencia para sostener el peso de un hombre, constituye una trampa, en la que se puede caer, con consecuencias que varían de acuerdo al tipo de grieta. Cuando son de mar, el accidentado es fácil y rápidamente rescatado, con la única incomodidad de un hermoso baño de agua helada. Pero cuando son de mar helado permanente o de continente, las consecuencias son mucho más graves, pues se trata de una caída, desde muchos metros de altura, sobre hielo duro, que trae aparejada la casi segura pérdida de la vida del hombre o animal que le ha tocado en suerte caer en ella. En esa forma perdió la vida, en el año 1957, el Teniente Primero Rodríguez Argumedo y así perdieron la vida varios perros, entre ellos los dos que formaron el casal que dio origen al plantel que tuvimos nosotros, la perra Rita y el Alhi, que murió dos años después de mi regreso de la Antártida.

Estas grietas, aparte de su gran profundi-



Perro malamute que también murió en una grieta.

dad, a veces presentan el inconveniente de ser sumamente largas y no hay más remedio que pasar sobre ellas, haciendo saltar a los perros, junto con el trineo. Para esto, se pone a los animales frente a la grieta y se los azuza; muchas veces, después del salto, se descubre que la grieta era mucho más ancha que lo que parecía, pues, en ocasiones, tienen un balcón que da una falsa idea de su verdadera dimensión; como este balcón no tiene resistencia, al impacto del peso recibido se desmorona y deja a la vista un cráter mucho más ancho de lo que se había apreciado. Recuerdo una que tuvimos que saltar y que parecía tener unos 50 centímetros de ancho; luego del desmoronamiento que se produjo, comprobamos que tenía más de dos metros de ancho.

Así se desarrolla la vida en esas inmensas pampas heladas, que nos muestran, envuelta en blanco sudario, la infinita soledad de ese extremo del continente. Esa vida que se realiza con un gran sacrificio físico, pero con la gran satisfacción de haber contribuido, con nuestro pequeño grano de arena, a estudiar y a conocer más a fondo la Antártida, es la que en esa parte del país más alto precio ha costado a nuestra patria, pues el terreno ha sido jalonado con la vida de varios argentinos, como el citado Teniente Primero Rodríguez Argumedo en 1957, los suboficiales de Marina Garay y Carbajal en 1958, el glaciólogo civil Sr. Freytag el mismo año y el Mayor Arcondo en 1961.

LOS PERROS

De estos nobles animales depende la vida del hombre en esa inhóspita región. Se trata de ejemplares de características especiales para desempeñarse en esos climas y en esos tipos de tareas.

TEXTIL FORMOSA E. P.

Fca. DE HILOS DE ALGODON
Y TELAS

Se Adhiere al Tiro Ciudadano



Administración y Fábrica:

BARRIO TEXTIL

C. C. 129 - T. E. 471 y 472

Formosa

Existen cuatro razas: los Malemute, de Alaska; los Esquimales, de Groenlandia y los Husky y Samogedo, de Siberia. Esta última raza, más pequeña, no se utiliza en nuestras bases.

El plantel nuestro, estaba formado por Malemutes y Huskys. Son animales que pesan alrededor de 40 kilogramos, muy mansos y obedientes a las indicaciones del hombre, pero terriblemente peleadores entre ellos; generalmente, las peleas se originan por celos, razón por la cual se evita utilizar las hembras para formar los "teams" de trineos.

El origen de nuestro plantel, arranca de un casal formado por Alhí y Rita, eran dos animales muy inteligentes, sobre todo el Alhí, que era un "leader" excepcional; ambos murieron en accidentes producidos por grietas.

Los perros viven permanentemente a la intemperie, salvo su primer mes de vida en que lo hacen dentro de un lugar cubierto, siendo cachorros, ya se los ata en una marama, donde pasan la mayor parte del día y sólo se los suelta, a ratos y en grupos, para que hagan ejercicio.

Duermen a la intemperie y es curioso verlos durante un temporal; se acurrucan poniendo el lomo hacia la dirección de donde viene el viento y se quedan inmóviles, mientras dura éste; cuando amaina el viento y deja de volar la nieve que éste levanta, en el lugar donde se encuentran los perros, no se ve ningún animal; al acercarse a dicho lugar, se pueden observar pequeños orificios por donde asoma el hocico de los perros, mientras el resto de sus cuerpos está cubierto por la nieve acumulada durante la tormenta.

La alimentación está compuesta, preferentemente, por carne de foca, leopardo marino o pingüino. Cuando no se puede conseguir ésta se les da de comer permicán y también leche.

Los perros son muy fuertes y resistentes y tienen un gran sentido de orientación. Son capaces de volver por el mismo rastro por el que han pasado un buen tiempo antes; el "leader", sobre todo, es muy seguro para seguir un rumbo conocido. Recuerdo que en una oportunidad, junto con el Capitán Benavidez, habíamos ido hasta Paso del Medio a llevar carga; al regresar a la Base, nos cubrió una densa niebla, que no dejaba ver más allá de unos pocos metros, pese a ser un día luminoso, pues era en el mes de abril y no tuvimos otro remedio que marchar confiados en el sentido de orientación del Alhí. Ibamos por una planicie que, a nuestra derecha, terminaba abruptamente en el mar, cuya costa, presentaba una barranca de unos doscientos metros; a nuestra izquierda, había una serie de pasos que penetraban en un terreno montañoso y que estaban sembrados de grietas; nuestro "leader" nos llevó con un aire de marcha rápida y sin ningún titubeo, hasta nuestra casa. Episodios como éste, sumados a la nobleza y cariño que demostraban estos animales hacia nosotros, los hacían acreedores a un gran reconocimiento y afecto de nuestra parte, que se exteriorizó, en muchos de nosotros, al despedimos de ellos a nuestro regreso, en forma de un par de lágrimas que rodaron por nuestras mejillas atezadas por los vientos y las nieves australes.

(continuará en el próximo número)

ARTESANIA EN FORMOSA

• La artesanía popular formoseña sorprende por la belleza y maestría de sus realizaciones. La habilidad en los oficios artesanales ha sido adquirida a través de muchas generaciones y constituye la forma de expresar las inquietudes artísticas, innatas en ese pueblo norteño.

Ya ha de ser la talla en la dura madera del quebracho o el trabajo de ebanistería ejecutado en palo santo; el recado repujado en cuero o el cincelado en plata de los adornos del cabresto; las piezas de alfarería; la tejeduría con palma o la delicada trama del ñanduty. La producción de los talleres artesanales es múltiple y variada, y además de una calidad inmejorable que justifica ampliamente el renombre nacional que ha adquirido.

En la Primera Feria Nacional de Artesanía Popular, realizada en Cosquín, los trabajos manuales formoseños, han conquistado importantes galardones. La señorita Ronchi, mereció un primer premio y una medalla especial por su trabajo en ñanduty, el señor Aranda y señora, un primer premio en tejeduría con palma y el señor Velázquez, el segundo premio en alfarería.

MINISTERIO DE
ECONOMIA DE LA
PROVINCIA DE FORMOSA





GOBIERNO DE LA
PROVINCIA DE FORMOSA

CAZA DEPORTIVA EN FORMOSA

La eficacia de la raza de perros "Bulfor", creada especialmente para la zona, se refleja en esta foto en que vemos al señor Labarthe, su creador, con el producto de la jornada: un Pecari de collar, un Anta o Mboreví de 250 kg. y algunos armadillos o Tatus cobrados en las márgenes del Riacho Monte Lindo, a 60 km. de la ciudad de Formosa.



• No escapa ya a nadie la certeza de que Formosa representa hoy la máxima atracción para los deportistas de la caza mayor, menor y la pesca.

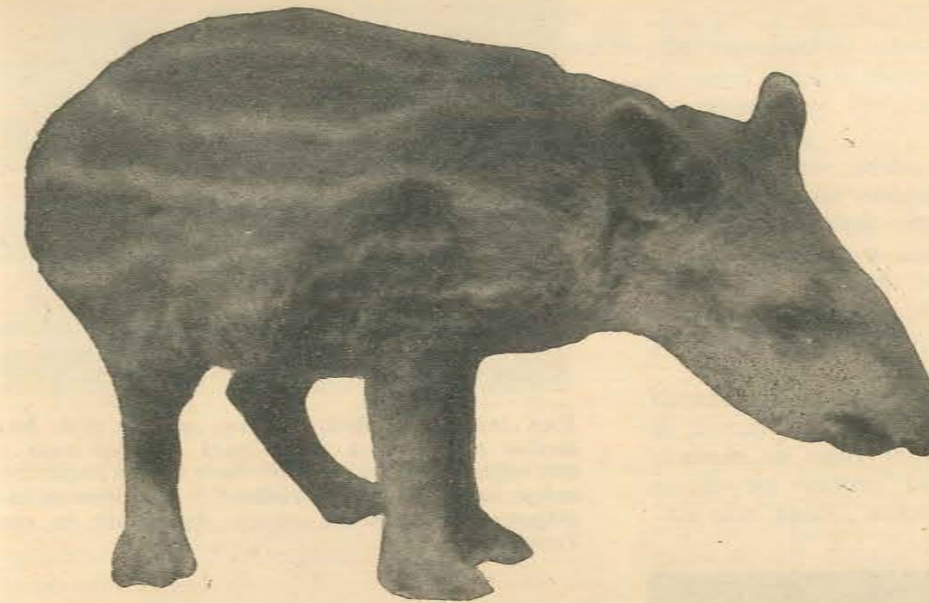
Sus enormes y en parte impenetrables selvas, guardan la más rica y variada fauna mayor del país; los bañados, esteros y lagunas reúnen por millares las aves acuáticas que en ellas viven y sus caudalosos ríos nos brindan las piezas más notables y codiciadas por los pescadores; es, en suma, "el paraíso virgen de Argentina".

Por otra parte, por su ubicación geográfica, ya que es atravesada por el Trópico de Capricornio, cuenta con un ciclo invernal moderado, que la favorece para absorber todas las corrientes turísticas de esa temporada, ofreciéndole al turismo deportivo, los incentivos de una temporada plena, al dedicarse a las actividades de su predilección.

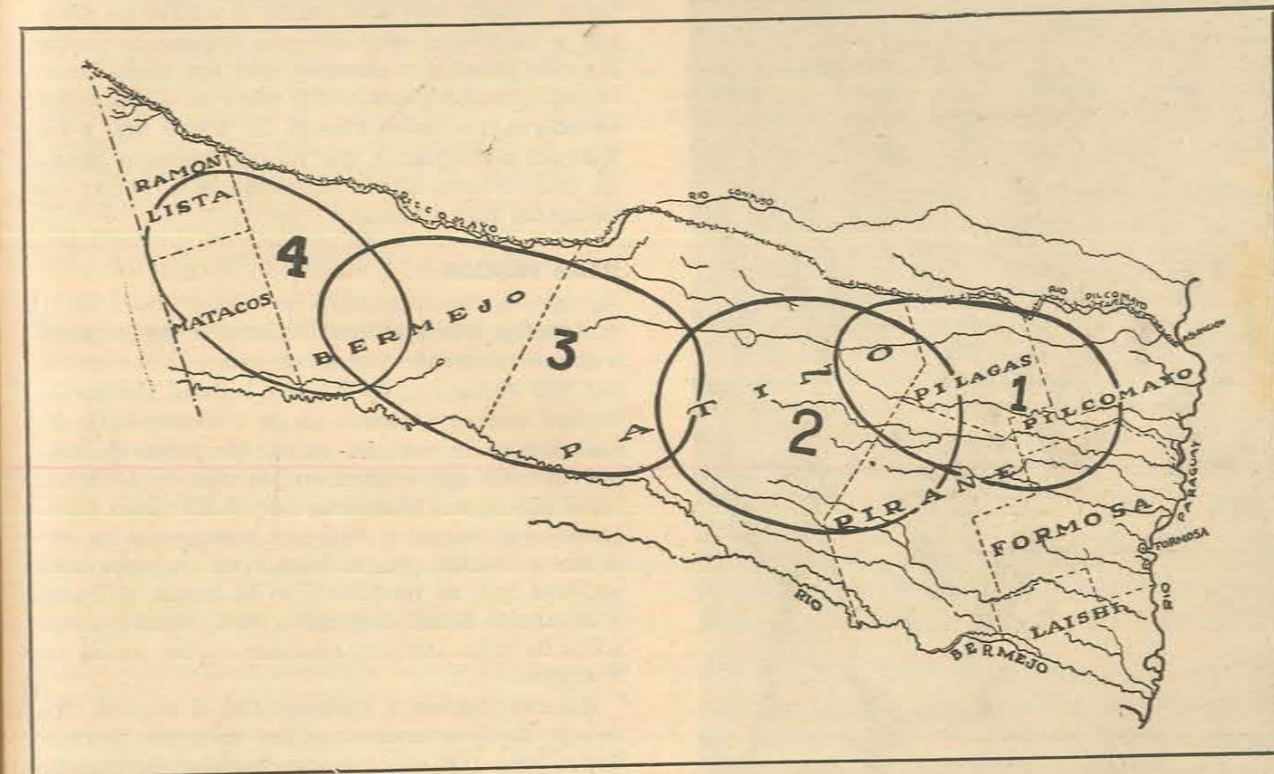
Igualmente y por haberse brindado pródiga y generosamente la naturaleza, en lo relativo a fauna silvestre que, en condiciones favorables para su desarrollo y propagación, en un clima privilegiado, hace a esta Provincia, por su gran variedad, incomparablemente superior, a quienes deseen las emociones más intensas, los momentos más placenteros al practicar sus deportes.

Los cazadores que realmente lo sean, pueden encontrar como exponente de los montes formoseños y para la caza mayor, la más importante pieza, y el trofeo más cotizado; El Tigre o "Yaguareté", al igual que el Puma o León Americano, el Gato Onza, el Ciervo de los Pantanos, el Ciervo de las Pampas, o el Guazuncho Colorado.

Los Pecaríes labiados y de Collar, que resultan por su bravura y acometividad sumamente peligrosos para los cazadores y perros, abundan en casi todos los montes de la provincia y en las márgenes de riachos y lagunas encontramos el Tapir o Mboreví, el más grande de los animales de monte de América; el Carpincho, la Nutria y el Quiya o Coipu, son también habitantes de estos lugares.



Anta o tapir americano (Mborebí).



ZONAS DE CAZA DE LA PROVINCIA

Zona 1: AVES: Anseriformes - galliformes - columbiformes y tinamiformes.
MAMIFEROS: Tayasuidos y Edentados.

Zona 2: AVES: Anseriformes - galliformes - columbiformes y tinamiformes.
MAMIFEROS: Tayasuidos - Tapíridos - Cérvidas - Felinos - Edentados.

Zona 3: AVES: Columbiformes - galliformes.
MAMIFEROS: Tayasuidos - Cérvidos - Felinos - Tapíridos.

Zona 4: AVES: Columbiformes - galliformes.
MAMIFEROS: Tayasuidos - Cérvidos - Felinos y Tapíridos.

• GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE FORMOSA

Formosa ofrece al turista la oportunidad y privilegio de ver al único animal de la Prehistoria, el Priodontes (Priodontes) giganteus o "Tatú Carreta", siendo esta provincia el único lugar del mundo en que realmente existe en considerable cantidad.

También en lugares de selvas enormes y sombrías, generalmente bordeando los riachos más caudalosos de la Provincia, podemos encontrar el "Moitu", ave majestuosa y de gran tamaño, cuyo aspecto resulta difícil describir por lo hermoso; la Pava de Monte, denominada "Yacú Guazú" por los lugareños y por último la Charata o Faisán Americano.

Al aproximarse a los grandes esteros y lagunas y ante el anuncio del centinela del campo, el Chajá, comienzan a levantar vuelo las enormes bandadas de patos, pasando primero los veloces "Cresta Rosa" y "Marruequitos", luego, más len-



Una jauría de "Bulfor"; raza que se está haciendo en Formosa desde hace muchos años y que según su dueño, el señor Juan Carlos Labarthe, reúne todas las características y condiciones indispensables para la cacería de monte en esa Provincia.

tos y volando más alto, los Siriri o Silbones, Oveeros y Bermejós, cerrando este imponente desfile los más pesados y enormes, que con vuelo lento, cansino, cruzan raudamente sobre los asombrados cazadores, los patos Picazos de 3 a 5 kgs. y los Pampas o Bolivianos, que no dan ninguna chance, pues cobran altura suficiente para burlar las escopetas más eficaces.

PARA PESCAR

• Aquellos que prefieren el deporte de la pesca o que simplemente quieren alternar, en las orillas del Río Paraguay, de mística belleza, pueden al tiempo que se extasían en la contemplación de los paisajes de ensueño, cobrar las piezas de mayor tamaño que existen en los ríos de América, tal el gigantesco Manguruyú de 40-80 y más kilos, también el Surubí y Patí que sobrepasan los 30; el bravo Dorado, que lo hará vivir la pesca más emotiva con su tenacidad en la lucha, el Pacú, el Solalinde, Robal, Moncholo, Pirá Yaguá y otros, todos de gran tamaño, abundan en las aguas de Formosa.

Quienes lleguen a nuestros ríos o montes, desechos de vivir emociones, no volverán defraudados, sino por el contrario, habrán encontrado ampliamente superados sus deseos, llevándose grabado en la intimidad, los más fuertes y gratos recuerdos de esta Provincia, cálida, generosa y amiga.

Mono Carayá, trepado a los árboles de las formaciones de monte que marginan al río San Hilario

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE FORMOSA



RESEÑA HISTORICA DE LA PROVINCIA DE FORMOSA

por J. M. Podestá Bellissomi

El 12 de noviembre de 1878, RUTHERFORD B. HAYE, entonces Presidente de los EE.UU. de Norteamérica, falla en el litigio del que había sido designado árbitro, asignando al Paraguay los territorios comprendidos entre los ríos Verde, al norte, Pilcomayo, al sur, y Paraguay, al este. Dentro de esa franja sobre la margen del río Paraguay y casi frente a la Asunción, se encontraba la Villa Occidental, asiento del Gobierno del Chaco.

El Gobierno Argentino urgía la entrega y ordenó al entonces Gobernador, General Don LUCIO V. MANSILLA, con la premura que el caso demandaba, trasladarse a un punto conveniente sobre la costa argentina... "a la gobernación de su mando y los vecinos de la Villa Occidental que quisieran seguir la Bandera Argentina que los cobijaba desde varios años bajo sus anchos pliegues". (Formosa... "por el Tcnel. Don LUIS JORGE FONTANA; página 13).

El 14 de marzo de 1879 se realiza la entrega. El acto que adquirió la relevancia y solemnidad acordados con su importancia, reunió a representantes de ambos gobiernos, vecinos de la Villa Occidental, de Asunción del Paraguay, de la flota Brasileña surta en el puerto de Asunción y público en general. Fue el primer acto de este corte que se realizó en América del Sur y en él, se demostró el respeto de la Argentina a sus convecinos y al honor de su bandera.

Finalizada la tocante ceremonia y en un breve discurso improvisado, Fontana, en la emergencia Gobernador Interino del Chaco y Representante Oficial del Gobierno Argentino dijo: "ESTA ES LA MANERA EN QUE LA NACION ARGENTINA SABE CUMPLIR SUS COMPROMISOS". Hubo clarines, salva de cañones, las bandas de música hicieron escuchar los himnos de ambos países, lágrimas en el pueblo que abandonaba la tierra que lo cobijaba, en pos de una bandera que no quisieron abandonar.

Ya está la simiente y en el seno materno de aquella necesidad institucional, comienza la gestación de Formosa. El 20 de marzo de 1879 Fontana recibe la orden de Mansilla e inicia la exploración sobre la costa argentina, margen

derecha del río Paraguay, entre los de Pilcomayo y Bermejo. El 24 de marzo arriba Fontana al sitio conocido como VUELTA FORMOSA y desembarca. El 25 y 26 realiza exploraciones, reconocimientos y profundiza los informes que el día 24 había remitido a Mansilla. El 27 regresa a la Asunción. Aprobada la elección del sitio por Mansilla y teniendo éste que ausentarse de sus últimas instrucciones a Fontana: "SEGUIR A LA VILLA OCCIDENTAL, CARGAR A BORDO DEL BUQUE DE LA ARMADA NACIONAL, RESGUARDADO, EL PRIMER CONTINGENTE DE POBLACION Y BAJAR A FORMOSA".

El 28 de marzo de 1879 parte el primer contingente fundamental. Sobre el costado de estribor del RESGUARDO va amarrada a la borda el asta y la bandera de la patria. En la mañana del 28 de marzo: una curva en el río, un riacho que lo saluda al paso, una goleta meciéndose en las verdosas aguas y teniendo como marco a las esplendentes barrancas. Es el primer minuto en la historia de un pueblo con 88 años de vida. Comienza el desembarco, las primeras carpas se elevan en lo alto de las barrancas, la actividad no cede al cansancio pero el día sí y las sombras de la noche avanzan. Allí, barranca abajo, el río comienza a vestirse con el celaje de un cielo en el que ya apuntan iridiscentes estrellas. Más allá de las carpas y de las hogueras que van brotando: el monte bravo, verde que se va tiñendo de sombra y poblado de mil voces antojadizas, nadie duerme... piensan. Y la mañana del segundo día recibe a la naciente población ya pasado el temor a la noche y a lo desconocido: YA ES FORMOSA, flamante capital del Chaco y simiente latente de una futura provincia con vida propia y proyecciones de futuro. El río, el bosque, las carpas como bandadas de palomas blancas, una esperanza que empieza a anidar en los temores de sus primeros pobladores y allí coronando el cuadro la bandera que no quisieron abandonar, la enseña sagrada de la Patria de la que Fontana diría, años más tarde, al despedirse de esta tierra: "DICHOSOS LOS QUE SE CONSUMEN AL PIE DE SU BANDERA".

MINISTERIO DE GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE FORMOSA

EL DESARROLLO SOCIAL EN UNA PUJANTE PROVINCIA



● El flamante edificio de la Escuela N° 54



● Centro de Salud, construido en el Barrio San Miguel

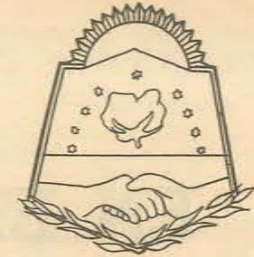


● Otra de las nuevas realizaciones, el Hogar Escuela



● Parte Nueva del Hospital Central de la Provincia

MINISTERIO DE ASUNTOS SOCIALES DE LA PROVINCIA DE FORMOSA



MINISTERIO DE ASUNTOS SOCIALES DE LA PROVINCIA DE FORMOSA

● Sin duda Formosa por constituir la más joven provincia del norte argentino tiene muchos problemas que solucionar, pero se ha encauzado ya en su porvenir y ha enfrentado con decidida pujanza los problemas sociales que la aquejan.

Extenso campo de actividades constituyen los asuntos sociales y de primordial importancia en el desarrollo y la expansión de una comunidad.

Formosa, con una población de algo más de 200.000 habitantes y una extensión de 72.000 km.², posee una extensa red de escuelas distribuidas tanto en las grandes ciudades como en las más alejadas zonas rurales, permitiendo así que el joven formoseño pueda formarse íntegramente y constituya la más grande reserva del porvenir.

El maestro, que es la base fundamental en la enseñanza, es sin duda en Formosa un verdadero pionero, que no lo desalienta ni el clima, la soledad o la distancia y que con su permanente valor y decisión posibilita instalar y mantener escuelas en las más inhóspitas regiones.

Junto a la educación, la promoción de la salud pública es el factor más vital para el desarrollo de las comunidades y constituye en la provincia de Formosa uno de los objetivos fundamentales en que se basa el bienestar social.

Como provincia subdesarrollada, olvidada durante muchos años, ubicada en una zona subtropical y con una extensa frontera internacional, los problemas sanitarios abundan tanto en las regiones urbanizadas como en las áreas rurales, donde se ven agravados por lo difícil que resulta su control.

Sin embargo las temidas enfermedades infecciosas han disminuido notablemente y hoy la viruela, la fiebre amarilla, la poliomielitis, etc., virtualmente han desaparecido.

En el interior, cruzando esteros, riachos y extensas estepas cubiertas por vinal, las brigadas que luchan contra el paludismo o los vacunadores que combaten el tifus, el tétano y la difteria se desplazan cumpliendo su humanitaria y difícil tarea.

Por otra parte la sanidad de Formosa en las zonas urbanas progresa aceleradamente. Una extensa cadena de Hospitales y Salas de Primeros

Auxilios ha sido levantada como permanente custodia de la salud de la comunidad; tienden día y noche permitiendo así complementar y respaldar la labor diaria del trabajador formoseño.

En la ciudad capital se destaca imponente el nuevo Hospital Central, cuyos completos y modernos servicios permiten ya atender cómodamente más de 130 internados y evacuar consultas diarias de cientos de personas; es para orgullo de la provincia, la avanzada de la técnica médica y sanitaria y representa uno de los más significativos progresos en los aspectos sociales.

Las actividades culturales, apagadas quizás durante años por la desconexión y el aislamiento de la provincia, renace subitamente y permite comprobar el profundo fondo espiritual que posee el hombre y la mujer formoseña.

Centros de difusión cultural, peñas, ateneos, coros y conjuntos musicales, escuelas de pintura y otras artes, exposiciones, conciertos y conferencias son las pautas que indican este despertar cultural y sus proyecciones humanas y sociales. El porvenir sin duda consolidará y ampliará este beneficioso movimiento espiritual.

Junto a estos aspectos tan trascendentes se ubica con singular importancia la promoción de las comunidades por medio de la cooperación y previsión social. El Instituto de Acción Social de la Provincia (I.A.S.P.) y el del empleado público (I.A.S.E.P.), la Caja de Previsión Social y la Dirección de Acción Social cumplen una denodada función beneficiando extensos grupos humanos y posibilitando una integración social completa.

Pero un aspecto que la provincia toda enfoca hoy con especial dedicación es el grave problema de la minoridad. Su educación y promoción constituye prioridad y para ello los Hogares ya establecidos, las guarderías y otros centros especializados serán en el futuro lo más preciado en el desarrollo social de la provincia pues permitirán integrar a los niños y jóvenes que constituyen la reserva espiritual y material de Formosa.

Todos estos aspectos, sintéticamente reseñados, dan una idea de la magnitud de la obra realizada, pero cuya tarea aún prosigue permitiendo que la joven Provincia de Formosa se constituya en uno de los más pujantes Estados Argentinos. ●

CAZA DEL PECARI EN EL MONTE FORMOSEÑO

por Jorge Roberto Ecke



Un cambio de opinión

• Quisiera hacerles conocer, a quienes no han tenido la suerte de cazar en el suelo formoseño, lo que es una cacería "de verdad". Y digo de verdad porque entiendo que el cansancio físico del deportista es un ingrediente necesario en toda cacería. "Caza de verdad" es para mí sinónimo de sacrificio.

Estas líneas nacen a raíz de una opinión escuchada hace poco al editor de una revista reconocida en nuestro ambiente, sobre caza y pesca. Cuando le comenté que Formosa es una tierra con futuro para la caza mayor, apta para enriquecer su fauna autóctona con la introducción de especies como el jabalí europeo, búfalo de la India, antílopes africanos, y quizás el búfalo del mismo origen (sincerus cafer), me dijo que no creía que el proyecto tuviese probabilidades de éxito, puesto que pocos cazadores estarían dispuestos a castigarse físicamente de la manera que imponen los elementos existentes en ese habitat.

Como es el monte

Es claro que el monte formoseño está lleno de dificultades para quien quiera penetrar en él. El clima, las garrapatas, las víboras y sobre todo las espinas de yuquerí, carataguá y corona, y las palmeras de carandillo con púas de quince centímetros que desgarran el cuero de una campera como si fuese de papel y que, si se quiebran provocan dolorosas infecciones, no son agradables para nadie. El vinal, plaga que forma monte prácticamente infranqueable. Y la uña de gato, que es una suerte de liana con espinas con punta en forma de anzuelo, que cuando penetran en la carne la desgarran.

Todo esto es cierto, como también lo es que no se puede andar erguido ni caminar en forma normal más que por instantes en el monte formoseño. Sólo ocurre

cuando se llega a los claros, y entonces uno aprovecha para tomarse un resuello y juntar fuerzas para seguir avanzando.

¡Hay que seguir!

Y a todo esto los baqueanos van estudiando al cazador para ver si es capaz de seguir el ritmo de marcha impuesto por ellos. Uno tiene que aguantar, y morderse los labios resacos, y seguir, porque si afloja y se queda, ninguno lo va a esperar, y en el monte sin baqueano, no es fácil encontrar salida. Llega un momento en que uno termina por sobreponerse al cansancio y se convierte en una especie de autómatas que camina y camina durante horas enteras, siguiendo al lugareño que va abriendo una senda a fuerza de machete, tras el rastro de los perros.

Así pasan horas, hasta que, en un momento dado los perros comienzan a ladrar. Es la señal de que han dado con el rastro de una piara. Es importante, a partir de ese instante, mantenerse lo más cerca posible de los perros, no dejar que se alejen demasiado, para poder defenderlos cuando topen con los chanchos. El avanzar se convierte en algo frenético, y lo es por horas. Uno camina, se arrastra, se levanta y se vuelve a caer, porque los pies cada vez más torpes, tropiezan y se enredan con las ramas y las lianas, pero hay que seguir y seguir como sea, sin que se alejen los perros, hasta que llega el momento anhelado.

Ante la piara

Los ladridos han cambiado su tono de golpe. Quiere decir que los perros han visto a los pecaríes y se han lanzado al ataque. Con el sudor que nos nubla la vista, pero olvidándonos de las penurias pasadas, nos lanzamos en pos de ellos, tratando en la carrera de aprontar las armas. Los baqueanos hablan entre

ellos en guaraní y buscan refugio trepando a las plantas con altura suficiente —un metro veinte— para dejarlos a salvo en el caso de que la piara arremeta. La primera parte de la tarea de ellos ha concluido. Los baqueanos no llevan armas, solo machete para abrir camino, y ahora deben esperar a que tenga éxito la cacería para cargar las presas de regreso al campamento, tarea tanto o más ingrata que la de encontrar la piara. Mientras buscan refugio, vociferan, azuzando a los canes, y supongo que, además, con esos gritos tratan de infundirse ánimo a sí mismos. Y nosotros hacemos lo propio, aunque la garganta está seca desde hace rato. Gritamos como locos y uno termina por envalentonarse mientras avanza hacia los ladridos cada vez más rabiosos.

Ya se siente el fuerte olor del chanco, penetrante y hediondo. Mientras llegamos al lugar de la lucha, verificamos una vez más si tenemos bala en la recámara, y quitamos el seguro. No se ve más que una maraña. Por ahí se oye el gruñido de un perro que tiene a un labiado prendido de la oreja, en seguida, el quejido lastimero de otro que ha sido alcanzado por un colmillazo, hasta que en un claro vemos una masa que va y viene. Casi hay que arrodillarse para poder atisbar por debajo de la naturaleza qué es lo que pasa, y diferenciar bien lo que es cabeza de lo que es cuarto trasero, sin herir a los perros que están encima del pecarí. No se puede elegir: aquí el trofeo no es el chanco más grande ni el macho ni la hembra, sino el sacrificio que nos costó llegar hasta ellos. Se agarra lo que se puede, y es en todos los casos una pieza cobrada en buena ley.

Una vez abatidas las piezas, viene la segunda parte, que es la atropellada del resto de la piara, cuya magnitud es imposible de calcular. Pueden ser treinta, cuarenta, setenta chanchos. ¡Quién puede saberlo! Arremetan y uno dispara contra los que ve y grita para que los compañeros no lo baleen sin querer. Este es el mayor temor, ya que el follaje impide saber a ciencia cierta dónde está cada uno de nosotros, y la piara pasa por todos lados.

Todo esto, en realidad, no dura más que un minuto, pero es un lapso lleno de emoción, que se vive con tal intensidad que quien lo ha pasado alguna vez no lo olvida nunca.

Vale la pena

Es justamente este tipo de emoción la que caracteriza la búsqueda del pecarí formoseño, y les puedo asegurar, que no se da en ninguna otra cacería. Ni en la del jabalí, ni en la del puma. El primero es un duelo mano a mano con un padrillo solitario, el segundo también. Esto es algo mucho más violento. Personalmente, en mi vida de cazador, nunca experimenté una sensación de peligro mayor que en este tipo de caza.

Muchos dicen que el pecarí es un animal pequeño, y que su trofeo no vale la pena. Yo les puedo ase-

gurar que un labiado cazado en Formosa, como lo hicimos con Urien, Copello, Labarthe y Jofré, es sin duda alguna, de los mejores trofeos que se pueden pretender en la Argentina y en cualquier parte.

El fin de la jornada

Concluida la cacería, lo primero es curar a los perros, y en seguida abrir a los chanchos, y por fin, el descanso, la caramañola para saciar la sed que abraza. El peligro y la fatiga han terminado. Se fuma, y todos los rostros magullados están sonrientes. Mientras nos arrancamos las garrapatas, que hay que aflojar con la lumbrera del cigarrillo, comentábamos la jornada. Los baqueanos opinan que los porteños no eran tan flojos como parecían, y esto hace sentirnos orgullosos.

El regreso es largo, y hay que traer las piezas, pero como todo llega alcanzamos el campamento. No hay apetito, solamente sed de bebida fuerte y sueño. Unos comentarios más y todos dormimos profundamente. •



Jorge Roberto Ecke,
protagonista de tan emotiva
y fatigosa jornada,
contempla con satisfacción
la presa lograda

PLAN DE GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE FORMOSA POR UN FUTURO MEJOR

EL DECRETO 1.063 DEL 15 DE JUNIO DE 1967 ¿QUE FINALIDAD TIENE?

APRESUREMONOS A RESPONDER QUE VARIAS. PERO FUNDAMENTALMENTE EL GOBIERNO PROVINCIAL SE DISPONE AQUI Y AHORA A ELIMINAR UNA DE LAS MOTIVACIONES QUE MAS PERJUICIOS HA ORIGINADO AL ERARIO PROVINCIAL, COMO SE ADMITIRA SEGURAMENTE QUE HA OCURRIDO CON LA POLITICA Y FUNCIONAMIENTO DE LA DIRECCION GENERAL DE COLONIZACION Y TIERRAS FISCALES.

SUBSIGUIENTEMENTE, DEBE SEÑALARSE QUE AL NO CUMPLIR EL ORGANISMO CITADO CON SU COMETIDO SOCIAL Y ECONOMICO, HA PERJUDICADO TAMBIEN A CHACAREROS, GANADEROS, O SIMPLES POBLADORES QUE HAN VISTO SUS POSIBILIDADES FRENADAS O ANULADAS TOTALMENTE YA QUE SUS REITERADAS PETICIONES PARA FORMALIZAR LA TENENCIA DE LAS TIERRAS FISCALES QUE DETENTAN CON ABSOLUTA PRECARIEDAD, CAYERON CASI GENERALMENTE, EN LA MARAÑA SORDA E INSENSIBLE DE UNA BUROCRACIA LENTITIVA QUE NO QUISO, NO PUDO, O NO SUPO CUMPLIR CON SU DEBER.

POR OTRA PARTE, EL FUNCIONAMIENTO DEL ORGANISMO, SIN SUFICIENTES BASES DE SUSTENTACION CIENTIFICAS Y TECNICAS, LO CONVIRTIERON EN UN ELEMENTO ANACRONICO, QUE POR DICHO MOTIVO, FACILITO LA CONGRESION DE UN SINNUMERO DE IRREGULARIDADES EN MATERIA DE CONCESION DE TIERRAS, DE TAL SUERTE QUE HASTA HACE MUY POCO TIEMPO, AL CHACARERO, GANADERO O SIMPLE POBLADOR, PARA PODER NORMALIZAR LA POSESION DEL BIEN QUE DETENTABA, TENIA QUE RECURRIR A LA INFLUENCIA DE NEFASTOS POLITIQUEROS, LOS QUE EN UNA TOTAL INMUNIDAD HASTA TUVIERON LA OSADIA DE EXCEDERSE EN SUS CRITICABLES COMETIDOS, CON LO CUAL DIERON LUGAR A LA OBTENCION DE TIERRAS OCUPADAS CON LABRIEGOS CUYOS DERECHOS ADQUIRIDOS FUERON AVASALLADOS, DEJANDOLOS SIN EL UNICO BIEN QUE LES PERMITIA UNA SUBSISTENCIA PRECARIA DENTRO DE UN REGIMEN QUE EN SU INHUMANIDAD CONVERTIA EN UTOPIA REAL EL DERECHO DE TRABAJAR Y EXISTIR.

EN OTRO SENTIDO, LA CRITICABLE BUROCRACIA DEL ORGANISMO CITADO HA SERVIDO TAMBIEN PARA QUE ALGUNOS FUNCIONARIOS DESLEALES, FELIZMENTE MUY POCOS Y YA EXPULSADOS DE DICHA DEPENDENCIA, DEMORARAN A VECES POR LAPSOS INDEFINIDOS, RESOLUCIONES QUE CORRESPONDIAN SER APLICADAS EN CASOS DE TRAMITACIONES CONCLUIDAS Y QUE POR TAL CAUSA, HAN SUPERADO VERDADEROS RECORDS DE ESPERA, QUE ALCANZAN DESGRACIADAMENTE A MAS DE 30 AÑOS, SEGUN SE PODRA CONSTATAR EN LA CITADA DEPENDENCIA.

EN SUMA, SE HA DESCRIPTO EN TERMINOS MUY GENERALES, PERO DE RIGUROSA EXACTITUD Y CONSTATAcion, UNA DE LAS CAUSALES REALES POR LA QUE FORMOSA ES UNA PROVINCIA SUBDESARROLLADA Y QUE, COMO ES SABIDO, HACE QUE OCUPE EL ULTIMO LUGAR EN EL CONSENSO DE LAS PROVINCIAS ARGENTINAS.

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE FORMOSA

LA CORRUPCION, EL MINIFUNDIO Y EL LATIFUNDIO SERAN ELIMINADOS DE FORMOSA POR LA REVOLUCION ARGENTINA

EN EFECTO, ASI OCURRIRA. TODO ELLO SERA SUSTITUIDO POR LA ACCION PLANIFICADA Y EFICAZ; LA REALIZACION DE PROGRAMAS DE TRABAJOS FUNDAMENTADOS EN RAZONES TECNICAS Y EFECTUADOS POR TECNICOS LOCALES, MAS LO QUE FUERE NECESARIO LOGRAR EN EL PAIS A EFECTOS DE CONCRETAR DE INMEDIATO EL PLAN DE TRABAJO DE QUE SE TRATA, A TRAVES DEL CUAL SE ESPERA QUE EL HOMBRE QUE TRABAJA LA TIERRA, PUEDA POSEERLA EN LAS CONDICIONES LEGALES Y HUMANAS A LAS QUE TENGA DERECHO, COMO ASI, EVITARLE QUE POR IMPOTENCIA O POR UNA INNATA TENDENCIA QUE SUELEN TENER LAMENTABLEMENTE ALGUNOS SERES HUMANOS PARA LOGRAR VENTAJAS QUE NO LE CORRESPONDEN, DEBAN COMPLICAR O COMPLICARSE CON VERDADEROS DELINCUENTES INFILTRADOS EN LA ADMINISTRACION PUBLICA PROVINCIAL CUANDO NO, RECURRIR A POLITIQUEROS DUCHOS EN LOGRAR ESTAS PREBENDAS INNOBLES.

ELIMINADAS ESTAS CRITICABLES CAUSAS, EL GOBIERNO ESPERA TAMBIEN QUE EL TRABAJADOR DEL CAMPO PUEDA DETENTAR REALMENTE LA POSESION DE LA TIERRA, LA QUE PODRA LEGAR, HEREDAR Y EXPLOTAR HASTA SUS MAXIMAS CONSECUENCIAS, DE TAL SUERTE QUE LE OTORGUE PROGRESO, BIENESTAR; PERO QUE TAMBIEN CONCEDA BIENES A LA COMUNIDAD. A ESTE RESPECTO EL GOBIERNO DE FORMOSA ESTIMA DE SU DEBER EL SEÑALAR QUE PARA PROCURAR TALES OBJETIVOS SE INSPIRA EN LO QUE AL RESPECTO DETERMINA LA CONSTITUCION NACIONAL, EL ESTATUTO DE LA REVOLUCION ARGENTINA, Y FINALMENTE EN EL PRINCIPIO SOCIAL QUE TAN ESCLARECIDAMENTE EXPONEN EN LA "CARTA ENCICLICA POPULORUM PROGRESSIO", S. S. PAULO VI, CUANDO DICE EN EL CAPITULO "VISION CRISTIANA DEL DESARROLLO", VERSICULO 14 ... "EL DESARROLLO NO SE REDUCE AL SIMPLE CRECIMIENTO ECONOMICO. PARA SER AUTENTICO, DEBE SER INTEGRAL, ES DECIR, PROMOVER A TODOS LOS HOMBRES Y A TODO EL HOMBRE...". OBJETIVOS ESTOS QUE SON EN SUMA, LOS UNICOS QUE SE PROCURAN CONCRETAR EN TODOS Y CADA UNO DE LOS ACTOS DEL GOBIERNO DE FORMOSA, EJERCIDO POR EL CORONEL SOSA LAPRIDA.

CON RESPECTO A LOS INTERESES DEL ERARIO PROVINCIAL, TAN PROFUNDAMENTE DETERIORADOS POR ESTA DEFECCION EVIDENTE DEL ORGANISMO, AL SER CORREGIDOS EN PROFUNDIDAD ES CONVENIENTE INDICAR QUE EL GOBIERNO ESPERA OCURRAN A MUY CORTO PLAZO HECHOS DE LA SIGNIFICACION QUE SE ENUMERAN: A) SE INICIE A RITMO ACELERADO LA COLONIZACION DE LAS TIERRAS ACTUALMENTE SIN LA PRESENCIA DEL HOMBRE Y SU LABORIOSIDAD. AL DISPONERSE EL AGRICULTOR, GANADERO, Y CHACARERO ARGENTINO O EXTRANJERO DE BUENA VOLUNTAD A OCUPAR TIERRAS RECUPERADAS, EL ESTADO COMPLEMENTARA ESA VOLUNTAD, CONCURRIENDO EN ACCION LOGISTICA CON HECHOS COLATERALES SOCIO-ECONOMICOS QUE CONVERTIRAN A ESA MASA DE POBLACION Y SUS BIENES, EN FUERZA MOTORA Y PROTAGONISTA PERMANENTE DE UN QUEHACER QUE POR SER TAN IMPORTANTE CONSTITUIRA SIN LUGAR A DUDA, BASE Y FUNDAMENTO DE UN DESARROLLO REAL DE LA PROVINCIA, QUE ES IMPRESCINDIBLE LOGRAR.

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE FORMOSA

EMPRESA

GODOY S.R.L.

AL SERVICIO DEL TURISMO

Estación Terminal:

25 DE MAYO y SAN MARTIN
FORMOSA

Administración y Talleres:

BRANDSEN 252/270 - FORMOSA

**Líneas entre Chaco, Formosa, Cataratas
del Aguazú - Resistencia - Paraguay**



FORMOSA, geográficamente ubicada en una situación ideal para recibir al turista que por esta vía, viaja con destino al Paraguay y Cataratas del Iguazú; del mismo modo, sitio obligado de paso para aquéllos que, por vía Paraguay, ingresan a nuestro país, está magníficamente dotada no sólo para la explotación de ese aspecto del turismo, sino para la explotación intensiva del turismo en general. Potencialmente rica, con reservas naturales inagotables, el actual SERVICIO PROVINCIAL DE TURISMO (en formación), se encuentra abocado al estudio de esos RECURSOS para su exacta valoración y su posterior lanzamiento al mercado.

Generosamente abundante sus bosques y ríos en especies y variedades de la fauna local; de reconocida valía como elemento de turismo por su gran atractivo, tanto para la caza y pesca deportivas, como para las de placer. Bosques cuyos orígenes se pierden en la noche de los tiempos. Esplendentes lagunas cuya tranquilidad es sólo interrumpida por el trino o el gorjeo contenido de un ave de vistosos colores, o el susurrante deslizarse de un gato montés.

Sendas que sólo han sido holladas por la piara, la manada o el solitario puma que va en busca de la aguada. Un árbol de lapacho en flor y un anillo blanco-rosáceo de garzas asentadas en un espejo de agua.

Amplias zonas de parques naturales magníficamente dotadas para ser explotadas como sitios de solaz esparcimiento; paisajes hecho; para la contemplación del hombre que busca el descanso distinto en el contacto violento con la naturaleza. Sin transicio-

TURISMO EN FORMOSA

por JUAN MANUEL
PODESTA BELLISOMI

Dtor. Organizador
S. P. de Turismo
(en Form.)



nes: la foresta agreste, el monte bravo que aguarda al cazador que a fuerza de machete habrá de abrirse paso para cobrar la pieza codiciada.

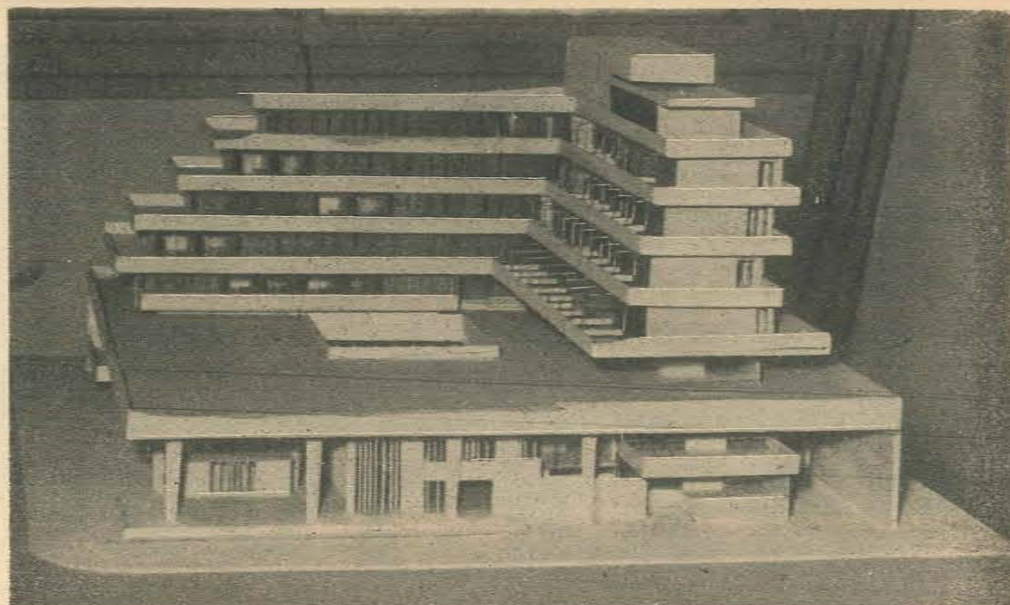
Alguien dijo no hace mucho, que Formosa es el paraíso del cazador deportivo; que aquí se experimenta el verdadero deporte, el que trasunta esfuerzo y sacrificio e incursiona en los terrenos de la aventura.

FORMOSA, no es la bella durmiente que aguarda paciente un devenir estrictamente biológico. FORMOSA es una fuerza dinámica que ha puesto en marcha algo: DESARROLLO. Bajo la tierra roturada por la melga de mil arados, late la savia viva de un pueblo que quiere manifestarse en su real potencial. Bajo la umbría humedad de sus montes milenarios, un grandioso laboratorio natural transforma escorias en tierras aptas para coadyuvar a ese desarrollo.

Por primera vez en la historia provincial, un gobierno sin ataduras políticas, está propiciando ese desarrollo en todos sus órdenes, en forma integral y a través de un programa racionalizado de trabajo. Dinámico, ejecutivo, TÉCNICAMENTE ASESORADO para poder sacar el mejor provecho a las posibilidades que ofrece esta tierra de la que un día, su fundador dijo:

"FORMOSA YA ES CAPITAL, PROSPERA Y RICA, JOYA PRECIOSA DE INESTIMABLE VALOR, LA ARCADIA DE LA SELVAS Y DE LOS RIOS MAS EXTENSOS DE LA TIERRA EN SU NAVEGACION DE ALTO BORDO. SI EL PARAISO TERRENAL ESTA EN EL NUEVO MUNDO, DEBE SER EN FORMOSA".

MINISTERIO DE GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE FORMOSA



GRAN HOTEL DE TURISMO DE FORMOSA

Un viejo anhelo de la Provincia cristalizará la Caja de Previsión Social de la Provincia de Formosa, cuya obra ya está en construcción, con cuatro de los cinco pisos que tendrá el edificio. Contará con cinco departamentos de lujo, sesenta y tres habitaciones, todas con baños privados, televisión, radio, música funcional, refrigeración, cocina internacional, confitería, salón para baile y todo lo que hace al confort moderno, de hotelería, en categoría de lujo.

CAJA DE PREVISION SOCIAL PROVINCIA DE FORMOSA

Un complejo edilicio integrado por un Hotel de Turismo, la Sede de la Caja de Previsión Social y una Galería Comercial y Confitería, vienen a constituir una obra básica para Formosa, necesaria para el apoyo de la incipiente industria del turismo que el gobierno y pueblo de esta provincia están empeñados en desarrollar. En la actualidad, invitar a conocer Formosa, es correr el riesgo de ofrecer una impresión de pobreza y hasta de falta de preocupación, ante los hoteles y hospedajes que carecen de las más elementales condiciones de higiene. No existe en realidad, en todo el territorio provincial, un establecimiento dotado de las comodidades que necesariamente hay que ofrecer al turista. Para el desarrollo de una política de promoción turística hay que contar con un hotel verdadero que por lo menos sirva de base y apoyo a esa pretensión. Eso es justamente el Hotel de turismo que construye la Caja de Previsión Social y que va cobrando forma de tangible realidad a medida que la estructura de hormigón va elevándose como una planta gigantesca regada con las nobles aspiraciones de este pueblo que lucha por alcanzar su destino.

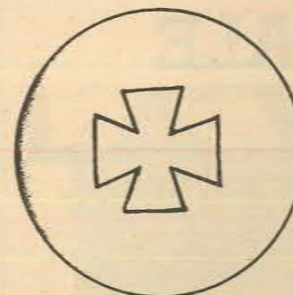
Una serie de locales comerciales ubicados en la planta baja, ofrecerá al viandante las mercaderías regionales y de todo tipo, mientras que una confitería instalada con categoría, brindará momentos de solaz al visitante. Por su parte la Caja tendrá su sede propia, proyectada con una moderna concepción arquitectónica que le dará una funcionalidad integral, acorde con las labores que en ellas se desempeñan. Equipos de aire acondicionado centrales e individuales darán a todo el edificio el clima conveniente.

IDENTIFICACION DE MUNICIONES PEQUEÑAS DE IGNICION ANULAR

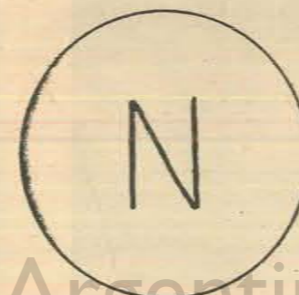
Por el Dr. GONZALO FERNANDEZ

AMERICA DEL NORTE

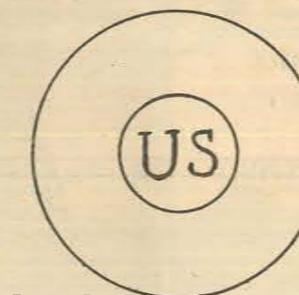
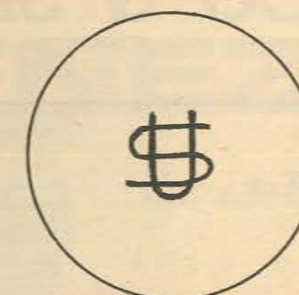
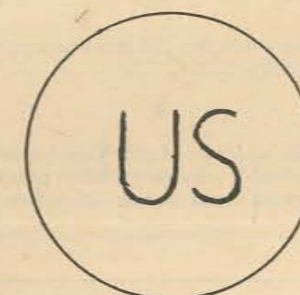
• ESTADOS UNIDOS



Marca de Union Cap & Chemical Corp. (de East Alton, Illinois) entre 1902 y 1907 para munición .22.

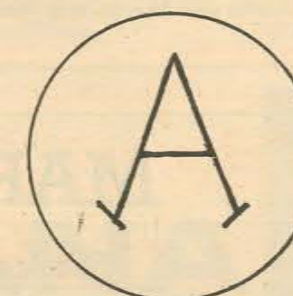


Marca de National Cartridge Co. (Bellville, Illinois), usada entre 1908 y 1909 para munición calibre .22.

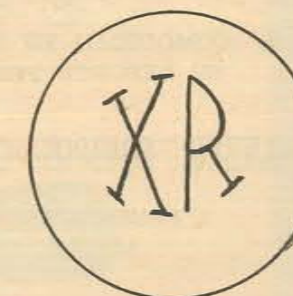


Marcas usadas por United States Cartridge Co. (de Lowell, Massachusetts) para munición calibre .22, entre 1869 y 1935, fecha en que fue absorbida por Winchester.

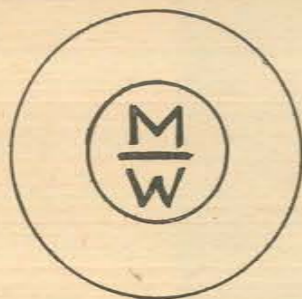
Marcas usadas por Federal Cartridge Corporation (de Minneapolis, Minnesota), sucesora de American Cartridge Co., para munición calibre .22.



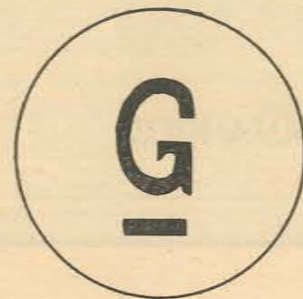
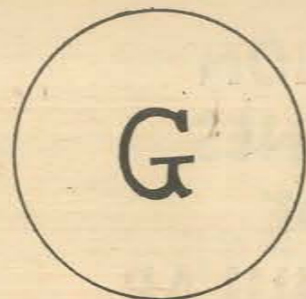
La marca de American Ctg. Co. fue también usada por Federal.



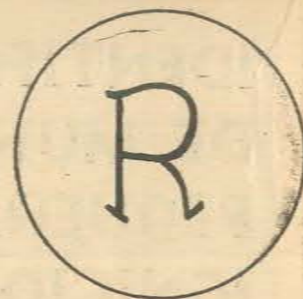
Marca usada para munición calibre .22 confeccionada para Sears, Roebuck & Co.



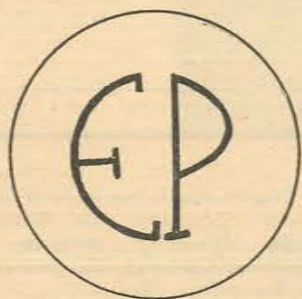
Usada para munición .22 fabricada para Montgomery Ward & Co.



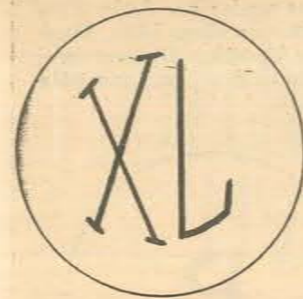
En munición .22 fabricada para Gambles Stores.



Estampa usada por Federal para municiones .22 provistas con proyectiles "Airline".



En municiones "Extra Power" fabricadas para Montgomery Ward & Co.



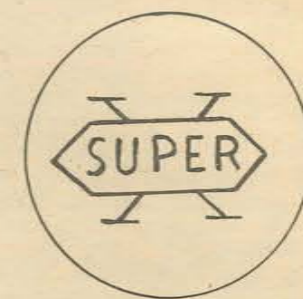
Usada en munición .22 "X-cel".

Marca usada en municiones .22 "Hi-Power" de alta velocidad.

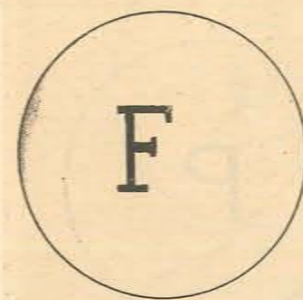


Marcas usadas por Western Cartridge Co. (de East Alton, Illinois), actualmente una división de Olin Mathieson Industries, para municiones .22.

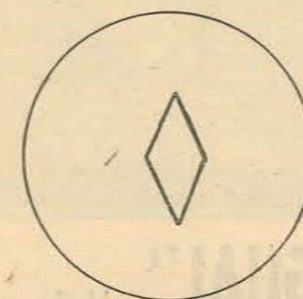
Match" de velocidad normal • reducida para competencias.



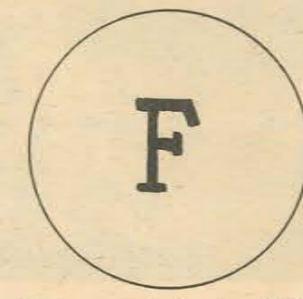
Marca para municiones "Super-X" de alta velocidad.



Marca actual de Federal para munición .22 "Monark" de velocidad standard.



Marca para municiones "X-pert" de velocidad standard y "Super



Marca empleada por Federal Cartridge Corp. en cartuchos .22 Short "Copper plated" destinados a Sears Roebuck & Co., de Chicago, Illinois.

MARASCO & SPEZIALE

ADHERIDO A CREDITO UNIVERSAL

Fabricantes

- CALZADO ALTA MONTAÑA
- CAZA - SKI ANTARTICO
- SPORT FINO
- ★ COMODIDAD EN SUS PIES PARA SU DEPORTE PREFERIDO...

ANEXO: EQUIPOS CAMPING - SPORT

FABRICA Y VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PASCO 765 - T. E. 48-3418



ARMERIA

LA VENEZIANA

CAZA MAYOR - MENOR Y PESCA



MIRAS TELESCOPICAS Y MONTURAS PARA MAUSER F. M. Y RIFLES CAL. .22



Av. L. N. ALEM 1128

Teléfono 31-0669

A MEDIA CUADRA DE PLAZA RETIRO



Revolver "BAGUAL" M.R.

8 Tiros - Calibre .22 Largo
TAMBOR VOLCABLE
SU ARMERIA LO TIENE

FABRICANTE

PASPER S.R.L.

12 DE OCTUBRE 625 T. E. 22-8844
AVELLANEDA - FCNGR

novedades



ARMAS

ARGENTINAS O EXTRANJERAS

ARMERIA ITALIANA

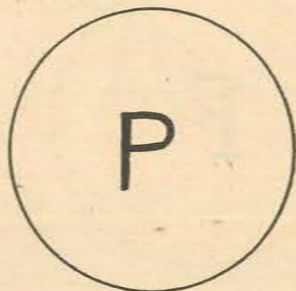
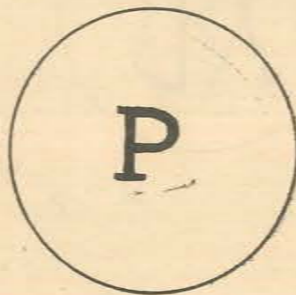
Lima 1649 - Pza. Constitución

T. E. 23-4598 - Buenos Aires

Interior: Remitimos Catálogo



Marcas usadas por Peters Cartridge Co. (de Kings Mills, Ohio) y Peters Cartridge Division (sector de Remington), para munición calibre .22.



Estampas de cartuchos antiguos.



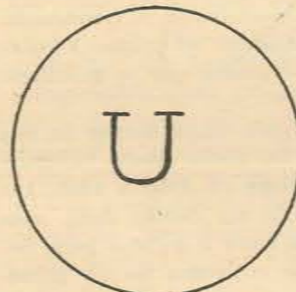
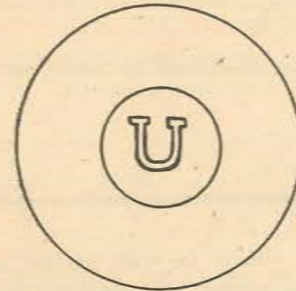
Estampa actual para munición .22 de velocidad standard ("Target").



Estampa usada para munición .22 L.R. "Match" (velocidad standard y baja velocidad).

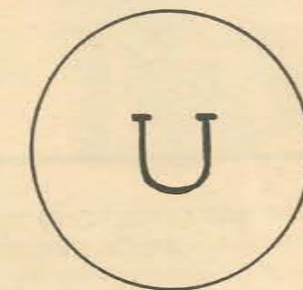
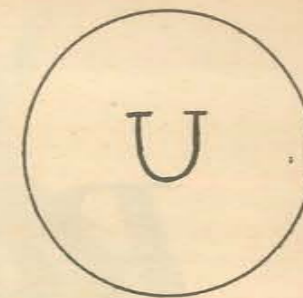
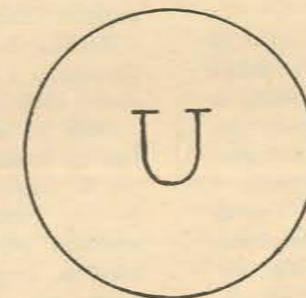


Estampa usada para munición .22 de alta velocidad.



Estampas usadas por Union Metallic Cartridge Co. (de Bridgeport, Connecticut), desde 1867 a 1911 en que se fusionó con Remington.

Marcas de Remington Arms Co. (de Bridgeport, Connecticut), primitivamente E. Remington & Sons, a partir de su fusión con la Union Metallic Ctg. Co. (Remington Arms Union Metallic Ctg. Co.) cuya estampa adoptó conservándola a través de sus sucesivas transformaciones (Remington Arms Co. en 1920, Remington-Dupont & Co., en 1933 y Remington Peters, más tarde).



Estampas de municiones .22 de velocidad standard y de usos especiales (fogeo, cargas impulsoras, etc.) mostrando variantes en la forma y dimensiones de la U.

(Continuará en el próximo número)



CASA NUÑEZ

ARMERIA

CUCHILLERIA

REGALOS

S.R.L.

MAQUINAS PARA CORTAR CABELLO — NAVAJAS DE AFEITAR — ENCENDEDORES — CUCHILLOS — COR-TAPLUMAS — REVOLVERES — PISTOLAS — ESCOPETAS — RIFLES — CARTUCHOS Y MUCHOS OTROS ARTICULOS MAS

RIVADAVIA 2599

T. E. 47 - 6062

BUENOS AIRES



ESCOPETAS
PISTOLAS
RIFLES

CATALOGO DE
ARMAS

Interior:

Solicítelo
adjuntando \$ 30.-

Vital S.R.L.
ARMERIA

RIVADAVIA 2185 - CAP. - Tel. 49-0776

HISTORIA DE LAS ARMAS

Remington



LOS REVOLVERES DE BOLSILLO BEALS REMINGTON

Eliphalet Remington se inició en la fabricación de armas de mano con las primitivas pistolas a chispa hechas por encargo de sus clientes. Desde 1816, la armería de Ilion Gulp produjo cañones cortos para pistolas; primero importó y más tarde elaboró mecanismos de disparo y accesorios para este tipo de armas.

Como ya hemos señalado anteriormente, no existen documentos que consignen datos de estas producciones, debido a la forma desordenada en que llevaba sus cuentas Eliphalet Remington en sus primeros tiempos. Ello hace imposible determinar las cantidades producidas y sus distintos modelos.

Lo cierto es que Remington no descuidó nunca la fabricación de armas de mano y, además de las clásicas pistolas a chispa y a percusión de un solo tiro de tamaño normal, también salieron de sus talleres pequeñas armas de bolsillo, fáciles de ocultar por su tamaño y muy solicitadas por los viajeros de la época, que las consideraban útiles en las emergencias.

En 1832 Samuel Colt envió una pistola y un rifle con la descripción de sus acciones a la oficina de patentes de los Estados Unidos, en la cual incluía: "la novedad de que al montar el martillo se hace girar a una recámara múltiple en la cual estaban alojados los proyectiles, de manera de que cada recámara se alinease con el ánima del cañón sucesivamente". Ello significó una verdadera revolución en la fabricación de armas de fuego.

En 1836 Colt se lanzó a la producción de este tipo de armas en gran escala. Esta experiencia fue desafortunada para el genial creador. Los gastos que demandaron las instalaciones y maquinarias necesarias para la línea de montaje y la poca solidez económica de S. Colt lo llevaron a la bancarrota. Este primer contraste no amilanó a Samuel Colt, que posteriormente se transformó en uno de los iniciadores de la Colt Industries, prestigiosa empresa dedicada a la fabricación de armas de renombre mundial.

El revólver a percusión ideado por Colt interesó a Remington, pero éste debía esperar que venciesen las patentes otorgadas a Colt para iniciar su fabricación.

Fordyce Beals fue el diseñador del primer revólver Remington y de los varios modelos que se sucedieron desde 1857.

Beals ya había experimentado varios diseños de este tipo de armas, algunos de los cuales fueron utilizados por la armería de Eli Whitney en 1854 y 1855. Las primeras creaciones de Beals no habían dado gran resultado, pero cuando éste entró a trabajar para Remington, aseguraba que los problemas de sus primeros modelos serían superados en sus futuras creaciones.

El primer revólver Beals-Remington fue patentado con los números 15.167 el 24 de junio de 1856 y 17.359, el 26 de mayo de 1857. Estas patentes cubrían todos los aspectos básicos del arma y el plano que acompañaba la patente de 1857, era un dibujo muy bien hecho, que reproducía de manera realista todos los detalles del arma.

Estos primeros modelos eran revólveres de bolsillo, exclusivamente diseñados para uso civil. Fueron promocionados como armas sólidas, livianas y simples, y de buenas características balísticas. Se les anunciaba como las armas más confiables y seguras de aquellos tiempos. Pesaban 211,85 gramos (11 onzas) y tenían una capacidad de carga de 5 proyectiles calibre .31. Se ofrecían a la venta también con un tambor extra, "el cual cargado previamente podía usarse de recambio en los momentos de apuro". El tambor podía ser girado a mano o en forma mecánica mediante una palanquita que funcionaba al accionar el martillo y que actuaba sobre los dientes tallados en el mismo.

Como era tradicional en las armas de la época el cañón tenía exteriormente la forma de un prisma octogonal, media 7,62 cm. de largo (3") y su rayado interior era de 5 o 7 estrías. El largo del tambor era de 3,175 cm. (1 1/4"). El aparato de puntería estaba compuesto por un guión de metal plateado de forma cónica, redondeado y una canaladura socavada en la parte superior de la armadura determinaba el punto



Primer revólver fabricado por Remington en 1857.
Fue diseñado por Fordyce Beals.

de mira. La forma de esta parte era curva y ello causaba ciertas dificultades en la justeza y eficiencia de este sistema de puntería. En los modelos posteriores se modificó su diseño, haciéndolo recto, superando definitivamente este inconveniente.

La empuñadura venía provista de una cacha de una sola pieza de ebonita que cubría ambas caras, o bien con dos cachas de madera. Estas variantes se ofrecían como una alternativa ya que todos los modelos tienen los agujeros para atomillar las cachas de madera. Posteriormente se fabricaron con dos cachas de ebonita y también de madera.

En el primer Remington de bolsillo, el arco de guardamonte era casi completamente redondo y elaborado en bronce. Los números de serie se colocaron en la parte interna del arco de guardamonte, en la culata o en la armadura de la empuñadura. Estos revólveres llevaban las siguientes inscripciones: F. BEAL'S PATENT, JUNE 24, '56 & MAY 26, '57, en la parte superior del cañón y, REMINGTON, ILION, N.Y., en la parte superior de la armadura. Su producción abarcó los años 1857-1858, estimándose que se fabricaron unos 2.500 ejemplares. A fines de 1858 Beals diseñó un segundo modelo que comenzó a fabricarse en 1859. El segundo modelo de revólver de bolsillo Beals-Remington repitió en general las características del an-

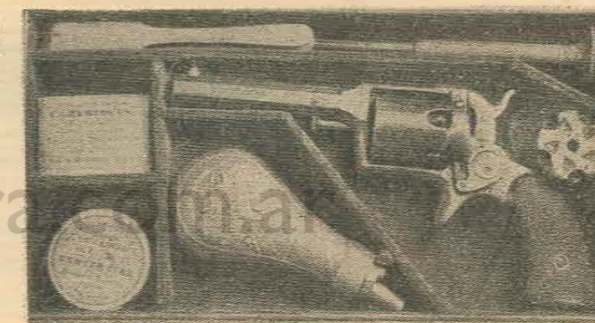
terior. Cargaba 5 tiros calibre .31, el cañón tenía las mismas dimensiones, pero se fabricaron solamente con rayados de 5 estrías. La parte superior de la armadura era completamente recta, lo que facilitaba la utilización de los aparatos de puntería. Las cachas eran de ebonita (caucho endurecido), moldeadas con un retículo romboidal y traía oculta la cola del disparador, sin arco de guardamonte. El arma tiene grabada la siguiente inscripción en la parte superior del cañón: BEALS PATENT 1856 & 57. MANUFACTURED BY REMINGTON, ILION, N.Y. El segundo modelo fue fabricado hasta el año 1860 y se hicieron 1.000 ejemplares. Posteriormente se fabricó un tercer modelo con un cañón más largo, 10,16 cm. (4") y que pesaba 396,9 gramos (14 onzas). En la parte superior del cañón estaba grabada la siguiente inscripción: BEAL PAT. 1856; 58; MANUFACTURED BY REMINGTON, ILION, N.Y. De este modelo se fabricaron 1.500 unidades. En el año 1860 la Remington comenzó a fabricar un revólver de bolsillo de doble acción.

Cargaba también 5 cartuchos de calibre .31, su cañón octogonal medía 7,62 cm. (3") y su rayado interior era de 5 estrías. El arco de guardamonte era de forma oval y la empuñadura de forma más estilizada llevaba cachas de ebonita como en los modelos de

Revólver doble acción Rider - Remington.



Caja con accesorios conteniendo el segundo modelo Beals - Remington.



TIENDA LA REGIONAL

—de—

Santiago La Hoze Hijos S. A.

En Goya el más moderno edificio
de dos plantas con salón funcional
y panorámicas vidrieras.

JOSE E. GOMEZ 701
GOYA

T. E. 353
CORRIENTES

LUIS PIACENTINI E HIJOS

Capital: m\$n. 1.100.000.-

ARTICULOS ARMAS y PESCA

Ferretería en General - Artículos Rurales
Pinturas - Esmaltes - Barnices -
Materiales de Construcción

J. E. GOMEZ y Ejérc. ARGENTINO
T. E. 2459 GOYA (Corrientes)

JOSE VICENTIN E HIJOS

Corralón de Materiales
para la Construcción

CORRIENTES 314 - T. E. 2056 - 2668

GOYA

CORRIENTES

I. P. L.

INDUSTRIAS PREMOLDEADAS DEL
LITORAL S.R.L.

Bloques de hormigón, de 7, 10, 15 y 20 cm.
de espesor. Para máxima economía de
mezcla y mano de obra.

PLANES DE FINANCIACION
CONSULTE SIN COMPROMISO

EJERCITO ARGENTINO 259 - GOYA
T. E. 422 CORRIENTES

acción simple. En la parte superior del cañón estaba grabada la siguiente inscripción: MANUFACTURED BY REMINGTON'S ILION, N.Y., RIDERS PT. AUG. 17, 1858; MAY 3, 1859. Este modelo de revólver de doble acción tiene la particularidad de que la parte posterior del tambor, en el lugar donde se insertan las chimeneas, está rebajada de manera que toma la forma de un cono truncado. Todo el conjunto tiene la apariencia de un hongo y con este nombre se le designa vulgarmente.

Fue diseñado por Joseph Rider de Newak, Ohio. En los revólveres de acción simple, el martillo tenía que ser montado a cada tiro, en cambio, en el revólver ideado por Rider, al presionar la cola del disparador, al mismo tiempo que se hacía girar el tambor, se montaba el martillo y percucía en el fulminante colocado en la chimenea. Asegurarse los servicios de Rider y adquirir los derechos de su patente, fue una acertada operación de Remington, puesto que de este modelo se vendieron 100.000 unidades y su fabricación continuó hasta 1888. Rider también diseñó, por esa época, una pistola de un solo tiro, la Rider Derringer, patentada con el número 25.470 y con fecha 13 de setiembre de 1859. Utilizaba un calibre miniatura .170, su cañón era de 7.62 cm. (3") de largo y pesaba 152.38 gramos. Esta pistola lleva grabada en la parte superior del cañón la siguiente leyenda: RIDER'S PT. SEPT. 13, 1859. Se comenzó a fabricar en 1860 y se produjo hasta el año 1863, estimando que se hicieron 1.000 pistolas de este tipo.

LA GUERRA DE SECESION Y LA FABRICACION DE ARMAS MILITARES

El 20 de setiembre de 1860 Carolina del Sur se separó de los Estados Unidos. Dos meses más tarde la siguieron los estados de Alabama, Mississippi, Florida, Luciana y Georgia. En 1861, el 8 de febrero, los estados separatistas reunidos en Alabama formaron los Estados Confederados de América que se oponían a los principios sustentados por Abraham Lincoln y a la libertad de los esclavos sancionada por el Congreso de la Unión.

Un mes más tarde el país se vio envuelto en la Guerra Civil.

Obligado a combatir contra los Estados Confederados del Sur, durante cinco años de luchas fratricidas, el Gobierno de la Unión absorbió toda la producción de las fábricas y armerías de su jurisdicción.

Los viejos rifles y mosquetes de avant-carga, en buen uso todavía, fueron reparados y puestos a punto y las fábricas debieron intensificar la producción de repuestos para estas armas. El gobierno solicitó grandes cantidades de rifles y carabinas, pistolas de un solo tiro y revólveres a percusión; sables bayonetas y bayonetas de sección triangular. A estos pedidos se sumaban los de los distintos tipos de proyectiles y fulminantes que demandaba tal variedad de armas.

A partir de 1860, Remington había comenzado a producir revólveres de acción simple de mayor tamaño, en calibres de mayor efectividad (.44 y .36) y con cañones más largos. Estas armas que comenzaban a usarse en cananas de cuero, adosadas a las monturas o colgadas del cinto, dieron origen a los

revólveres militares usados durante la Guerra de Secesión.

En los nuevos modelos de revólveres, Beals había puesto de manifiesto su gran capacidad, puesto que además de la eficacia de su mecanismo, había sumado a esta buena cualidad, la belleza y estilización de su diseño. Realmente, los modelos de esta serie, son los mayor belleza que se hayan producido en la Unión. El revólver Remington fue una buena arma. Muy buen aspecto le daba su sólida armadura, su sistema de mira facilitaba notablemente la puntería y es considerado con justicia, como uno de los mejores revólveres a percusión que se fabricaron durante la Guerra de Secesión.

Los primeros Beals-Remington calibres .44 y .36, establecieron las formas y sistemas mecánicos que conservaron todos los modelos que se hicieron durante el período del sistema a percusión. Hasta en el posterior modelo Frontier, se nota una gran influencia de los diseños de Beals.

En las nuevas versiones de revólveres a percusión, se modificó el sistema de giro del tambor de manera

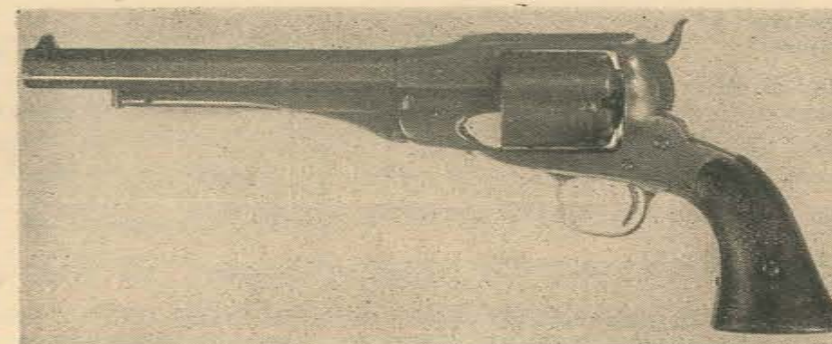
que facilitara la engorrosa operación de carga, y se aumentó la capacidad de ella, seis tiros en lugar de cinco.

El calibre .44 fue adoptado por el Ejército y el .36 por la Marina y, aunque ambas fuerzas usaron indistintamente los dos calibres, se identificaron como modelo Ejército el calibre .44 y Marina al .36.

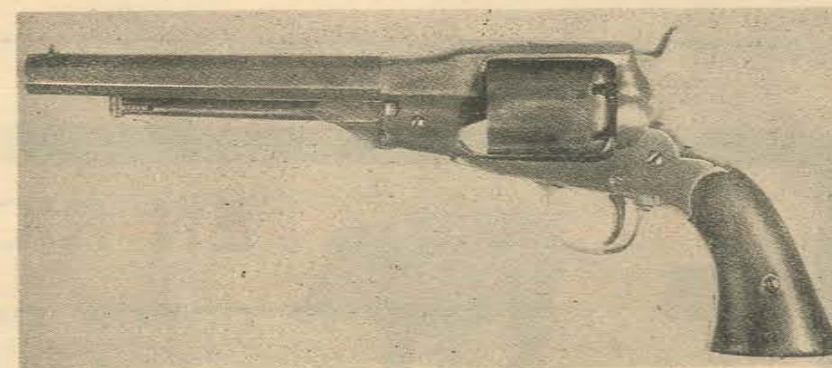
En realidad, en 1860, a pesar de ser adoptadas por las Fuerzas Armadas, estas armas no comenzaron a formar parte del armamento reglamentario del Ejército de manera regular. Ello sólo ocurrió en 1861, cuando las circunstancias históricas obligaron a las fuerzas de la Unión a enfrentarse contra los Confederados. Samuel Colt, que había sido el creador de este sistema, también fabricó excelentes revólveres. Su fábrica produjo la mayor cantidad de estas armas para las Fuerzas Armadas, ocupando la primacía en el abastecimiento del Ejército y la Marina. Remington, a pesar de haber iniciado mucho más tarde la producción de este tipo de armamento, ocupó el segundo lugar.

Un acontecimiento aciago conmovió a los Remington en 1861. Al mes de iniciada la transformación

Revólver Beals - Remington, de acción simple, primer modelo ejército (1860-62)

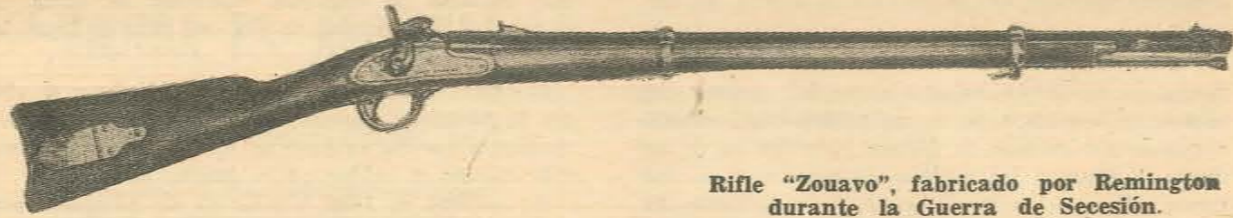


Revólver Beals - Remington, de acción simple, primer modelo marina (1860-62)



Remington Nuevo Modelo (New Model) ejército, de acción simple (1863-1875)





Rifle "Zouavo", fabricado por Remington durante la Guerra de Secesión.

REVOLVERES BEALS-REMINGTON • MODELOS EJERCITO Y MARINA (Fabricados durante la Guerra de Secesión)

	Modelo Ejército (1860-62)	Modelo Marina (1860-62)	Modelo Ejército (1961-62)	Modelo Marina (1961-62)	Modelo Ejército (1863-75)	Modelo Marina (1863-75)
Calibre	.44	.36	.44	.36	.44	.36
Cañón	20,32 cm (8") octogonal	19,05 cm. (7½") octogonal	20,32 cm (8") octogonal	18,73 cm (7⅞") octogonal	20,32 cm (8") octogonal	18,73 cm (7⅞") octogonal
Largo del tambor	5,08 cm. (2")	5,08 cm (2")	5,08 cm (2")	5,08 cm (2")	5,08 cm (2")	5,08 cm (2")
Capacidad de carga	6 tiros	6 tiros	6 tiros	6 tiros	6 tiros	6 tiros
Rayado del cañón	6 estrías	6 estrías	6 estrías	6 estrías	6 estrías	6 estrías
Peso	1,284 kg	1,191 kg	1,238 kg	1,136 kg	1,284 kg	1,191 kg
Producción estimada	3.000	8.000	5.000	5.000	140.000	32.000
Inscripciones (en la parte superior del cañón)	BEALS PATENTE SEP. 14, 1858. MANUFACTURED BY REMINGTON'S ILION, NEW YORK		PATENTED DIC. 17, 1861. MANUFACTURED BY REMINGTON'S, ILLON, N. Y.		PATENTED SEPT. 14, 1858. E. REMINGTON & SONS, ILION, NEW YORK, U.S.A., NEW MODEL. (*)	

(*) En un ángulo también se consignan las iniciales del inspector de armamentos B.H. y O.W.A.



EN RIO NEGRO
donde ponga el ojo
está la caza...

DIRECCION PROVINCIAL DE TURISMO

de las instalaciones de la fábrica para poder cumplir con la demanda que las circunstancias imponían. Eliphalet Remington falleció. Fue una gran prueba para la industria, pero sus hijos, Eliphalet III, Samuel y Philo, ya experimentados en el manejo de la fábrica, fueron capaces de solucionar todas las dificultades, continuar la obra de su padre y dar puntual cumplimiento a las órdenes de las Fuerzas Armadas de la Unión.

Después del desastre de las fuerzas yankees en First Bull Run, la compañía concertó el 30 de julio de 1861, un gran contrato con el Gobierno de la Unión para la producción de 10.000 rifles. La Remington dejó de lado toda fabricación de armas civiles y se dedicó a equipar su fábrica para dar cumplimiento a la orden. Primeramente se trabajó en base a la antigua maquinaria, con las mismas instalaciones utilizadas para la elaboración del primer rifle militar de Remington a percusión, modelo 1841.

Los antiguos cañones de estos primeros rifles militares fabricados en 1841, se hacían socavando siete canaladuras o estrías, pero los nuevos rifles militares se pedían ahora con cañones con rayado de tres estrías y hubo que modificar la maquinaria existente, lo más rápidamente posible.

En la producción del armamento militar se sustituyeron muchas partes de hierro por bronce. Este metal, aunque más caro, resultaba más rápido para fundir y elaborar, y en partes donde la dureza del metal no influía mayormente, podía utilizarse con la ventaja de acelerar con ello el proceso de fabricación. Arcos del guardamonte, partes externas de la armadura, cantoneras para las culatas y otros accesorios fueron fabricados en bronce durante este período. Estas armas tienen mayor belleza por el color dorado del bronce y son muy buscadas por los coleccionistas.

Los rifles Zouave tenían las siguientes características: Peso, 4,313 kg (9,5 libras); Largo total del arma, 1,24 m aprox. (49"); Largo del cañón (2), 0,84 m aprox. (33"). Calibre, .58.

Los rifles fueron adquiridos por el Ejército de la Unión en la suma de diez y siete dólares, precio fijado por la ordenanza respectiva. En forma extraoficial recibieron el nombre de "Zouave", pero en los contratos y papeles oficiales se los designaba "modelo de rifle con bayoneta espada".

En el año 1962 la Navy Arms Co. de New Jersey, U.S.A., vendía copias de estas armas al precio de 125 dólares.

El 11 de agosto de 1862 y el 13 de setiembre de 1863, la compañía firmó dos nuevos contratos con las Fuerzas Armadas para la provisión de estas armas. La compañía Remington fabricó también mosquetes para el Ejército. Estos tenían 56 pulgadas de largo (1,42 m), mientras que los rifles reglamentarios 49 pulgadas (1,24 m). Los mosquetes en lugar de bayoneta sable, venían equipados con bayoneta triangular. Muchos de estos modelos fueron fabricados también por las armerías de Springfield.

(2) Los cañones de las carabinas medían 50,8 cm aprox. (20").

(Continuará)

FARMACIA CENTRAL

BELKI ROSSO DE DIAZ

Farmacéutica

Teléfono 176

BELGRANO 733

FORMOSA

CARLOS Y JOSE ZAMBONI

Artículos de Caza y Pesca

Teléfono 31

ESPAÑA 175

FORMOSA

REGALUX S.R.L.

Capital: m\$n. 8.300.000

Artículos de Librería - Papelería
Útiles para Colegio
Artículos para Escritorio

Registro de Proveedores de la Provincia
de Formosa Nº 59

ESPAÑA 123 - T. E. 344 - FORMOSA

ESTANCIA "LUCERO"

-de-

Angel I. Gómez y Hnas.

Al Tiro Federal Argentino de Goya

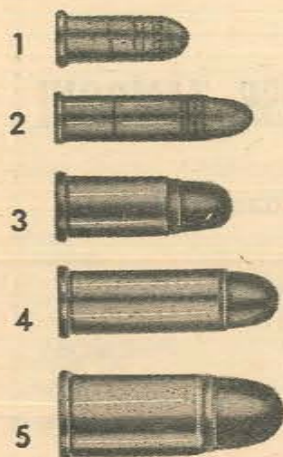
EVARISTO LOPEZ 835

GOYA

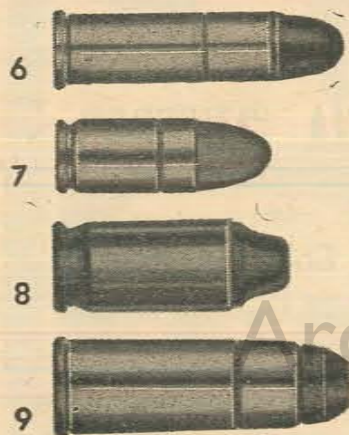
(Prov. de CORRIENTES)

MUNICIONES PARA ARMAS A MANO

por Tomás Joaquín Aríztegui



MUNICIONES DE FABRICACION NACIONAL



Calibre .22 Corto (1): La industria argentina construye algunos pequeños revólveres y una pistola de carga automática que disparan este cartucho de fuego anular, cuya difusión se debe a su aptitud para concursos de fuego rápido, empleándose en pistolas adecuadas, debido a la precisión que provee y sobre todo al escaso retroceso que proporciona al arma, lo cual facilita la rapidez con que pueden efectuarse buenos disparos. Sus características básicas según el tipo empleado son las siguientes: peso del proyectil, 1,87 g; velocidad a la salida del cañón, entre 263 y 315 m/s y energía cinética en el mismo lugar, entre 6,63 y 9,54 kilogrametros.

Cabe señalar que Dirección de Fabricaciones Militares hace poco tiempo ha puesto a la venta munición de este calibre de baja presión, especial para polígono.

Además de su utilización en armas de mano, empléase en rifles semiautomáticos, de repetición y de un tiro, para caza menor y concursos.

Calibre .22 largo rifle (2): La industria argentina construye varios revólveres y pistolas de carga automática que disparan este cartucho de fuego anular. Fundamentalmente, en lo que respecta a armas de mano, su empleo es adecuado para concursos, proveyendo excelente precisión, debiendo señalarse que una conocida industria nacional elabora un revólver en este calibre con aparatos de puntería que permiten regular altura y dirección y otra no menos conocida produce una pistola de carga automática con cañón largo, siendo estas dos armas indicadas para concursos.

Las principales fábricas norteamericanas —Smith & Wesson y Colt— construyen varios modelos de revólveres que disparan este económico cartucho, similares en forma, tamaño

y peso a los de grueso calibre (.38 Especial, .357 Magnum, .44 Magnum, etcétera) con el objeto de facilitar el entrenamiento empleando munición de costo reducido. Sus características básicas según el tipo empleado son las siguientes: peso del proyectil, 2,59 g; velocidad a la salida del cañón, entre 289 y 343 m/s y energía cinética en el mismo lugar entre 13,13 y 15,48 kgm.

Además de su utilización en armas de mano, es el más empleado en el mundo entero en rifles semiautomáticos, de repetición y de un tiro para caza menor y también para concursos. La industria argentina produce diversos de ellos.

Calibre .32 S & W (vulgo .32 corto) (3): La industria argentina no construye armas que disparen este cartucho (exclusivamente revólveres), como tampoco lo hacen en la actualidad las principales fábricas del mundo, por lo que puede estimarse va cayendo en desuso. Las características básicas de la munición elaborada en los Estados Unidos generalmente son las siguientes: peso del proyectil, 5,5 g; velocidad a la salida del cañón 207 m/s y energía cinética en el mismo lugar, 12,44 kgm. La elaborada aquí por la Dirección General de Fabricaciones Militares posee proyectil de idéntico peso, con una velocidad a la salida del cañón de 220 m/s y energía cinética en el mismo lugar de 13,5 kgm.

Calibre .32 S & W largo (4): La industria argentina construye varios tipos de revólveres que disparan este cartucho, incluso una de las fábricas que los elaboran ofrecen un modelo especial para tiro con cañón de quince centímetros de longitud y aparatos de puntería que permiten regular altura y dirección. Las armas que emplean esta munición (exclusivamente revólveres) han alcanzado gran difusión en nuestro país por ser

el mayor de los calibres cuyo uso civil no restringe la ley que rige la materia. También las principales fábricas del mundo elaboran revólveres de este calibre en la actualidad. Las características básicas de la munición elaborada en los Estados Unidos generalmente son las siguientes: peso del proyectil, 6,35 g; velocidad a la salida del cañón, 211 m/s y energía cinética en el mismo lugar, 15,89 kgm. La elaborada aquí por Dirección General de Fabricaciones Militares posee un proyectil de idéntico peso, con una velocidad a la salida del cañón de 230 m/s y energía cinética en el mismo lugar de 17 kgm.

Calibre .38 S & W (vulgo .38 corto) (5): La industria argentina no construye armas que disparen este cartucho (exclusivamente revólveres), por no permitir la libre comercialización y tenencia la ley de la materia. En el extranjero se elaboran escasos modelos, estimándose tiende a desaparecer por el .38 S & W especial que veremos al concluir éste. Puede considerarse que el que tratamos es el menor de los cartuchos para armas de mano efectivo para defensa personal y las características básicas de la munición elaborada en los Estados Unidos generalmente son las siguientes: peso del proyectil, 9,39 g; velocidad a la salida del cañón, 205 m/s y energía cinética en el mismo lugar, 20,73 kgm. La elaborada aquí por Dirección General de Fabricaciones Militares posee un proyectil de idéntico peso, con una velocidad a la salida del cañón de 240 m/s y energía cinética en el mismo lugar de 27,5 kgm.

Calibre .38 S & W Especial (vulgo .38 largo) (6): La industria argentina no construye armas que disparen esta munición (casi exclusivamente revólveres) por los motivos legales expuestos anteriormente. En el extranjero, sobre todo en EE. UU

es uno de los calibres predilectos para revólveres y se elaboran diversidad de modelos.

Los principales productores (Smith & Wesson y Colt) ofrecen armas cuyos pesos son de escasamente cuatrocientos gramos en algunos casos, sobrepasando el kilogramo en otros, lo que puede dar una idea de la versatilidad del cartucho de que tratamos. Es desde luego muy eficaz para defensa personal y lo utiliza la policía del país del Norte; también en algunos casos lo emplean la policía argentina, cabiendo señalar que la de la provincia de Buenos Aires ha provisto en fecha relativamente reciente a parte de su personal, en especial jefes y oficiales, de nuevos revólveres de este calibre marca Colt modelo "detective", arma idéntica al tan conocido en nuestro país "police positive" pero con cañón corto de dos pulgadas de longitud. En Estados Unidos se elaboran varios tipos de munición, pesando los proyectiles entre 7,12 y 12,96 g., obteniéndose velocidades a la salida del cañón entre 223 y 402 m/s y energías cinéticas en el mismo lugar entre 26,95 y 58,73 kgm. La elaborada aquí por Dirección General de Fabricaciones Militares es de un solo tipo, similar a la normal en el país del Norte, cuyas características básicas son las siguientes: peso del proyectil, 10,25 g; velocidad a la salida del cañón, 255 m/s y energía cinética en el mismo lugar, 34 kgm.

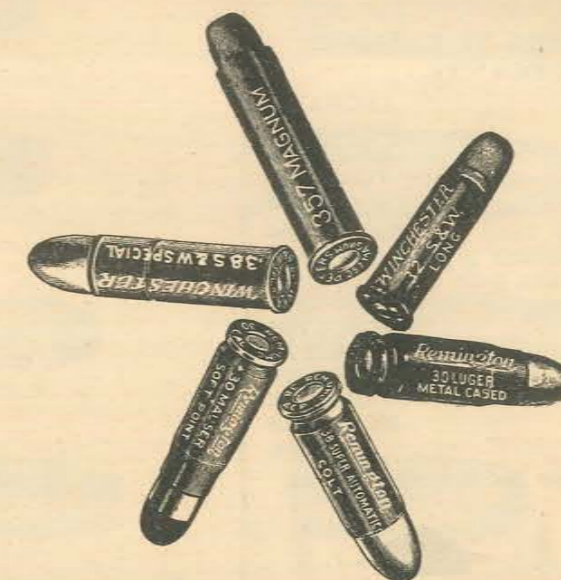
Calibre 9 mm Luger (7): La industria argentina no construye armas de mano (pistolas de carga automática) que disparen este cartucho de fuego central y proyectil encamisado, aunque se comenta que próximamente Dirección General de Fabricaciones Militares elaborará una pistola de este calibre, que a estar de la misma información extraoficial sería idéntica a la Browning producida

desde 1935 por Fabrique Nationale d'Armes de Guerre de Bélgica, cosa esta última que creo poco probable, dado que dicha arma derivada de la Colt de 1911 es en la actualidad un tanto anticuada como para iniciar su fabricación con el propósito de reemplazar a las veteranas pero excelentes pistolas calibre .45 ACP actualmente en producción y reglamentaria de nuestras fuerzas armadas. Debe decirse que este cartucho desarrollado y utilizado por Alemania en las dos últimas guerras mundiales posee un conjunto de cualidades que no ha podido ser igualado por otro y que ha sido adoptado por la N.A.T.O. para su utilización en las armas de mano de las fuerzas armadas de las naciones pertenecientes al referido tratado.

Las características básicas de esta munición son las siguientes: Peso del proyectil 8,03 g., velocidad a la salida del cañón 336 m/s y energía cinética en el mismo lugar 47,68 Kg.

Este cartucho es usado en las pistolas ametralladoras utilizadas por las fuerzas armadas de distintos países europeos, americanos y también el nuestro, habiendo desplazado prácticamente para estas armas a todos los demás. La industria privada argentina, como asimismo Dirección General de Fabricaciones Militares construyen desde hace más de una década ametralladoras de mano de este calibre para su empleo por las fuerzas armadas y policiales.

CALIBRE .45 A.C.P. (llamado 11,25 mm por D.G.F.M. (8): La industria argentina (Dirección General de Fabricaciones Militares) construye una pistola de carga automática que dispara este cartucho, actualmente reglamentario de las fuerzas armadas, empleado también por las distintas policías. Desarrollado en los Estados Unidos por la casa Colt, es el reglamentario en el país del norte desde hace más



PARA EL CAZADOR
ELEGANTE...

ANORAK'S
CHALECOS
CAMPERAS
GABANES
SACOS

en telas y paños impermeables y abrigados (tela avión, paño de carpa, mouton, etc.)

BORCEGUIES
CARPÁS
BOLSAS DE DORMIR
MOCHILAS
etc.

de las mejores marcas



LA CARPA

AV. MOSCONI 3446

Tel. 50 - 8208

Solicite Crédito

Descuento Especial FF.AA.
y Clubes de Caza y Pesca

Dr. Raúl Coronato

BIOQUIMICO

Tucumán 677 - Capital

FRIGORIFICO
BUENOS AIRES

**JAMON
"TORGELON"**

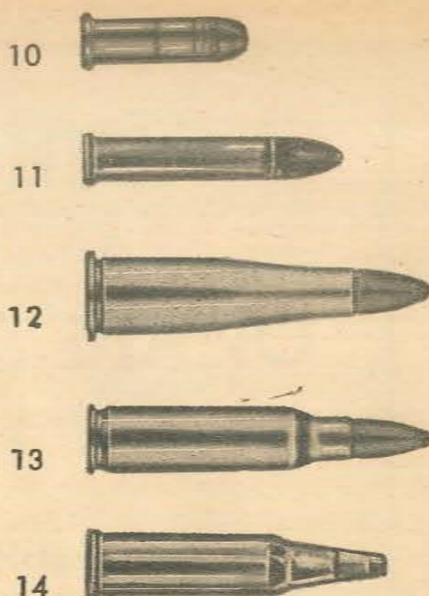
F. G. Donato Alvarez 1152
T. E. 59-1509 - 4294 Capital

VIAJE CON

Albamar

TURISMO

Tucumán 441 - Bs. As.



de cincuenta años, como asimismo en distintas naciones latinoamericanas y otras adonde llegara la influencia de aquél país. Puede decirse que es un tiro excelente, produciendo efectos contundentes debido a la gran sección del proyectil y adecuada energía de que está animado. Por otra parte las pistolas que lo disparan suelen ser muy seguras en su funcionamiento, pudiendo afirmar quien escribe, que ha efectuado miles de disparos con tres distintas armas argentinas construidas por D.G.F.M., no habiendo fallado nunca un disparo, atascado (trabado) el arma ni observado ningún desperfecto en las mismas. Las características básicas de la munición elaborada por Dirección General de Fabricaciones Militares, similares a las norteamericanas reglamentarias son las siguientes: Peso del proyectil 14,9 g., velocidad a la salida del cañón 244 m/s y energía cinética en el mismo lugar 45 Kgm.

Este cartucho fue empleado también por distintas ametralladoras de mano, entre las que podemos citar Thompson norteamericana por muy conocida y Halcón por ser argentina. Hubo además algunas carabinas y revólveres que en menor grado lo utilizaron.

CALIBRE .44 WINCHESTER (también llamado .44-40) (9): La industria argentina no construye armas que disparen este cartucho y cree quien escribe que en la actualidad tampoco lo hacen en ningún lugar del mundo. En cuanto a armas de mano se refiere esta munición es empleada exclusivamente en revólveres. Es un tiro excelente por la gran sección del proyectil y adecuada energía a lo que se suma que su punta no es encamisada y por lo tanto susceptible de sufrir deformación, lo cual contribuye a aumentar su eficacia. Las características básicas de la munición elaborada por Dirección General de Fa-

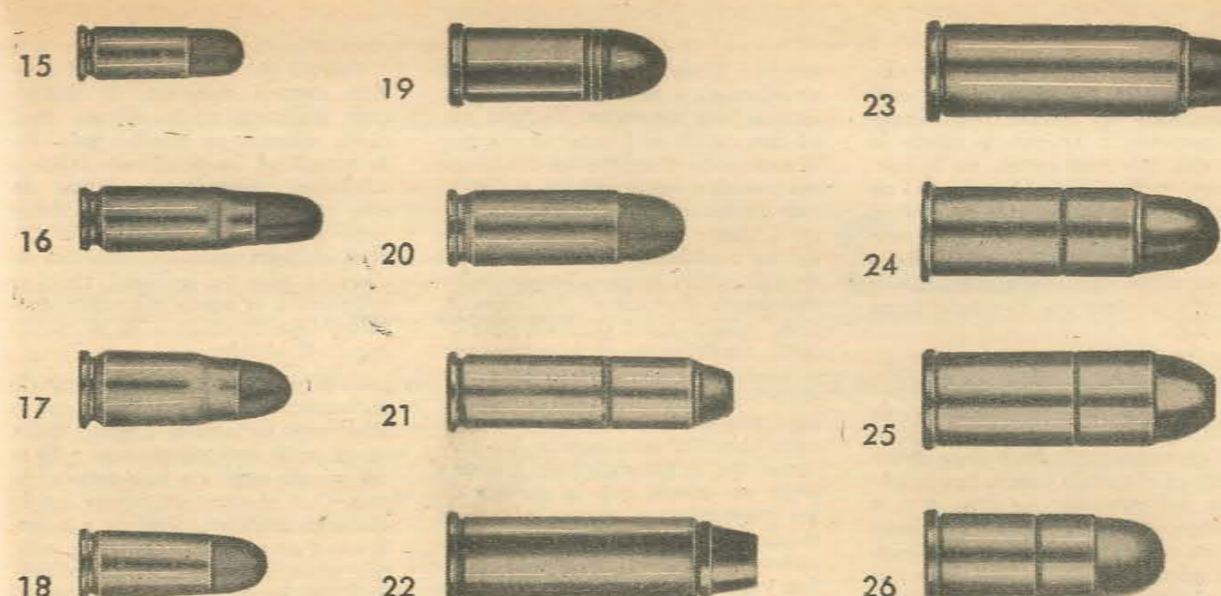
bricas Militares son las siguientes: Peso del proyectil 12,96 g., velocidad a la salida del cañón 300 m/s y energía cinética en el mismo lugar 59 Kgm.

La popularidad alcanzada otrora por este cartucho fue en el campo de las armas largas, sobre todo en las conocidas carabinas Winchester, además de Marlin, Colt, Remington, etc., pero dadas sus pobres condiciones balísticas como tiro de arma larga —parábola muy acentuada y sólo 105 Kgm. de energía en la boca— no se construyen en la actualidad carabinas de este calibre. No obstante se elabora la munición también en nuestro país por haber buena cantidad de ellas, especialmente de la marca Winchester cuyo funcionamiento es óptimo y aún resultan útiles para determinado tipo de caza mayor.

NOTA: Las descriptas son las únicas municiones para armas de mano que actualmente se producen en nuestro país y por lo tanto el aficionado las puede obtener poseyendo el arma en condiciones legales, con facilidad y a precio razonable.

MUNICIONES QUE NO SE ELABORAN EN EL PAIS

Calibre .22 Largo (10): Esta munición emplea vaina idéntica a la .22 Largo Rifle y proyectil igual a la .22 Corto. Puede emplearse en revólveres, que disparan indistintamente cualquiera de los tres tipos de cartuchos recién citados, en rifles de carga automática y repetición con cargador tubular y en los de un solo tiro, que al igual que los revólveres suelen usar indistinta-



mente los tres cartuchos .22 de fuego anular. No son comunes armas que utilicen expresamente esta munición y sólo tengo conocimiento de la elaboración en este calibre de un modelo de pistola de carga automática italiana de la marca "V. Bernardelli". Las características básicas de esta munición son las siguientes: Peso del proyectil, 1,88 g., velocidad a la salida del cañón 328 m/s y energía cinética en el mismo lugar 10,6 Kgm.

Calibre .22 winchester Magnum Rimfire (11): Esta munición utiliza vaina mayor dimensionada que la .22 L.R. y proyectil de igual diámetro que el citado, pero enteramente encamisado o semienencamisado con punta hueca. En lo referente a armas de mano, se lo emplea en revólveres, equipados casi todos ellos con dos tambores intercambiables: uno que admite en sus recámaras el cartucho de que tratamos y el otro indistintamente los .22 L.R., L. y Corto, más comunes y económicos. Las características básicas de esta munición son las siguientes: Peso del proyectil 2,59 g., velocidad a la salida del cañón 465 m/s y energía cinética en el mismo lugar 29,4 Kgm. Esta munición emplease también en rifles para pequeña y mediana caza.

Calibre .22 Remington "Jet" Magnum (12): Esta munición de fuego central utiliza vaina agolletada y proyectil semienencamisado de punta blanda de igual diámetro y peso que el anterior y el .22 L.R. En lo que respecta a armas de mano, sólo tengo conocimiento que se emplee en el revólver modelo 53 que Smith & Wesson produce a partir del año 1961, poseyendo la propiedad de disparar también los comunes y económicos .22 de fuego anular, insertando en cada una de las recámaras de su tambor adecuados suplementos de que viene provisto para esta finalidad. Las caracterís-

ticas básicas de esta munición son las siguientes: Peso del proyectil 2,59 g., velocidad a la salida del cañón 640 m/s y energía cinética en el mismo lugar 53,9 Kgm.

Calibre .221 Remington "Fire Ball" (13): Utiliza vaina agolletada y proyectil semienencamisado de punta blanda, siendo empleada por una pistola Remington a cerrojo modelo "XP-100", de un solo tiro y grandes dimensiones (mide cuarenta y dos centímetros de longitud), concebida para determinado tipo de caza. Las características básicas de esta munición son las siguientes: Peso del proyectil 3,24 g., velocidad a la salida del cañón 795 m/s y energía cinética en el mismo lugar 107,8 Kgm.

Calibre .256 winchester Magnum (14): Esta munición utiliza vaina agolletada y proyectil semienencamisado de punta blanda, siendo empleada por la pistola Ruger modelo "Hawkeye" de un solo tiro aunque con apariencia exterior de revólver de acción simple. Las características básicas de esta munición son las siguientes: Peso del proyectil 3,88 g., velocidad a la salida del cañón 750 m/s y energía cinética en el mismo lugar 101,6 Kgm.

Calibre 6,35 mm (15): Esta pequeña munición es empleada por pistolas de carga automática de reducidas dimensiones de las más variadas marcas y orígenes, siendo muy comunes en nuestro país aunque nunca fueron aquí elaboradas. En la actualidad construyen armas de este calibre la mayoría de las fábricas que elaboran pistolas para uso civil y puede suponerse que debe su popularidad y aceptación por el reducido tamaño y peso. Por lo general poseen poca precisión e incluso alguna de ellas, como un modelo de Webley (inglesa) carece de aparatos de puntería. No es eficiente para el uso defensivo a que se la destina debido a la escasa energía de que es-

tán animados los proyectiles que dispara, disminuyendo aún más su eficacia por ser éstos enteramente encamisados y por tanto poco propensos a deformarse. Las características básicas de esta munición son las siguientes: Peso del proyectil 3,24 g., velocidad a la salida del cañón 253 m/s y energía cinética en el mismo lugar 10 Kgm.

Calibre 7,63 mm Mauser (16): Original de las pistolas alemanas Mauser de fines del siglo pasado, esta munición se empleó también en pistolas españolas y en las rusas Tokarev elaboradas alrededor de 1930 con la denominación de 7,62 mm. Puede aún hoy considerársela moderna por su elevada velocidad, que le confiere trayectoria muy plana y apreciable energía, siendo un cartucho apto para disparos a largas distancias. Las características básicas de esta munición son las siguientes: Peso del proyectil 5,57 g., velocidad a la salida del cañón 430 m/s y energía cinética en el mismo lugar 51,82 Kgm.

Calibre 7,65 mm Luger (17): Esta munición utiliza vaina agolletada y proyectil encamisado como la anterior, poseyendo las mismas aunque menores cualidades que aquella. Se la empleó en las pistolas alemanas de guerra diseñadas por Luger, siendo reemplazada en las mismas armas por la de 9 mm, tan en boga en nuestros días. Las características básicas de esta munición son las siguientes: Peso del proyectil 6,3 g., velocidad a la salida del cañón 369 m/s y energía cinética en el mismo lugar 42,15 Kgm.

Calibre 7,65 mm (18): Esta munición es empleada por pistolas de carga automática cuyo tamaño es algo mayor que las de calibre 6,35 mm y de ellas podemos decir todo lo expresado para las citadas 6,35 mm, salvo lo referente a su eficiencia para defensa personal, aunque tam-

poco pueden considerarse verdaderamente eficaces, pues su proyectil encamisado de sección relativamente pequeña a lo que se añade la energía más bien escasa, no le confieren poder para detener a un hombre. Las características básicas de esta munición son las siguientes: Peso del proyectil 4,6 g, velocidad a la salida del cañón 293 m/s y energía cinética en el mismo lugar 20 Kgm.

Calibre 9 mm corto (19): También conocida en nuestro medio por la denominación norteamericana de .380, es de uso exclusivo en pistolas de carga automática muy difundidas en el mundo entero. Por la sección del proyectil que dispara y la energía que posee puede considerarse un calibre apto para uso defensivo, además, como las presiones que se generan no son elevadas las armas no necesitan mayor robustez, siendo en consecuencia de peso y dimensión bastante reducidos y en muchos casos las pistolas son idénticas a las de calibre 7,65 mm, pudiéndose citar como ejemplos, Bayard (belga), Llama (española), Colt (norteamericana), Ortgies (alemana), etc. Las características básicas de esta munición son las siguientes: Peso del proyectil 6,16 g, velocidad a la salida del cañón 291 m/s y energía cinética en el mismo lugar 26,26 Kgm.

Calibre .38 Super Automatic Colt Pistol (20): Sucesor del cartucho ".38 Automatic" aunque de mayor carga explosiva que éste es exteriormente idéntico, utilizándose exclusivamente en pistolas de carga automática robustas y pesadas. Las características básicas de esta munición son las siguientes: Peso del proyectil 8,42 g, velocidad a la salida del cañón 390 m/s y energía cinética en el mismo lugar 65,64 Kgm.

Calibre .357 Magnum (21): Esta moderna munición para revólver ha tomado gran difusión a partir del año 1935, ya que ha sido adoptada en varios de sus modelos por los principales fabricantes, tanto en los de acción doble como en los de acción

simple. Posee considerable poder y es adecuada a usos policiales donde ésta se hace necesaria. Es apta para caza mayor en lugares en que por la topografía o vegetación las piezas sólo pueden ser avistadas a distancias cortas que hagan posible dar en el blanco con arma de mano. Otra de las cualidades de los revólveres de este calibre es que disparan indistintamente cartuchos .38 especial, pues poseen igual diámetro que el .357, facilitándose el entrenamiento a precio más reducido. Sólo puede decirse en su contra que el peso de las armas es algo elevado, pues necesitan robustez para resistir las presiones que se generan, pero debemos tener en cuenta que la energía de los proyectiles es cercana a la que desarrollan los disparados por la tan conocida carabina Winchester .44. Las características básicas de esta munición son las siguientes: Peso del proyectil 10,24 g, velocidad a la salida del cañón 430 m/s y energía cinética en el mismo lugar 96 Kgm.

Calibre .41 Magnum (22): Es ésta una munición para revólver intermedia en dimensión y poder entre la anterior .357 Magnum y la .44 Magnum. No ha tomado mayor difusión, aunque se elaboran cartuchos con dos tipos distintos de proyectil: uno semiencaamisado y otro desprovisto de camisa. Las características básicas del semiencaamisado de punta blanda (más veloz que el otro) son las siguientes: peso del proyectil, 13,6 g; velocidad a la salida del cañón, 450 m/s y energía cinética en el mismo lugar 145 Kgm.

Calibre .44 Remington Magnum (23): Se construyen algunos modelos de revólveres para esta poderosa munición, que pueden resultar aptos para caza mayor, pudiéndose emplear en estas armas indistintamente los cartuchos ".44 S & W especial", para entrenamiento y práctica de tiro. Las características básicas de esta munición son las siguientes: peso del proyectil, 15,55 g; velocidad a la salida del cañón, 471 m/s y energía cinética en el mismo lugar, 158,9 Kgm.

Calibre .44 S & W especial (24): Esta antigua munición de utilización exclusiva en revólveres tuvo cierta difusión en nuestro país. En la actualidad las principales fábricas continúan construyendo armas de este calibre, tanto de acción doble como simple. Las características básicas de esta munición son las siguientes: peso del proyectil, 15,94 g; velocidad a la salida del cañón, 226 m/s y energía cinética en el mismo lugar, 42,84 Kgm.

Calibre .45 Colt (25): Fue una de las municiones más empleadas en los revólveres de acción simple usados en el oeste norteamericano a fines del pasado siglo. En la actualidad la casa Colt y otras en menor escala elaboran modelos idénticos a aquellos que cargan estos cartuchos, aunque tanto la citada casa como Herter's, Hi-Standard, Ruger, Intercontinental's Dakota, Great Western, etcétera, producen réplicas en todos o casi todos los calibres empleados en revólveres. Las características básicas de esta munición son las siguientes: peso del proyectil, 16,52 g; velocidad a la salida del cañón, 256 m/s y energía cinética en el mismo lugar, 56,6 Kgm.

Calibre .45 Automatic Rim (26): Esta munición utilizase exclusivamente en los revólveres construidos para disparar cartuchos de pistola .45 A.C.P., que deben ser empleados agregando "clips de medialuna" lo que hace lenta y engorrosa la operación de carga y descarga. Se diferencia de la referida munición de pistola por poseer en la vaina la característica pestaña de que están provistos todos los cartuchos de revólver, además de llevar proyectil desprovisto de camisa. Las características balísticas básicas son similares a las que presenta la munición normal de pistola que en nuestro país elabora la Dirección General de Fabricaciones Militares, es decir: peso del proyectil, 14,59 g; velocidad a la salida del cañón, 245 m/s y energía cinética en el mismo lugar, 45 Kgm.

SEGUNDA EXPOSICION DE A. A. C. A. M.

EXTRAORDINARIO EXITO ALCANZO LA
SEGUNDA EXPOSICION DE ARMAS Y
MUNICIONES ORGANIZADA POR LA A.A.C.A.M.
AL CUMPLIR SU PRIMER ANIVERSARIO

El día 9 de setiembre último en un acto realizado en el salón principal del Museo de la Casa de Gobierno se inauguró la Segunda Exposición de Armas y Municiones organizada por la Asociación Argentina de Coleccionistas de Armas y Municiones, la que permaneció abierta hasta el 1º de octubre.

Abrió el acto el Presidente de la Comisión Organizadora de la muestra, Sr. Santiago Tavella Madariaga, quien se refirió al sentido de la misma e hizo una breve reseña de lo que en ella se exhibía. Señaló que el objeto de la exposición era el de hacer conocer al gran público las piezas de mayor valor histórico y de colección que se encuentran en el país. Por último, destacó el aporte de armeros y artesanos argentinos ("la industria argentina de armas y municiones ha alcanzado un nivel de extraordinario valor", afirmó), así como la línea de producción de Fabricaciones Militares.

A continuación habló el escribano Luis B. Clusellas, titular de A.A.C.A.M., quien hizo notar la ausencia de armas adecuadas, y la evasión en consecuencia de esa falta de parte del patrimonio nacional hacia mercados más favorables. Posteriormente se hizo entrega de diplomas declarando Socios Honorarios de la Asociación al Excmo. señor Presidente de la Nación, Tte. Gral. D. Juan Carlos Onganía, al Jefe de la Casa Militar, Brigadier Rodolfo Pío Otero y al Director Ejecutivo del Museo de la Casa de Gobierno Tcnel. (R. E.) Augusto Golletti Wilkinson.

En representación del primer mandatario asistió el Jefe de la Casa Militar, Brigadier Rodolfo Pío Otero y también se hallaban presentes el Subsecretario del Interior, Dr. Enrique Pearson, el Director de Fabricaciones Militares Gral. Aguilar Benítez, altas autoridades de las Fuerzas Armadas, agregados militares extranjeros y numerosos invitados especiales.

El titular de la Casa Militar, acompañado de las autoridades de A.A.C.A.M., cortó la cinta simbólica con los colores nacionales, con lo que quedó oficialmente inaugurada la exposición. La muestra que ocupó una vasta extensión de las galerías que pertenecieron al fuerte de Buenos Aires, sede del Museo de la Casa de Gobierno, fue todo un éxito tanto por la cantidad de público que la visitó como por su repercusión internacional, habiendo asistido delegaciones de aficionados a las armas de los países limítrofes.

Para referirnos extensamente al material exhibido dedicaremos una sección de nuestro próximo número.

SanCor

COOPERATIVAS UNIDAD LDA.

Elabora tres millones de litros de leche diarios transformándolos en productos lácteos de óptima calidad con los que abastece regularmente el mercado interno. Sus saldos exportables brindan importantes ingresos de divisas al país.

SAN-COR no sólo es símbolo de calidad superior, sino también pilar de la economía nacional.

SanCor

CASA CENTRAL:

SUNCHALES (Santa Fe)

FABRICA OFERTA SUS PRODUCTOS

CUCHILLOS DE ACERO INOXIDABLE IMPORTADO

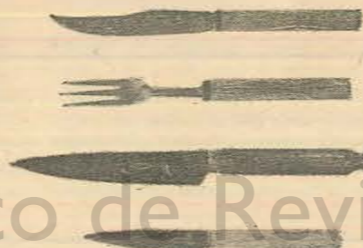
Venta a Mayoristas y Revendedores

Cotizamos Precio Interior y Exterior

Juegos de Cubiertos para Camping Nº 1 y 2 — Juego Parrillero largo — Juego de Trinchar — Juego Pan y Fiambre, etc. — Suelos y también en Estuches, o con sus correspondientes vainas.

PABLO SANTI

Pasaje Craig 747 - Dto. 1 - Tel. 923-5677 - Capital Federal
A pasitos de José M. Moreno y Directorio



CAZA DE GUANACOS EN LA CORDILLERA

por JULIO OZAN

Mi propósito era pasar una semana solo, cazando guanacos en la montaña. Pero estando ocupado con los preparativos, un repentino viento zonda (cálido, proveniente del norte) me hizo cambiar de idea. Este viento, indefectiblemente, anuncia cambios climáticos. Un compañero se haría imprescindible.

Fue facilísimo. Horacio Courau, que siempre dispone de tiempo para cazar, esa misma tarde estaba engrasando sus botas.

Sin embargo necesitábamos cooperación. Un amigo, Jorge Benenati, nos llevaría hasta la precordillera a 3.800 metros sobre el nivel del mar, al norte de Mendoza. Allí haríamos campamento con su ayuda, y a la tarde, después de verificar la existencia del equipo y de las provisiones, nos dejaría para volver en el término de una semana.

De esta forma, practicaríamos "LA CAZA DEL GUANACO" de la única manera que considero valiosa y deportiva. Esto es, buscando, persiguiendo y trayendo piezas, siempre dignas de trofeo, y a pie. Por oposición a la realizada por el "baqueano" para quien la cacería buena es la abundante y la palabra deporte desconocida. La que practican los "cazadores" de fin de semana que se valen de todos los medios para realizarla, autos, fusiles automáticos, etc.

Salimos de la ciudad a medianoche para llegar cuando salía el sol del día domingo. Después de elegir un lugar que solo sería adecuado si construíamos una pirca de un metro de alto por tres de largo (tarea que nos llevó toda la tarde), subimos a los cerros más altos y cercanos para mirar con los prismáticos en todas direcciones. Benenati, que posee una vista excelente, como buen cazador que es, localizó un guanaco enorme, que lejos y solitario pastaba en el valle. Según determinó, se dirigía lentamente hacia una aguada y podríamos cortar el camino si nos alejábamos más del campamento. Pero esto no era posible, el viento había cambiado y ahora soplaba helado. Y como ninguno llevaba el abrigo necesario para intentar esta persecución, resolvimos volver para armar la pequeña carpa y disponer los bártulos ordenadamente.

Unas horas más tarde quedábamos solos. El sol, completamente ineficaz, como si se rindiera al frío, desaparecía en el horizonte, mientras el viento aumentaba su furia que no cesaría hasta cuatro días después, siendo tan exagerado, que recién entonces pudimos hacer fuego con leña. El frío durante esas horas fue tal de noche, que dormí totalmente vestido dentro de la bolsa de dormir bajo dos gruesas mantas.



ARMAS Y TIRO



Al día siguiente, apuramos un suculento desayuno de chocolate espeso y miel, para después poder partir sin tardanza, cargados con sendas mochilas. Esta vez bien "cargadas", provistas de abrigo y equipo pertinente.

Caía entonces la primera gran nevada en alta montaña, cubriéndose así de una gruesa capa blanca que, persistente, quedaría hasta los primeros calores de la primavera.

Las diez horas de caminata me sirvieron únicamente para extraer algunas conjeturas, útiles para más adelante. Courau, que durante aquellas horas sin sombra en la montaña se había separado de mí, estuvo más cerca de los hechos. Pudo acercarse a un guanaco pero no lo suficiente para que, agitado, pudiera disparar con alguna garantía. Se limitó solamente a observar su dirección.

El martes, optamos por la zona norte. La primera dificultad empezó al lado de la carpa, ubicada al pie de un imponente cerro cubierto de afiladas rocas, que superamos sirviéndonos de las manos y de la ayuda mutua. La vista desde allí compensaba el esfuerzo: los altos cerros que nos separan de Chile, recibían los rayos horizontales del sol y se destacaban brillantes, contrastando con un inmenso desierto rojizo, de ríos secos, que como huellas de reptiles se perdían en la planicie.

Caminamos todo el día y como ya llevábamos tres jornadas haciéndolo sin el resultado esperado, esa noche deliberamos hasta tarde con el objeto de extraer una conclusión satisfactoria. Sabíamos que semejante viento mantenía los guanacos alejados de las cumbres, mesetas, planicies en general y de todas las laderas expuestas a su rigor. Doce dormitorios recientemente abandonados indicaban la evacuación de numerosas familias, que sin embargo debían estar. Concluimos en las quebradas que se extendían de sur a norte (perpendiculares al viento, provenientes de la cordillera), en la zona este que nos faltaba recorrer. Ya optimistas, jugamos una partida de truco para aclarar quién tiraría primero.

Los primeros indicios confirmaron nuestras teorías. Lo sabíamos porque estos animales tienen por costumbre evacuar sus excrementos durante un tiempo en el mismo lugar.

Caminando detrás de estas huellas, dimos con otras más grandes que seguimos sin titubear. Un relincho, sin duda, dirigía una pequeña tropilla hacia una quebrada cercana, hacia la cual nos dirigimos haciéndonos señas con los brazos rígidos por la ropa, como buzos. Miré por última vez con los lentes, sabiendo

que no volvería a usarlos y me dispuse a cualquier sorpresa.

Efectivamente, al poco tiempo los responsables de las huellas aparecieron a unos doscientos metros adelante nuestro. Mecánicamente pusimos rodilla en tierra y apuntamos al mismo animal, tiré primero, tranquilo. (Mi compañero no podía adelantarse, había perdido al truco). El "relincho" sacudió la cabeza en el aire y sin dar un paso, cayó sin vida con el corazón perforado. El resto de la tropilla se dispersó desordenadamente. Bajamos los rifles del hombro, pero Courau volvió a apuntar. Poco más lejos, a grandes saltos, se alejaba otro valioso ejemplar. Como le sentí tirar varias veces y el guanaco, resistente por su tamaño, seguía su carrera próximo ya a una escapatoria, decidí apoyarlo. Disparé en el momento que me dí cuenta que el animal se tambaleaba. Courau también repitió la detonación. Este guanaco, lo comprobamos, cayó con cuatro balazos en el cuerpo.

Mientras recogía mis mitones (no sabía en qué momento me los había sacado), vi unos guanacitos que seguían a su madre y a veces se detenían para volver la mirada triste hacia nosotros. Sentí en ese momento, ese extraño remordimiento que supongo debe sentir todo verdadero cazador en circunstancias similares.

Después de la ardua jornada el cazador se dispone a cuerear una de las presas cobradas



Nos llevó dos horas cuerearlos y depositarlos. Esto, el peso de la carga (dos muslos, dos paletas, dos lomos y un cuero cada uno), y recuperar la altura perdida en el descenso de la quebrada, nos hizo llegar de noche a la carpa que ya flameaba con los tirantes flojos. Sacamos el agua que guardábamos dentro de un recipiente aislante, bebimos y comimos alimentos bien calientes, y para brindar, llenamos los jarros con el vodka que aún quedaba.

Descansamos un día, ocupándonos de tareas domésticas. Nos lavamos, limpiamos platos, estaqueamos los cueros, constatamos el estado de los víveres, terminando la jornada con un tiroteo infernal emprendido contra todos los tarritos de la redonda.

Contábamos con dos armas largas, calibre .308 Winchester, muy indicadas para esta cacería, y numerosos cuchillos para distinto uso.

El viernes, mirando con los prismáticos al pie del macizo en que estábamos, cómo se retorcían las volutas blancas de las espesas nubes, se perfiló claro por la cresta de una montaña un voluminoso animal, al que seguían con riguroso orden grandes y chicos. No se detuvieron en ningún momento, alejándose de esta manera, cada vez más de nosotros. En vista de nuestra incapacidad de tirar regresamos, con el propósito de no salir al día siguiente.

Amaneció frío y con viento y no obstante lo resuelto, salimos. Pasamos a mediodía con precaución por el lugar donde habían quedado los guanacos, pero no vimos rastros de puma, sólo un cóndor parecía haberlos localizado. No muy lejos de allí huellas insinuantes nos condujeron a la boca de una profunda quebrada rocosa, por la que bajamos confiados, creyéndonos para entonces conocedores de la zona.

A las cuatro de la tarde, apareció gallardo sobre una roca, un macho mostrando su amplio pecho. Estaría a unos trescientos cincuenta metros. Nos quedamos petrificados, pues nos observaba atento. Solo, Courau empezó a arrodillarse despacito. Ahora le tocaba tirar a él y lo hizo apenas tocó tierra. Con un ligero movimiento el guanaco desapareció detrás del montículo. "Creo que le pegué" —me dijo Courau con la vista fija en la roca ahora vacía. —"Entonces corramos" —sugerí. A mitad de camino nos separamos y yo me dirigí hacia la roca. Estaba buscando rastros de sangre, cuando sentí un relincho a corta distancia. Levanté el rostro y alcancé a verle la cabeza en su huida. De no estar herido no se habría quedado, pensé, y seguí corriendo. Cuando me asomé por la cresta, el animal bajaba por la vecina. Bajé y subí tal como él lo había hecho, el cerro vecino. Pero cuando pude verle nuevamente estaba exhausto y no podía inmovilizar el rifle ni detener la respi-

ración. Al tirar y fallar me di cuenta que si no tomaba aliento no podría tumbarlo y lo dejé correr unos segundos. El nuevo disparo le aflojó las patas, y ahí quedó con la columna rota esperando otro estampido que no tardó en darle en pleno.

Cuando me acerqué, el guanaco moribundo mantenía su gallardía con el cogote erguido. Me impresionó tanto su mirada resignada y sufriente, que no sé si para recordar aquel animal o porque quise demorar su muerte, le fotografié antes de darle el tiro de gracia. Tenía efectivamente un balazo de frente en la pata. De lo contrario no podría haberlo alcanzado.

Nos dimos tiempo en atender al guanaco, ignorando que éste en su carrera, nos había dejado en una quebrada similar, con desembocadura casi opuesta a la esperada.

Al caer la noche estábamos del otro lado del cordón. Al que, una vez orientados, empezamos a bordear sin demora. Durante las cinco horas que duró la ascensión no pudimos detenernos a descansar. Se hizo imposible por el frío y el fracaso en el intento de hacer fuego, provocado por la escarcha y el viento inclemente.

Entumecido, con las piernas hinchadas y los brazos acalambrosos por el peso de las mochilas alcancé a ver el resplandor de una fogata. Adelanté un disparo, y Benenati, que estaba esperándonos, conocedor de la montaña y de sus males, se apresuró a atendernos.

Poco después, mientras se hacía el asado, salía una luna amarilla y fría entre unas rocas.

La tienda de campaña en plena Cordillera



¡¡¡HAGA UN CENTRO PERFECTO!!!

VISITANDO EL

EMPORIO ARGENTINO FOTOGRAFICO

H. YRIGOYEN 1945/51

T. E. 48-6798

BUENOS AIRES

A UNA CUADRA DEL CONGRESO

EN SU EQUIPO NO DEBE FALTAR UNA CAMARA

REGISTRE FILMANDO O FOTOGRAFIANDO SUS VIAJES,
SU DEPORTE, SUS TRIUNFOS

ASESORAMIENTO TECNICO Y ARTISTICO

ESTACIONAMIENTO GRATIS EN ALSINA 1974



PESCA EN CORRIENTES

De los ríos correntinos se puede hablar de PESCA con letras mayúsculas.

El correntoso y accidentado Uruguay y el gran río Paraná envuelven el continente correntino. Desde el fabuloso mundo del Iberá, descienden los ríos Corrientes y Miriñay, confundidas sus nacientes en dilatados esteros y nutridos durante todo su curso por los numerosos afluentes que bajan del Paíubre.

La fauna de esos ríos es variada y numerosa, aunque últimamente disminuida por los excesos de la pesca comercial y las sabalerías.

Sobre las especies de esa fauna ictica, sobresale por sus características óptimas para la pesca deportiva, el dorado o pira-yú.

El dorado merece con muy sobradas razones el título de Pez Deportivo Nacional ganado en mérito a su bravura en la lucha que es capaz de entablar al sentirse enganchado.

Por su extraordinaria voracidad es fácilmente tentado por señuelos o cucharas. Clavadas sus poderosas fauces en el anzuelo, se lanza desesperadamente al combate por su libertad, apenas siente el tirón del nylon que lo retiene prisionero. Se aleja nadando con velocidad impresionante, se sumerge en las profundidades, vuelve a emerger y salta sobre las aguas pegando fuertes tirones para zafarse. Si se trata de un ejemplar de buen tamaño, la lucha será ardua y larga.

Se prende el dorado a toda clase de "artificiales": cucharas cromadas y negras, las ondulantes tipo "Z", el caimán que imita el movimiento de los peces y hasta las moscas preparadas con la más depurada técnica del "fly casting". Se pesca también con carnada viva; prefiere el bagre amarillo, los sá-



Hugo y Julio Vilas, demuestran claramente la satisfacción con la captura lograda: un magnífico ejemplar de surubí de 30 kilos de peso. El ejemplar fue pescado en Las Marias, pintoresca zona cercana a la ciudad de Goya

TENGALO SIEMPRE A MANO



para defensa... caza... deporte, rifle automático y de aire comprimido



SAURIO presenta
la línea más completa en rifles
automáticos y de aire comprimido

SAURIO
S.A.I.C.F.

FABRICA Y VENTAS:

25 de Mayo 1531 - Lanús Oeste
T. E. 241-8103
F.C.N.G.R. - Bs. As.

PITTSBURG PLATE GRASS

PLASE Y CIA. S.C.A.

ARG. S. A.

Sarmiento 1967

Capital Treinta y Tres 2276

Capital

CROMADO DE LLANTAS

ZINC CROMATIZADO

JUAN MANZORRO

BOULOGNE SUR MER 565

VILLA MAIPU

T. E. 740-9008

SAN MARTIN

balos, bogas, ranas, etc. En las aguas turbias del Paraná medio, el uso de carnada viva da siempre buenos resultados.

Deportivamente, de acuerdo con la más severa ética, debe pescarse con carnada artificial y este es el método exigido en los concursos que se realizan en el alto Paraná y el Uruguay. Las transparentes aguas de estos ríos, como asimismo las del Corrientes y el Miriñay en sus nacientes, permiten la utilización de "artificiales" exitosamente.

El pesquero de Paso de la Patria, cercano a la ciudad capital de esta provincia, ha ganado fama internacional y es el lugar donde se concentran gran cantidad de pescadores deportivos, del país y del extranjero, dispuestos a intervenir en las competiciones de la Fiesta del Dorado.

La localidad de Paso de la Patria está ubicado cerca del aeródromo de Camba Punta. Este aeródromo se comunica mediante una espléndida carretera con la ciudad de Corrientes.

Paso de la Patria cuenta con cómodas cabañas y buenas hosterías y moteles, para el albergue de los turistas que concurren durante la temporada de pesca. En el mismo lugar se pueden alquilar embarcaciones con motor fuera de borda y contratar los servicios de buenos guías.

En el interior de Corrientes, la fabulosa hidrografía del sistema del Iberá, con sus ríos y lagunas, contienen excelentes pesqueros. Aunque no tan conocidos como los de Paso de la Patria, la pesca deportiva se caracteriza por tan buenos resultados, que sería justo que también gozaran de fama internacional.

Rodeada por dilatados esteros, la laguna Trim y la Medina, resultan ser lugares ideales para la pesca deportiva en sus más refinadas técnicas.

Para programar excursiones a esta región, además de una gran experiencia en travesías en terrenos agrestes y cubiertos por bañados, se necesita un espíritu especial para realizar la aventura.

La laguna Medina se destaca por la notable transparencia de sus aguas. Estas permiten ver su lecho arenoso y los peces que componen su fauna. Por



Equipo de pesca que representó a la ciudad de Goya, en las competencias organizadas durante la temporada de 1966

estas características conforma un ambiente ideal para la práctica de la caza submarina.

Las noticias periodísticas y la televisión están promocionando una excursión a esas pintorescas regiones que organiza nuestro colaborador el Sr. Santiago P. Tavella Madariaga. La fecha de partida se ha fijado para el 14 de octubre y formarán parte de esta expedición científico-deportiva, estudiosos de nuestra fauna y flora, cazadores y especialistas en caza submarina.

Sin lugar a dudas, las lagunas del complejo del Iberá, se convertirán en el futuro en un

centro turístico-deportivo, tan importante como el de Paso de la Patria.

El río Aguapey nace también en esa sucesión de esteros. Desde la laguna de Iberá va a desembocar en el Uruguay. Rodeada su nacimiento de panoramas de extraordinaria belleza, es otro de los cauces correntinos en los que el pescador deportivo puede experimentar la emoción de impresionantes piques. Los lugareños comentan que en cierta época del año descienden por su curso nutridos cardúmenes de surubies, con ejemplares que llegan a pesar 50 y 60 kilos.

Muebles metálicos en general

METALFINE

Máquinas - Mimiógrafos

Distribuidora General Metálica

Representaciones y Consignaciones

MORENO 782 - T. E. 290 - FORMOSA

ALZA Y GUIÓN
LUMINOSO

IMAN



PARA CAZA MAYOR
NOCTURNA DE ACECHO
Y VIZCACHAS



Adquiéralos en

GRUVER

AV. SAN MARTIN 3910
T. E. 740-1719 - FLORIDA

Ferretería - Bazar

Camping - Armería

Pesca - Reparaciones

RICARDO MOSCONI

H. Irigoyen 30 - T. 792-7336

Martinez

Belgrano 131 - Tel. 743-0609

San Isidro

CLUB DE CAZADORES SAN HUBERTO

NECOCHEA 39 — TEL. 658-4341
RAMOS MEJIA

PESCA DE PEJERREY
CAMPING SOBRE LAGUNA DE MONTE
MONTE FCNGR (Bs. As.)
CAMPING LAGUNA CHIS-CHIS
Ruta 2 - Km. 144. MONASTERIO (Bs. As.)

HAGASE SOCIO

VILAS

COMERCIAL E INDUSTRIAL S. A.

Una Casa al Servicio de la
Cabaña, el Tambo y la Granja

25 DE MAYO y BME. MITRE

T. E. 610 - 2173

GOYA (CORRIENTES)

LA CASA DE LOS BULONES

Línea Completa en machos,
mechas, sierras, bulones de
acero, hierro y milimétricos,
tuercas, tornillos y arandelas

9 DE JULIO 270

CIPOLLETTI (RIO NEGRO)

EL CLUB DE CAZADORES SAN HUBERTO CON PROYECCION DE FUTURO

Esta prestigiosa institución deportiva de nuestro medio ha iniciado una gran conscripción de socios sin cuota de ingreso, que se prolongará hasta el 31 de diciembre del corriente año.

No dudamos que esta iniciativa ha de interesar a numerosos cazadores y pescadores porteños por las muchas ventajas que podrán disponer para la práctica de la caza y pesca deportiva, al asociarse a esta importante entidad deportiva del Gran Buenos Aires.

El Club de Cazadores San Huberto está ubicado en la calle Necochea número 39 de Ramos Mejía y cuenta con cómodas instalaciones en distintos anexos, según detallamos a continuación:

CAMPING PROPIO UBICADO EN LA LAGUNA DE MONTE, a 200 metros de la ruta General Belgrano.

En ejecución y para inaugurar esta temporada, amplio buffet para 200 personas; quince botes plásticos; montes frutales y eucaliptus, fogones sobre la laguna.

Esquí acuático, motonáutica, barrilete, espacios reservados para carpas.

Próximo a la laguna "Las Perdices", en el cual el Club posee 2 hectáreas, donde montará esta temporada un embarcadero, galpón y baños. Lugar ideal para pesca variada.

LAGUNA CHIS-CHIS - Km. 144 - Ruta 2 (Monasterio)

Pesca variada, flotilla compuesta de 40 botes plásticos, comodidad de alojamiento para los asociados y servicio de restaurant. Micros todos los domingos desde nuestra Sede Social ubicada en la calle Necochea 39 de Ramos Mejía (Pcia. de Buenos Aires).

Posee un parque de hermosa arboleda, fogones y servicio de luz eléctrica; a 50 metros de la ruta (entrada privada) socios e invitados de los mismos; espacio reservado para carpas.

Además el Club pone a disposición de sus asociados venta de cartuchos e implementos de caza (precios especiales); tramitación de licencias de caza y pesca.

La Institución se halla afiliada a la FEDERACION ARGENTINA DE CAZA MAYOR - FEDERACION DE CAZADORES DEPORTIVOS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES - FEDERACION METROPOLITANA DE PESCA Y LANZAMIENTO Y COMISION INTERCLUBS DE CINOFILIA.

Hágase socio sin cuota de ingreso hasta el 31 de diciembre de 1967; horario de atención en Secretaría de 17 a 22hs., Necochea 39 Ramos Mejía (Pcia. de Buenos Aires) - T. E. 658-4341.

A TRAVES DEL IBERA

por el Teniente de Ingenieros

Don Aníbal Antonio F. Parera

A mediados de 1965 tomé parte de una expedición científica cívico-militar denominada operativo Iberá. Su principal objetivo era efectuar un reconocimiento para la construcción de un piedra-plenado que atravesara longitudinalmente los esteros, con el propósito de facilitar su travesía. Lo hice en calidad de jefe de un Pelotón de Salvataje que además tenía la misión de estudiar las posibilidades de supervivencia en la región, de acuerdo a lo ordenado por la Unidad Militar a la que pertenecía.

Esta circunstancia me permitió conocer lo extraño y hermoso de ese ambiente geográfico, colmado de plantas desconocidas, curiosas aves, mamíferos silvestres y peces que se mueven en un dilatado mar de aguas casi cristalinas.

Visité las pequeñas islas que se

suceden en ese fantástico mundo. En ellas viven pequeños núcleos familiares, que se alimentan de frutos silvestres de la tierra, la abundante fauna íctica y los animales que cazan. Prácticamente viven completamente aislados de la civilización. Las lagunas, colmadas de plantas acuáticas que forman prietos embalsados, están encerradas entre bañados cubiertos de tupida vegetación o, a veces limpios de ella, como un dilatado mar, donde se confunden los cursos de agua que las unen. Otras veces entre la vegetación que dificulta el tránsito por el bañado, una picada marca la senda a seguir. Estas picadas son identificadas solamente por los baqueanos y los cazadores de pieles lugareños.

Las lagunas más importantes de

este complejo hidrográfico son la de *La Luna*, *Iberá*, *Fernández*, *Trin* y *Medina*. Las dos últimas se unen mediante un torrencioso canal y además de las emociones de su travesía, ofrecen excelentes posibilidades de caza y muy buena pesca a los que deseen aventurarse en ellas.

¿Cómo llegamos hasta los esteros?

En la ciudad de Mercedes nos vinculamos al señor Tressens, propietario de la estancia "El Culantrillal" y obtuvimos permiso para atravesar su campo y poder vivaquear en él. Con la tradicional hospitalidad correntina, nos autorizó la excursión y además nos indicó el camino.

La estancia del señor Tressens fue una buena base para nuestro campamento. Allí encontramos también un buen baqueano que nos condujo



Durante el viaje a los esteros el teniente Parera logró cazar un buen ejemplar de Guazú-tí



La isla Del Disparo. Su morador cultiva gran variedad de hierbas medicinales autóctonas

hasta El Cerrito, punto inicial de nuestra aventura y también punto obligado de embarque de todos los cazadores de la zona.

Desde El Cerrito sale la única picada que permite llegar hasta la laguna Trin. En ella se encuentra la pequeña isla Del Disparo, donde vive Floren Barbosa con su familia correntina. Dotado de natural nobleza y profundo conocedor del lugar, Floren nos guió hasta la laguna Medina. En ella las aguas son notablemente transparentes y se pueden pescar excelentes dorados.

El trayecto se realiza en botes con motor fuera de borda o bien con las clásicas canoas carpincheras que los cazadores gustosos nos facilitaron (1).

En una isla de la laguna Medina, más pequeña aún que la de los Barbosa, habitan los Villagra. Rodea su rancho una profusa vegetación compuesta por plátanos y árboles de gran tamaño. Los Villagra son paraguayos, a duras penas hablan castellano y hay que conocer la lengua guaraní para poder entenderse con ellos. Esta circunstancia tal vez los haga tan introvertidos, lo cierto es que ninguno de ellos podrá ser un buen baqueano.

En la isla Del Disparo como en el islote de los Villagra, llama la atención la gran cantidad de hierbas medicinales, que reciben un especial cuidado por parte de sus moradores. En el incomunicado mundo en que viven, esta forma vernácu-

la de la medicina, reemplaza a médicos y enfermeros. Sobre la eficacia de esta farmacopea primitiva, yo mismo he experimentado sus notables resultados.

Habiendo cazado varias nutrias vivas, con pocos días de vida, me propuse armar una jaula con tacuaras y fibras de juncos. Ensimismado en esta tarea, tuvo la poca fortuna de hacerme un corte en el dedo pulgar con el machete.

La señora de Barbosa, hirvió algunas hierbas y me hizo colocar el dedo herido dentro de un recipiente que contenía el líquido.

Al otro día la herida estaba perfectamente cicatrizada y hasta podríamos decir que en condiciones de recibir otro tajo.



Desde El Cerrito, la picada sale hacia la laguna Trin, atravesando los bañados. El vadeo es forzosamente lento. La canoa debe ser guiada a través de espesos juncales y plantas acuáticas, buscando el curso de los arroyos y riachos

Para poder internarse en la región de los esteros y navegar por las lagunas es necesario contar con una embarcación con motor fuera de borda, de casco liviano, pues ésta deberá ser transportada a hombro por las picadas de los bañados para poder llegar a las aguas profundas de los ríos y lagunas. Cerrados embalsados formados por las plantas acuáticas cierran el paso hacia las lagunas. A través de ellos hay que abrir una picada a golpes de machete, para que pueda atravesarlos la embarcación. En las islas abunda la marcela, muy utilizada en la provincia de Entre Ríos para elaborar un delicioso aperitivo y que los isleros aseguran que es un diurético irremplazable. Componen la flora medicinal de las islas más o menos unas treinta especies, entre las cuales se puede citar como más conocidas para el lector, paico, ruda, borraja y guarán. La fauna de estas regiones es muy variada y bastante numerosa, especialmente en especies para caza menor y sobre todo volátiles. Sin necesidad de andar mucho, se pueden encontrar: guazú-tí, capibaará, aguará-guazú, nutria, lobito de río y sobre todo, de manera muy abundante, vacarés.

La flecha encerrada en círculo que figura en el mapa, indica el lugar de entrada a los esteros. Un mayor detalle de la geografía de esta región, podrá obtenerse adquiriendo la Carta Geográfica N° 2657 publicada por el Instituto Geográfico Militar. Cabildo 381, Capital.



Cazadores PERETTI S.C. An. Com. e Ind. P. BUENOS AIRES

CAÑAS

Imán

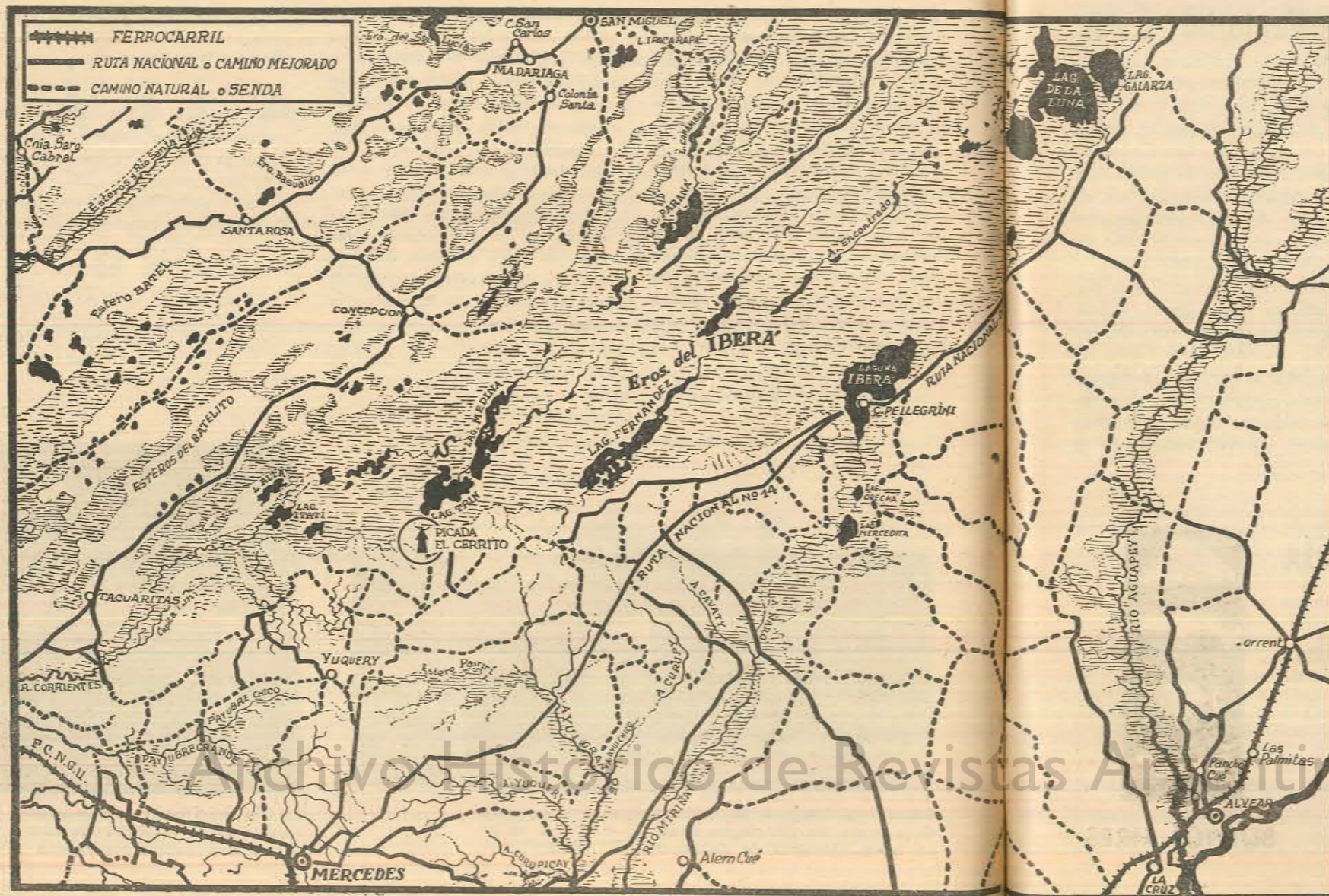
FIBRA DE VIDRIO
36 MODELOS

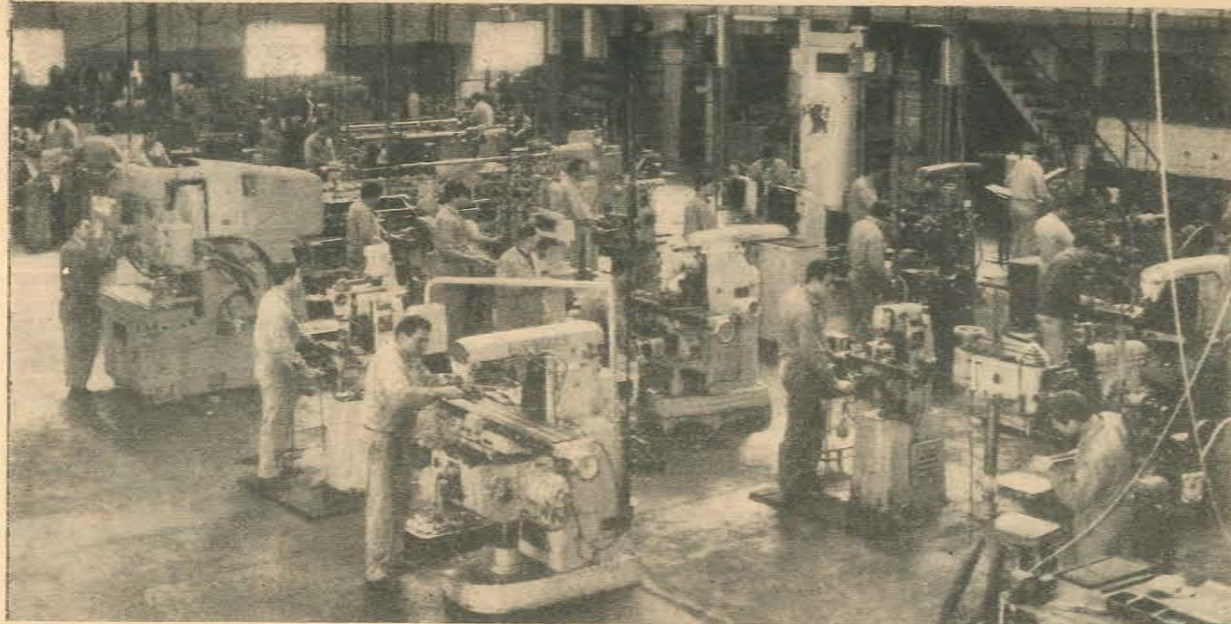
Adquiéralas en
GRUVER

Avda. San Martín 3910
FLORIDA
T. E. 740 - 1719

LA INMOBILIARIA
CIA. ARGENTINA DE
SEGUROS GENERALES
S. A.

San Martíu 574 - Capital





Inauguración de la Nueva Planta Industrial de Venturini S. A.

Quedó inaugurada recientemente en San Isidro, Buenos Aires, la nueva planta industrial de Establecimientos Venturini S. A., empresa dedicada a la producción integral de armas deportivas.

Dicho acontecimiento fue festejado con un almuerzo servido en las propias instalaciones donde fueron agasajados además del periodismo especializado, altas autoridades de la Dirección General de Fabricaciones Militares, autoridades comunales y policiales, industriales y comerciales ligadas a la empresa.

A los postres el señor Guerrino Venturini, presidente del directorio, dirigió la palabra a los presentes para puntualizar la importancia comercial e industrial que representa la inauguración de la nueva planta.

Cabe destacar que las nuevas instalaciones agregan 2.500 metros cuadrados en los cuales

tomaron ubicación más de 100 máquinas-herramientas entre las que se cuentan una fresadora-copiadora-hidráulica de cuatro cabezales, única en el país.

La fábrica está produciendo en la actualidad no menos de 2.500 unidades mensuales de la línea de armas, compuesta de revólveres, pistolas automáticas, carabinas, rifles, escopetas, rifles de aire comprimido, carabinas y pistolas a gas.

Además en las instalaciones se cuenta con dos polígonos, uno de 25 metros y otro de 50 metros, donde se realizan experiencias y pruebas de las distintas armas.

Por otra parte, hacemos notar que, recientemente, Establecimientos Venturini lanzó al mercado las primeras escopetas de doble caño yuxtapuestas o superpuestas, que se fabrican en el país.

CAZA - PESCA - CAMPING - NAUTICA - FOTOGRAFÍA

Tunel de Tiro para pruebas • Tramitación Permisos de Caza y Pesca
• Taller de Reparación de Armas y Transformación a Deportivas • Motores Fuera de Borda

Representantes del Centro de Cazadores San Huberto • Concesionarios Motores Evinrude y Lanchas Bermuda • Adheridos al Crédito Bernardo de Irigoyen y Universal 5, 10 y 15 Cuotas
Estacionamiento Gratuito - Tacuarí 1348 y Lima 1548

caravan

BERNARDO DE IRIGOYEN 1390



BUENOS AIRES

G. HOMAR

EL COCKER SPANIEL



• ELIGIENDO UN CACHORRO

Hay un período especial en la vida del can, donde alcanzando la edad necesaria deja de depender del grupo casi homogéneo que componen todos los integrantes de la lechigada, en las primeras semanas de vida. Generalmente con esta emancipación comienza la individualización de las características peculiares que empiezan a evidenciar los cachorrillos aunque esa sea época de juegos y retozos, y surgen las tendencias propias que como una especie de caracterología, impulsan a manifestarse en cada animalito. Esto suele suceder en forma ordinaria y común en cualquier raza de perros, cuando las crías cumplen seis meses de vida aproximadamente. Y es a esa edad cuando se puede considerar al perro lo bastante adulto, como para que sea apto para el ejercicio de una determinada función y se puede comenzar con garantías de éxito, la enseñanza y entrenamiento para la misma.

Considerando individualmente a un ejemplar de raza cocker-spaniels, diríamos que un cachorro de seis o siete meses de vida está aún en plena adolescencia y sin embargo pese a la época de jugueteos propia de su edad, ya habrá desarrollado ciertas aptitudes y características que destacan a la raza en los "trabajos" para la que es destinada en el deporte cinético y en los que especialmente se lucirán los magníficos especímenes de pura sangre.

Con respecto del entrenamiento del can es conveniente destacar que siempre se presenta una diferencia notable en la conducta del cachorro que "ya" ha nacido en la casa de su amo, en relación al ejemplar que es adquirido en un criadero o establecimiento canino similar.

Vamos a presentar esta última eventualidad, porque casi siempre es el caso más común, y el cazador generalmente está interesado en adquirir un buen perro de raza determinada, "entrenado" o que él quiera adiestrar personalmente, para que le resulte en el futuro un buen auxiliar en la práctica de su deporte favorito. Salvo que el deportista en cuestión sea también un aficionado a la cinofilia, a la que se dedique "dilettantemente" y practique la cría de la raza para el deporte, tendrá que concurrir a un establecimiento acreditado para la adquisición del perro que necesite. Y aquí un comentario y un consejo. Muchas veces tendrá que recorrer distintos cen-

tros caninos hasta poder encontrar el ejemplar que busca, con las condiciones necesarias, (y esto sin hablar del precio). Sin embargo, sus molestias pueden ser ampliamente recompensadas si es un buen observador, ya que en las distintas visitas que haga a los criaderos (y este es el consejo) podrá aprender mucho sobre perros y en forma particular sobre la raza que necesite, ya que tiene amplia oportunidad de observar la conducta de los distintos cachorros que le presentarán antes de decidirse a elegir realmente el ejemplar determinado para sus fines. En primer lugar lo más seguro es que le enseñen algunos buenos cachorros de pedigríee, tanto hembras como machos, si el comprador no está decidido particularmente sobre el sexo del animal que quiere adquirir. Un detalle importante que todo cazador tiene que tener en cuenta, es que por lo general no se debe vacilar en comprar una hembra y la razón del consejo es ésta. Muchos expertos en "perros cinéticos" aconsejan como lo mejor para propósitos deportivos la adquisición de una hembra sana y joven ya que rinde mejor utilidad que un macho, aun en la más exacta paridad de pedigríee. El único inconveniente que puede tener una cachorra, es que no está disponible para la caza dos veces por año durante una quincena de días (la época del celo), y que lamentablemente a veces esta etapa puede coincidir con la temporada cinética. Aun así, la mayor parte de opiniones que se pueden considerar como realmente expertas, y que "pesan" en la materia se inclinan siempre en favor de las hembras, asegurando que bien adiestradas son un instrumento verdaderamente irreemplazable de trabajo en el terreno de la caza. Ello se debe a una larga observancia de ventajas y virtudes, en las que se han destacado las feminas de esta raza. Son más dóciles, hábiles y trabajadoras en las tareas cinéticas que les toque realizar en cualquier medio, además de tener la convincente cualidad de que podrán adquirirse también más fácilmente y a un precio sensiblemente más módico. Pero no queremos dejar de mencionar un punto muy importante: las cualidades imprescindibles que debe tener un ejemplar para su adquisición (cuálquiera que sea su sexo) y aunque nuestro tema destaca y se dirige casi exclusivamente a las condiciones y trabajos cinéticos del can, un cachorro Cocker-Spaniel puede desearse para compañía o también para guar-

COOPERATIVA CREDITO LAVALLEJA

Cangallo 2672/74

Capital

ARTURO REY

MAQUINAS PARA OFICINAS
NUEVAS Y USADAS

Bmé. Mitre 1436

T. E. 37-6784

Capital Federal

CAJA DE CREDITO GOYA

COOPERATIVA LIMITADA

COLON 766

GOYA (Corrientes)

dia sin desmedro alguno de su otra utilidad. Lógicamente, de acuerdo a la necesidad, esto motiva alguna diferencia en la elección. En un perro que se ha elegido para ejercer futuras funciones de caza, primordialmente importan las siguientes condiciones: 1) EN LO POSIBLE BUSCAR UN CACHORRO DE BUEN PEDRIGEE Y ARBOL GENEALOGICO IMPECABLE. No sólo será mucho más útil en la materia (la buena raza siempre lo indica), después podrá recomensar ampliamente el gasto inicial al poderlo utilizar consecuentemente, ya sea hembra o macho para el incentivo de la cría y en las funciones reproductoras. 2) EL CACHORRO DEBE TENER APLICADAS LAS VACUNAS REGLAMENTARIAS, MUNIDAS DE LOS CERTIFICADOS MEDICOS QUE LO ACREDITEN. En ello también cuenta la buena salud del animal que se evidenciará en su mirada limpia y brillante y también en la conducta movediza e inquieta que observa el cachorrito. 3) RECOMENDAMOS COMO IMPORTANTE QUE SE ESTUDIE AL ANIMAL LARGO RATO HASTA VERLO ACTUAR CON VERDADERA NATURALIDAD. Las condiciones de un buen ejemplar no se pueden ver, salvo físicamente de un rápido vistazo y en un lapso breve de tiempo. Hay que verlo corretear un rato, olisquear por los contornos y percatarse entonces de la inteligencia y vivacidad que demuestra en sus funciones naturales. 4) ES IMPORTANTE QUE EL CACHORRO DEMUESTRE UN CARACTER ATENTO Y ALEGRE. Observe si tiene buena vista, olfato e inteligencia para aprender. Puede indicársele al entrenador o cuidador de animales que haga algunas pruebas con el cachorro y así podrá vérselo actuar con plena confianza. Se podrá observar entonces cómo reacciona, y su proceder indicará si es vivaracho, realmente útil y de buenas condiciones para un futuro entrenamiento deportivo.

En realidad la adquisición de un cachorrito de buena raza es algo delicada y en lo posible hay que agotar los medios para tratar de lograr una elección acertada. Es preferible esperar un poco pero conseguir poder comprar un animal que manifieste actitudes realmente buenas. Comúnmente algunos cazadores tenderán a elegir el prototipo del ejemplar tímido, por considerar que posteriormente el animalito será susceptible de demostrar en base a su carácter, suma obediencia y docilidad, adaptándose con rapidez a las indicaciones y órdenes de su amo. Sin embargo, hay quienes se han inclinado y no desafortunadamente, por cachorros audaces, de parada arrogante y mirada inquieta, movedizos como ardillas, pero que con el tiempo y un buen adiestramiento han logrado resultar magníficos campeones en competiciones y certámenes de caza. Eso a gusto del consumidor. Sólo podemos agregar al respecto que con buena materia prima entre manos siempre se puede obtener con un cocker-spaniel, excelentes performances. Otro detalle imprescindible para tener en cuenta es que el cachorro adquirido tenga los documentos en regla, validando el crédito que representa su inscripción en el K.C. Obligación de lo que cuida el criadero, o quien esté a su cargo en las tareas administrativas de éste apenas nace la lechigada.

Nuestro consejo sería, en lo posible que lo más conveniente para el cazador es siempre la adquisición de un ejemplar adiestrado, aunque naturalmente esto influirá en forma notable sobre el costo real del animal. Si el deportista compra el cachorro sin adiestramiento le quedan sólo dos recursos, enviar al perro a un buen establecimiento especializado, que en la brevedad de

tres meses aproximadamente, garanticen el perfecto adiestramiento cinético del mismo. O en caso contrario, trabajará con paciencia y voluntad preparando al animal personalmente. Indudablemente esta enseñanza por parte del amo a su irracional alumno requerirá mucho tiempo y labor en ciertos casos pero no dudamos que quien tome la tarea con entusiasmo y siga las instrucciones pueda conseguir lograr un buen adiestramiento del can en más o menos tiempo que un buen instituto.

Por último debe considerarse que aunque un cachorro tenga perfecta enseñanza deportiva siempre ha de sufrir el lógico proceso de "acostumbramiento" cuando es trasladado a un nuevo domicilio. En una palabra en cualquiera de los casos pasarán algunos días hasta que se ubique completamente en el lugar, y se adapte progresivamente a las costumbres y a la modalidad de la persona que se haga cargo de él.

• ENTRENAMIENTO

Para el buen entrenamiento del cocker-spaniel, hay dos factores primordiales que no deben faltar, el principal como dijimos anteriormente es que el ejemplar con el que se va a "trabajar" tenga las condiciones naturales para ello perfectamente desarrolladas, aunque en realidad la responsabilidad sea mutua y compartida ya que el adiestrador debe obligatoriamente conocer dos cosas, al perro y cómo saber enseñar y ejercer sus conocimientos con él, para que éste le comprenda y le obedezca fácilmente. Si un cachorro de raza cocker une las virtudes anteriormente enunciadas, a las condiciones de una boca "blanda", no sólo podrá ejecutar en el futuro una "muestra" perfecta, también podrá "cobrar" como el mejor de los retrievers. Todo esto unido a la cualidad de obediencia que se conseguirá con firmeza y constancia redundarán en los esperados resultados del cazador, en poder obtener un ayudante hábil y experto en las actividades cinéticas deportivas luego de un buen adiestramiento.

Es una gran ventaja contar con un cachorro hijo de padres y abuelos entrenados, que hayan practicado exhaustivamente trabajos en el campo. El animalito no sólo hereda por atavismo y condiciones de sangre el entusiasmo por la caza, también existe la oportunidad de que pueda ser guiado por ellos en los primeros pasos e instintivamente responde a las costumbres comunes. A un can así se lo considera como una especie de joya natural por sus cualidades de sangre y herencia y puede ser muy fácilmente realizada con el pulimiento de un buen entrenador. Pero saliendo de nuestros comentarios, volvamos a la situación que queremos indicar: cómo se debe proceder con un cachorro recién adquirido y sin entrenamiento y al que el amo quiere adiestrar convenientemente. Una vez trasladado el perro a su nuevo domicilio habrá que esperar con paciencia el proceso de adaptabilidad del animal al lugar. Para ello comprendamos los sentimientos de él. En lo posible y más con animales de pura raza aconsejamos que ese cambio ambiental no sea muy brusco, ya que en el caso contrario el can sufrirá una serie de lógicos y consecutivos trastornos. Siempre se debe calcular que el cachorro lo menos que siente es desorientación, cuando no el miedo instintivo a todo lo desconocido. Casi podemos asegurar que salvo casos especiales sus primeras reacciones serán demostrativas de temor hacia el ambiente nuevo y esos seres que no conoce y entre los que debe aprender a desenvolverse. Se sentirá indefenso e in-

FAUNA S.C.A.

de Alberto Imperiale

ARMAS CUCHILLOS

Reparaciones

Colocación de miras telescópicas

CASA MAYOR

JEAN JAURES 51 CAPITAL

Tel. 89-5393



ALFREDO CAGGIANO

TODO PARA LA
CAZA MAYOR

GRABADOS - CULATAS - MONTAJES
FUNDAS DE TODO TIPO - CARABINAS
WINCHESTER Y RIFLES SPORT

CORVALAN 1159 T. E. 68-4792

CAPITAL FEDERAL

LAN

LA LINEA AEREA INTERNACIONAL DE CHILE

seguro, en consecuencia triste y tratará de buscar la protección de la primera persona que le demuestre algún interés y cariño. Como está acostumbrado a la vida y compañías del criadero extrañará sus amigos, a sus padres y hermanos, a las costumbres y hábitos de lo que vio y vivió desde que nació, e incluso a la dieta alimentaria que haya mantenido allí. Posiblemente sus hábitos de limpieza y orden serán distintos a los que son necesarios mantener en una casa salvo que ésta tenga un amplio jardín y el cachorro pueda pasar la mayor parte del tiempo en él. En los primeros días de su permanencia en la casa se tendrá que tener la suficiente constancia como para poder inculcarle sin asustarlo los hábitos necesarios, costumbres, horarios de comidas, salidas, etc. Salvando estos primeros obstáculos y una vez que el cachorro se ha adaptado al nuevo régimen de vida, se podrán comenzar las preliminares del entrenamiento cinético saliendo al campo con él, y creando una especie de "código" de pocas palabras (siempre las mismas) que permitirán mantener una relación de comprensión e inteligencia entre el amo y el perro. Para comenzar y como primer paso, lo que principalmente se debe lograr es que el perro comprenda perfectamente su nombre, y al oír el sonido de la palabra, debe saber identificarse e individualizarse por ella, acudiendo a la llamada de su amo sin distracción.

Cuando se ha llegado a esta etapa, recién se pueden empezar las ejercitaciones del futuro entrenamiento. Se comenzará dejándolo suelto, que corree, que vaya y venga a su antojo, entonces llámelo y obliguelo a volver una y otra vez, has a obtener una perfecta disciplina. Repita esto muchas veces, ya que en el entrenamiento uno de los aspectos principales es lograr el total acatamiento del perro para un futuro buen trabajo. También es aconsejable que aunque el amo tenga otros perros salga siempre solo e individualmente con el animal que desee adiestrar. Generalmente, al principio el cachorro se limitará a correr libremente por el campo para dar rienda suelta a su instinto. Permítale esto entre llamada y llamada. Luego cuando haya utilizado parte de su energía se puede comenzar con el "código" de palabras que mencionamos, marcando con ellas los ejercicios que debe realizar el can, hasta que éste comprenda bien lo que significa cada palabra y las pueda identificar individualmente. Como ejemplo éstas pueden ser: "Venga", "Vaya", "Siéntese", "Sígame", "Parado", "Acostado", "Salga", etc., siempre agregando a ellas el nombre del cachorro. Lo conveniente es que al principio sean pocas las palabras del "código" que se usen, hasta que se observe que por su actitud, el perro las comprenda realmente bien. Desde luego que en el primer día todo esto tomará bastante trabajo, pero luego de una semana (particularmente si el entrenamiento se practica diariamente), los resultados serán óptimos y el animal responderá a todo lo que haya podido memorizar. Muchos instructores son partidarios de mantener al cachorro sujeto con la trailla, marcándole las posiciones que debe ejecutar a la voz de orden. Sin embargo, consideramos mucho más aconsejable en el caso del entrenamiento cinético dejar al perro libre, aunque hablándole con la suficiente claridad y firmeza para que comprenda y obedezca. El buen trato hacia el animalito, donde entran en juego ineludiblemente la paciencia y perseverancias humanas serán el factor primordial y ganador sobre la instintiva e indisciplinada rezoza del cachorro.

(Continuará en el próximo número)

Dr. Gonzalo J. Fernández

Asesor en ARMAS y BALISTICA de la POLICIA DE MONTEVIDEO

Los accidentes causados por las ARMAS DE FUEGO

(Continuación del número anterior)

CAPITULO VIII

ALGUNOS DATOS ESTADISTICOS

Estadísticas sobre accidentes de caza publicadas en los Estados Unidos, especifican que en la causación de los mismos intervienen las siguientes circunstancias:

Víctima involuntariamente alcanzada por el cazador.

Víctima invisible para el cazador.

Víctima confundida con una pieza de caza.

Caídas portando el arma cargada.

Disparo accidental por enganche del disparador.

Extracción de un arma cargada de un vehículo.

Carga y descarga de un arma.

La distancia ha sido analizada, observándose que cuando los disparos tienen lugar entre 0 y 10 yardas, el herido es por lo general el cazador mismo. En cambio, entre 10 y 50 yardas lo son sus acompañantes o asistentes circunstanciales.

El arma en la gran mayoría de casos ha sido la escopeta de caza. Fuera de estas circunstancias, el segundo lugar corresponde a las armas cortas; y, entre ellas, A LAS PISTOLAS SEMIAUTOMATICAS.

La edad de los actores ha estado comprendida entre 10 y 40 años. Entre 10 y 19 años la incidencia ha sido doble que en las edades restantes.

El horario revela que el mayor número de accidentes tuvo lugar entre las 7 y las 18 horas, con dos momentos de mayor incidencia: uno entre las 10 y las 12, y otro entre las 14 y las 16.

Nuestras estadísticas.— En una serie de 180 heridos estudiados por nosotros en el Hospital Pasteur durante los años 1957, 1958 y 1959, las lesiones debidas a accidentes correspondían casi a la cuarta parte, a saber:

Heridas por agresión deliberada ..	55 %
Heridas autoinferidas intencionalmente	22,4 %
Heridas accidentales	22,6 %

En buena parte de los casos los accidentes fueron debidos a disparos imprudentes desde distancias cercanas o lejanas. Y por orden de importancia hallamos:

Bromas con armas cargadas.

Inspección de armas, por lo general en rueda de amigos.

Carga y descarga.

Enganche del disparador.

Acción sobre el disparador suponiendo descargada el arma.

Caídas con armas cargadas y montadas.

Salvas efectuadas con munición real.

Tiro al blanco improvisado.

Cabe destacar la FRECUENCIA CON QUE EN NUESTRO MEDIO FIGURAN COMO CIRCUNSTANCIAS DETERMINANTES LAS BROMAS CON ARMAS CARGADAS Y EL TIRO AL BLANCO IMPROVISADO. Un ejemplo doloroso e ilustrativo es el siguiente.

Hace algunos años estando de guardia en el Hospital Macel, una ambulancia de Salud Pública trajo a un joven de 16 años que presentaba un cuadro de shock. Eran aproximadamente las 11 horas. Los acompañantes relataron que el paciente se hallaba jugando al fútbol con varios amigos en un baldío existente en la barriada donde habitaban, utilizado desde tiempo atrás para tales juegos. Las casas adyacentes estaban alejadas unos 50 metros y eran morada de gente laboriosa y honesta.

Sorpresivamente el joven se llevó las manos sobre el abdomen desvaneciéndose durante un instante sin poder precisar al recuperarse qué le había ocurrido. Sobrevinieron vómitos y nuevos eclipses de conciencia.

Examinado se comprobó una peritonitis generalizada a la que se sumaban los signos de una anemia aguda por hemorragia interna. En la pared anterior del abdomen,

hacia la izquierda del ombligo y un poco por debajo de él, existía una pequeña lesión ovalar de unos 3 milímetros de extensión, por la que apenas habían salido algunas gotas de sangre.

La inmediata operación reveló una hemorragia peritoneal cuantiosa debida a la lesión de una rama de la arteria mesentérica. Y examinado el sistema visceral del abdomen se hallaron 14 perforaciones intestinales de reducido diámetro. Pese a la intervención, el herido falleció al día siguiente. Su autopsia reveló que el agente agresor había sido un pequeño proyectil de calibre .22 alojado en la masa muscular lumbar.

Ninguno de los acompañantes había escuchado detonación alguna. Y las primitivas sospechas de una agresión por parte de algunos de ellos, tuvo que ser desechada.

Días más tarde se supo que el herido había sido un joven habitante de una casa de la manzana, que esa mañana se hallaba tirando al blanco en el fondo de su morada con un rifle calibre .22 cargado con munición .22 Corta.

Otro ejemplo de la misma imprudencia ocurrió en una localidad del Interior cercana a la Capital. Un motociclista que recorría un camino en horas del mediodía, sintió súbitamente un golpe sobre su flanco izquierdo, perdiendo el dominio de su máquina y cayendo con ella. Poco más tarde fue hallado por un automovilista semi-inconsciente y conducido a un Hospital de donde se le envió al Pasteur ingresando en gravísimo estado, con los signos de una cuantiosa hemorragia interna. Sobre su flanco izquierdo junto al borde costal, existía un orificio de unos 4 milímetros de diámetro. Una radiografía reveló un pequeño proyectil alojado bajo la cúpula diafragmática derecha.

La operación mostró una grave herida del bazo con hemorragia en la cavidad peritoneal: perforación de las paredes anterior y posterior del estómago, herida de una rama de la arteria coronaria gástrica, y herida del hígado.

El disparo había partido de un monte distante unos 100 mts. del camino, donde un grupo de excursionistas efectuaba el tiro al blanco con carabinas de calibre .22.

En nuestra serie, las armas cortas han sido las principales promotoras de hechos accidentales. Sólo en unos pocos casos éstos se debieron a armas largas, dominando entre ellas la escopeta de caza; y la máxima incidencia de episodios correspondió generalmente al período otoño-invierno sobre todo en su comienzo (semana "de turismo"). Estos accidentes por disparos de escopeta o ruptura de armas en precario estado son por desgracia muy comunes. En nuestra serie existen 9 casos de ruptura del arma, debida a los siguientes mecanismos:

Ruptura:

- De armas de "confección casera" 3 casos
- De armas en condición deficiente 2 "
- Del cierre del arma 2 "
- Por cañón obstruido o carga excesiva 1 "
- Por carga inadecuada (pólvoras vivas en armas inaptas para su uso) 1 "

Por el contrario, las rupturas de las armas cortas casi nunca inducen serios daños para el tirador pese a sufrir los mismos graves deterioros. Estas eventualidades acontecen en tres circunstancias:



Empleo de munición envejecida y obstrucción inadvertida del ánima por atascamiento de un proyectil precariamente impulsado (mala combustión de la pólvora).

Empleo de munición cargada con pólvoras sin humo en armas aptas para la pólvora negra exclusivamente. O empleo de cartuchos de alta velocidad en armas no confeccionadas para soportar sus presiones.

Empleo de munición recargada con cargas excesivas.

El examen de un lote de 500 cartuchos de revólver calibre .38 Special efectuado por nosotros en ocasión de frecuentes accidentes y ruptura de armas, mostró que dicho lote se hallaba integrado por:

Cartuchos de diversas marcas y procedencias correspondientes a partidas de muy distinta edad y en variado estado de conservación: algunos con cargas de pólvora negra y otros con pólvoras sin humo de diferente tipo.

En 63 cartuchos el proyectil había sido hundido exageradamente en la vaina como consecuencia de golpes, caídas, etc.

Un total de 12 cartuchos eran recargados, y en 6 de ellos las cantidades de pólvora sin humo correspondían a 3 y 4 cargas normales para el calibre y proyectil empleado.

En lo que respecta al calibre, puede observarse que, dentro de las escopetas de caza, la mayor incidencia corresponde al calibre .16 y en segundo lugar al .410 (llamado 12 milímetros).

Las carabinas han sido de calibre .22 y de fuego anular, con cartuchos cortos o largos de velocidad normal o alta velocidad.

Dentro de las armas cortas, la mayor frecuen-

cia corresponde a los calibres .22, .32 Smith-Wesson (llamado .32 Corto), .38 Smith-Wesson (llamado .38 Corto) y .38 Special (llamado .38 Largo), para revólveres. Y a los calibres .22, 6.35 mm. y 7.65 mm. para pistolas semiautomáticas.

Recientemente la incidencia de hechos causados por armas de calibre .22, especialmente cortas, se han acrecentado como consecuencia de varios factores. Por una parte el elevado costo de la munición induce a eludir el arma de fuego central, cuyos cartuchos sólo son accesibles en reducido número, privando al poseedor del uso intensivo del arma. Por otra parte, nuestra plaza ha sido inundada por armas de carga simple y repetición fabricadas en el Brasil, y adquiridas en nuestras fronteras Norte y Este a precios muy reducidos. Pequeñas pistolas de doble cañón y carga simple, imitando algunos antiguos "cachorrillos", han sido preferidas por adolescentes debido a su exiguo costo. Lo que ha multiplicado la tenencia de armas por jóvenes inexpertos o imprudentes. Por lo general, es empleada en estas armas munición de alta velocidad, cuyos proyectiles, lejos de ser inocuos, han provocado severas lesiones debido a su penetración, mucho más considerable que para algunos calibres mayores (.32 Corto, por ejemplo).

Del mismo modo hemos capturado en los últimos años algunas "armas disimuladas", semejando bolígrafos de bolsillo, y aptas para disparar en carga simple, municiones de calibre .22 cortas o largas. Una de tales armas fue causa de un accidente en el que su actor resultó lesionado al accionar el arma creyéndola un lápiz. Este tipo de arma no puede considerarse defensivo. **POR EL CONTRARIO, CONSTITUYE EL PROTOTIPO DEL ARMA OFENSIVA, ADECUADA PARA LA PORTACION CLANDESTINA Y EL ATAQUE A MANSALVA,** y debe ser terminantemente prohibido por las autoridades.

Un tipo de accidente que no hemos observado, pero que cabe esperar en el futuro, puede ser debido a las pistolas llamadas "de alarma", que desde hace pocos años han invadido nuestra plaza pudiendo adquirirse libremente en el comercio. Estas armas pueden disparar cartuchos cargados con agresivos químicos de la serie lacrimógena, así como cartuchos de fogoneo de calibre 6 mm. El público las tiene por inocuas. Sin embargo, cuando son disparadas hacia el rostro y a breve distancia, la proyección de partículas del agresivo o de restos del cebo sobre los ojos puede causar incrustaciones corneanas de marcada severidad, habiendo sido descritos en otros medios algunos casos en que las mismas llevaron a la pérdida uni o bilateral de la visión.



CASA CENTRAL:
C. PELLEGRINI 877 CAPITAL

SUCURSAL CORDOBA:
BEDOYA (O) 485 CORDOBA

SUCURSAL MENDOZA:
AV. J. B. JUSTO s/n. MENDOZA

CARNICERIA
"MEDINA"

A. V.

MEDINA



Mdo. Proveedor del Sud - Puesto Nº 72

Especialidad en Carnes de la
Raza Aberdeen "Angus"
Chilled Beef y Baby Beef

Bdo. de Irigoyen y San Juan T. E. 23-5779
Buenos Aires

A. TOMASELLA y Hnos.

ALMACEN POR MAYOR

J. E. MARTINEZ y CORRIENTES

T. E. 509 y 2193 GOYA (Corrientes)



"EL PIQUE"

CAZA - PESCA

CARTUCHERIA

AV. MITRE 827

SAN MIGUEL

FCNGSM

Pesca - Caza - Camping

SEÑUELOS
PATOS

(FABRICANTE)

ORGANIZAMOS EXCURSIONES
TURISTICAS

OSCAR A. ARNOLDI

Constitución 724

T. E. 744-5105

SAN FERNANDO



IMPORTACION

Una Organización al Servicio de todas las Industrias

ALUMINIO
CORREAS
ROBINETERIA
VALVULAS
Empaquetadoras

BRONCE
CAÑOS
BOMBAS
GOMAS
POLEAS

COBRE
ACEROS
METAL BLANCO
NIQUEL
PIEDRAS ESMERIL

Gran Surtido en Metales y Herramientas
Para Talleres, Mecánicas e Industriales

BULONES, TORNILLOS Y TUERCAS
de Hierro, Acero y Bronce en todas las pesos
AMERICANOS, INGLESES Y ALEMANOS

Todo lo necesario para agujerar, rosacar y rectificar
El Mejor Servicio en el Menor Tiempo

CASA CENTRAL
Sarmiento y Montevideo
T. E. 49-6644/6

SUCURSAL AGRONOMIA
Avenida San Martín 4444
T. E. 50 - 2679

CAPITULO IX

REFLEXIONES

Aunque en distintos medios han sido sugeridas múltiples soluciones para reducir la incidencia de los accidentes provocados por las armas de fuego, en la práctica resulta ostensiblemente difícil aplicarlas.

Pretender que todos aquellos que adquieran un arma deban rendir pruebas de suficiencia y aptitud como se exige a los futuros conductores de vehículos, sería no solo en extremo complejo, sino inclusive impracticable. Significaría una nueva medida restrictiva, en cierto modo absurda, ya que, por una parte, sólo podría ilustrar de un modo en extremo somero e insuficiente, respecto a una parte de los factores que inciden en la causación de accidentes; y por otra, favorecería aun más el tráfico clandestino de armas y municiones.

Sólo la enseñanza y la propaganda adecuada e inteligentemente conducidas, son capaces de dar frutos promisorios.

La información respecto a las armas de fuego, los riesgos que entrañan y las precauciones que exigen, debe constituir tema de enseñanza en todas las edades de la vida y a través de diferentes sistemas pedagógicos. Es deseable que, ya en la etapa escolar, la misma sea impartida de modo progresivo y en forma eminentemente objetiva, insistiéndose sobre los mecanismos comunes productores de accidentes y las normas destinadas a evitarlos.

En la etapa liceal, la enseñanza puede y debe ser más completa, conservando en todo momento su carácter práctico y objetivo. De tal modo que el adolescente deba por fuerza conocer cómo debe conducirse con las armas de fuego en las circunstancias más comunes, y sea capaz de eludir una serie de situaciones capaces de conducir a accidentes.

La propaganda gráfica puede constituir valiosa ayuda para el público en general, del mismo modo que la reiterada información estadística respecto a la frecuencia y gravedad de aquellos.

La propaganda efectuada a través de la prensa, radio, televisión y cine; las conferencias breves; las instrucciones y normas, etc., pueden ser de extrema importancia y de real valor siempre que se prolonguen durante largos ciclos, repitiéndose oportunamente, e intensificándose antes y durante las temporadas de caza y turismo en todos los medios de la Capital e Interior.

Las conferencias dirigidas a los padres han merecido especial atención en otros medios, ya que no pocas veces éstos han contribuido indirectamente a la causación de hechos accidentales por su negligencia respecto a las armas que poseen; o por una conducta equivocada para con sus hijos en lo que respecta a la información y consejos sobre las mismas. A menudo el padre que obsequia a su hijo un rifle, una escopeta o un arma corta, pone en sus manos el instrumento de una futura desgracia. Todos los padres deben llegar a comprender que vedar en absoluto a sus hijos todo acceso a las armas, significa un error tan funesto como proporcionárselas cuando no se hallan capacitados para usarlas.

No basta esto solo, sin embargo. El carácter de los hijos, sus hábitos, costumbres, inclinaciones, etc., deben ser elementos imprescindibles para decidir la conveniencia o no de poner a su alcance un arma de fuego.

Similar instrucción y propaganda puede realizarse a través de los clubes y centros deportivos y recreativos, campamentos de vacaciones, etcétera.

Por otra parte, sería deseable que, al adquirir un arma o sus municiones, el futuro usuario recibiera una cartilla convenientemente confeccionada, advirtiéndole sobre los principales errores que puede cometer y la forma de evitarlos. Previamente a las temporadas de caza, volantes de alerta breves y objetivos distribuidos en las armerías, bazares y comercios afines, así como fijados en todos los vehículos que realizan el tráfico entre la Capital e interior, serían invaluable elementos de ayuda.

En fin, los Edictos Policiales previos a la clásica "Semana de Turismo", serían igualmente oportunos.

Prohibiendo, no siempre se logra el objetivo deseado. Informando, aconsejando e instruyendo, se obtendrá un aliado en cada uno de los convencidos. Y cuando la mayor parte de los ciudadanos se haya compenetrado de las causas que promueven los accidentes provocados por las armas de fuego, se logrará abatir su incidencia.

BIBLIOGRAFIA

Uniform hunter casualty report 1956

AMERICAN RIFLEMAN, 104/12, 1956, 20-21

Uniform hunter casualty report 1955

AMERICAN RIFLEMAN, 103/11, 1955, 20-21

Hunter casualty report

AMERICAN RIFLEMAN, 102/11, 1954, 19-21

Consejos para prevenir accidentes de caza

NOTICIOSO ORBEA, 11/71, 1954, 4-5

Prédica contra las imprudencias en el manejo de las armas de caza. (Comentario de un artículo de "Double-Twelve" publicado en "The Field")

NOTICIOSO ORBEA, 13/86, 1957, 4-5

Fernández G. Los pequeños proyectiles y sus efectos.

REVISTA DE LA MUTUA MILITAR URUGUAYA, 6:1953, 13-20

REVISTA DE LA MUTUA MILITAR URUGUAYA, 6:1953, 37-50

REVISTA DE LA MUTUA MILITAR URUGUAYA, 6:1953, 126-135

REVISTA DE LA MUTUA MILITAR URUGUAYA, 7:1954, 51-61

REVISTA DE LA MUTUA MILITAR URUGUAYA, 7:1954, 97-107

REVISTA DE LA MUTUA MILITAR URUGUAYA, 7:1954, 97-106

REVISTA DE LA MUTUA MILITAR URUGUAYA, 8:1955, 77-85

REVISTA DE LA MUTUA MILITAR URUGUAYA, 9:1956, 101-108

Fernández G. Las heridas por armas de fuego. Normas y método a seguir para el completo estudio del herido. Editorial Científica del Ministerio de Salud Pública, Montevideo, 1957, 1 vol., Florensa & Lafon Ed.

Fernández G. Las heridas por armas de fuego. Guía para la confección de una correcta historia clínica.

DIA MEDICO URUGUAYO, 24:1957, 1869-1872.

Fernández G. Los síndromes encefálicos en las heridas de bala de la región cervical.

CIRUGIA PANAMERICANA, 1: 1958, 459-465.

Fernández G. Accidentes por armas de fuego.

CIRUGIA PANAMERICANA, 3: 1959, 241-251.

Fernández G. El calibre. Principios y reglas para su nomenclatura, 1963, 1 vol., Impr. REX S. A.

Fernández G. Los proyectiles y sus efectos, 1963, vol. I, II, III y IV (restantes en prensa), Dpto. Editorial General Artigas, Centro Militar, Montevideo.

Acklev P. O. Handbook for shooters and reloaders, 1962, 1 vol., Publish. Press, Salt Lake City, Utah.

Hatcher J. S. Textbook of firearms investigation, identification and evidence 1946, 1 vol., Small-Arms Technical publ. Co., South Carol.

Hatcher J. S. Hatcher's notebook, 1957, 1 vol., Stachpole Co., Penn.

Keith E. Shotguns, 1955, 1 vol., Telegraph Press, Penn.

Charpe Ph. B. Complete Guide to handloading, 1953, 1 vol., Funk & Wagnalis Co., N. York.

FIN

TOROSSI Hnos. & Cía.

Capital: m\$n. 200.000.-

CARPINTERIA - ASERRADERO
CORRALON - FERRETERIA

PCIO. DIEZ 946 RECONQUISTA

T. E. 1306

VICTOR MARANGONI

S. R. L.

Fundición Eléctrica
de Aceros

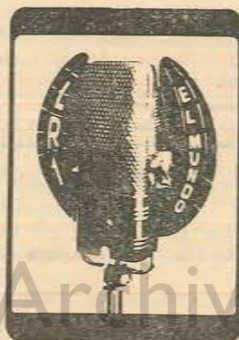
Avda. PAVON 5450/80

R. de Escalada Buenos Aires (F.N.G.R.)

**SIN FRONTERAS
EN EL
ETER**

**LRI RADIO
EL MUNDO**

Y SU RED AZUL Y BLANCA DE EMISORAS ARGENTINAS



CONCURSO DE

**NUEVAMENTE SE REALIZO ESTE AÑO
EL CONCURSO DE CAZA MAYOR
"INDEPENDENCIA", EN EL
CERRO EL NEVADO**

Esta segunda confrontación de los cazadores es organizada por el Centro de Cazadores del Tiro Federal Argentino de San Rafael, Mendoza.

Se realizó el 13 de mayo y tuvo por digno marco el imponente escenario de la Cordillera de los Andes.

Sobre las márgenes del arroyo Trintica, lugar parejo y libre de médanos y además de fácil acceso para toda clase de vehículos, se ubicó el campamento. Además de las carpas de los cazadores, se instaló una gran carpa que sirvió de local para los actos de la entrega de premios y el almuerzo de camaradería.

La cocina de campaña fue atendida por un hábil cocinero, experimentado en la preparación de platos típicos. Así fue como las autoridades, cazadores y público asistente, pudieron regalarse con un "menú" compuesto por loco, chaya de avestruz y el tradicional asado criollo.

Con una lanza se improvisó un mástil donde fue izada la Bandera Argentina en una emotiva y sencilla ceremonia, acto que marcó la iniciación de la tradicional competición mendocina de caza mayor.

Desde el viernes habían comenzado a llegar al campamento, algunas autoridades y cazadores. Durante la noche se encendieron los fogones y el equipo electrónico entró en funciones. La noche cordillerana se iluminó con estos artificios y se vio sorprendida por la música de las guitarras. No faltaron las cuecas mendocinas ni las tonadas improvisadas por los cantores. Algunas jóvenes damas que se habían hecho presentes, dieron motivo al baile que se improvisó delante de las carpas.

El Tte. Cnel. Monzoni, gerente de producción de la Dirección Provincial de Turismo, el delegado de la zona sud, Sr. Samuel Videla Bombal, concurrentes de Mendoza y Buenos Aires, cazadores de los Centros de Caza del Club Sportivo Tunuyán y del Tiro Federal Argentino de Gral. Alvear, con sus presidentes, señores Juan López y José María Ferrero, formaron parte de esta improvisada fiesta.

El Avión al Servicio

**SOLUCION ADECUADA PARA UN
RAPIDO TRANSPORTE Y MAYOR TIEMPO
PARA LA CAZA Y LA PESCA**

Es evidente que el desplazamiento a los lugares aptos en el país para la caza y la pesca es uno de los problemas que deben encarar con toda energía sus cultores.

Este problema adquiere gravedad cuando, como es normal, no se dispone de muchos días para dedicarlo al deporte y los cotos de caza o lugares más interesantes para desarrollar estas actividades están lejanos al punto de residencia habitual.

La solución adecuada a ese problema ha llegado mediante el empleo intensivo del avión como medio de

CAZA MAYOR

En la mañana del sábado 13, llegaron al campamento, el Dr. Jorge Calzada, Intendente de San Rafael, el Sr. José M. Ferraro, Intendente de Gral. Alvear y señora, el Dr. Luis Matons y el veterinario municipal, Dr. Desiderio Quiroga.

El trofeo en disputa era una gran copa "challenger" donada por la firma "José Silconi e Hijos S.R.L." y medallas de oro para el primer y segundo puesto.

A las 8,30 horas se dio la orden de partida a los cazadores. En el campamento solo quedaron algunos invitados, el presidente del T.F.A. de San Rafael, Dr. Francisco Fité y otros miembros de la Comisión Directiva.

Durante la cacería fueron cobradas 36 piezas y su calificación estuvo a cargo del jurado integrado por el Tte. Cnel. Monzoni, el Dr. Quiroga y el Dr. Matons. Al promediar la tarde se procedió al control de las piezas, verificar el lugar de los impactos para establecer el puntaje y controlar el estado sanitario de los guanacos, que luego fueron rematados con fines benéficos.

En el primer puesto se clasificó José Bitar, 2º Ernesto J. Franchetti, 3º Mainero, 4º Vicente Rodríguez, 5º José Rodríguez, 6º Eduardo Alvarez Arana, 7º Antonio Medina, 8º Ramón Arce y 9º Pedro Baggio.



Los ganadores del concurso. De izquierda a derecha, JOSE BITAR primero y JUAN FRANCHETTI segundo, con las piezas cobradas

Del Deporte

transporte. En los EE.UU. y Australia, países muy similares al nuestro en muchas de sus cosas, por ejemplo no se utiliza otro medio para desplazarse que el indicado, incluso se le ha perfeccionado de tal modo que con elementos de comunicación directa, desde el aire se guía al cazador cuando éste está realizando caza mayor.

Para nuestro caso, tomemos como ejemplo una excursión a Entre Ríos. En menos de dos horas de vuelo se pueden lograr la realización de 500 kilómetros de distancia y acercar así a interesantes lugares de caza menor y buena pesca. También para la pesca se puede llegar a los altos correntinos en escasas tres horas de vuelo. Los gastos no son mayores a los que se emplea

ESTABLECIMIENTO
MECANICO INDUSTRIAL

MANDELLI Hnos.

FABRICACION DE OJALILLOS
METALICOS

Máquinas y Repuestos

JUAN A. GARCIA 4024

T. E. 69-9234

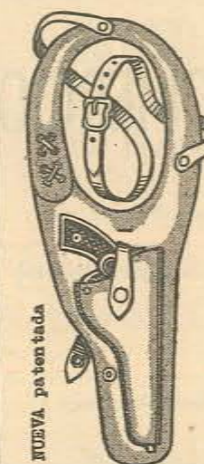
Capital

FUNDAS LOPEZ

Para toda clase de
Revólveres y Pistolas
Gran Surtido

Talabartería
ARIAS

Av. Montes de Oca
1672 - Capital



TRAVESIA

SOCIEDAD ANONIMA DE TRANSPORTES
COMERCIAL E INDUSTRIAL

TRANSPORTE A LA PATAGONIA

PUERTO MADRYN - TRELEW - RAWSON -
GAIMAN - DOLAVON - COMOD. RIVADAVIA -
Kms. 3, 8, 20, 27 - A. RIO SENGUER - A. RIO
MAYO - RIO MAYO - COL. SARMIENTO - COL.
LAS HERAS - PERITO MORENO - LOS ANTI-
GUOS - CALETA OLIVIA - CAÑADON SECO -
PICO TRUNCADO - FITZ ROY - PUERTO DE-
SEADO - SAN JULAN - GOBER. GREGORES -
SANTA CRUZ - CTE. L. PIEDRABUENA - TRES
LAGOS - LAGO VIEDMA - LAGO ARGENTINO -
RIO CALLEGOS - RIO TURBIO - RIO GRANDE

Buenos Aires — Jean Jaurés 241, T. E. 87-0714,
88-1415 y 89-0900. Comodoro Rivadavia — Sar-
miento 565, T. E. 2208

CANDIDO ESMENDI S.R.L.

CORRIENTES y MARIANO I. LOZA

T. E. 2227

GOYA Corrientes

BANCO DE COMERCIO

Se Adhiere al Fomento del
Turismo, de la Caza y la Pesca

Dirección Telegráfica Bancomercio

Casilla de Correo 21 - Telf. 4565

RIOJA 663

CORRIENTES

UNION AGRICOLA DE AVELLANEDA

COOPERATIVA LIMITADA

Adherida a la

Asociación de Cooperativas Argentinas

AVELLANEDA

T. E. 1398 - 1502

Est. EWALD - F.C.G.B.

Santa Fe

en otros medios de transporte y, según nos hemos informado, en un avión monomotor tres cazadores o pescadores pueden pasar un fin de semana a 500 kms. de la capital con sólo invertir m\$.n. 12.000 en transporte cada uno.

Seis cultores de la caza o la pesca que desearan realizar estas actividades en cercanías de San Martín de los Andes o Junín de los Andes por ejemplo, saliendo un viernes por la tarde y regresando a las últimas horas del domingo, les costaría de avión a cada uno alrededor de m\$.n. 40.000. El viaje puede realizarse en 3 o 4 horas de vuelo.

Los aerotaxis que efectúan estas actividades disponen de un material muy moderno, incluso en niveles más adelantados que las líneas aéreas regulares y con muy adecuado instrumental para toda clase de vuelo. A su vez tienen la facilidad de llevar al cultor de la caza y pesca casi hasta el mismo sitio donde realizará estas actividades, esperarlo para salir cuando éste lo desee y traer con ello las piezas adquiridas, dado el volumen de carga de esas máquinas.

A nuestra forma de ver las cosas, creemos que el día que se popularice en nuestro país esta forma de viajar, acercaremos los mejores sitios para realizar caza y pesca de tal manera que agregaremos un motivo más

POSIBILIDADES DE PESCA EN FORMOSA

Ríos caudalosos y pródigos sus cauces en interesantes especies para la pesca deportiva, no faltan en Formosa.

La costa del Paraguay, cuyas aguas conforman el límite con la Nación hermana, contiene los pesqueros más accesibles para los turistas. Dos importantes ciudades se alzan en sus riberas, Formosa, la capital de la provincia y, Clorinda, tan hermanada con la ciudad de Asunción del Paraguay.

En Formosa y Clorinda se hallan los dos clubes de caza y pesca más importantes de la provincia, el Club de Caza y Pesca de Formosa y el Pirá Yaguá, de Clorinda. Estas dos instituciones cuentan con un selecto número de socios, entusiastas deportistas y experimentados en todo lo que concierne a la actividad piscatoria en esas regiones.

El Club Pirá Yaguá mantiene estrechos lazos con la Asociación Paraguaya de Caza y Pesca y son comunes los concursos internacionales en los que confraternizan deportistas de Argentina y Paraguay.

Los puertos de Formosa y de Clorinda y sus alrededores costeros, son frecuentemente visitados por los pescadores locales y son ideales para la promoción turística deportiva. El manguruyú, el pacú, el surubí y el famoso dorado, brindarán la emoción de los fuertes tirones que siguen a los enganches de los grandes ejemplares. Las cañas y reels han de ser bien fuertes y las líneas reforzadas hasta donde la ética deportiva lo permita. Los viajeros que quieran matizar sus excursiones con el ejercicio de la pesca deportiva, han de hacerlo con implementos capaces de llevar a la orilla ejemplares de buen peso.

Hacia el río Paraguay descienden dos importantes afluentes, el Bermejo y el Pilcomayo. Desde la costa, mediante una ruta provincial, se puede llegar hasta el kilómetro 100, otros lugares de este río, solo son accesibles desde las rutas que cruzan la provincia del Chaco y se internan en la de Formosa. Mas dificultoso

de placer a los muchos cultores de este interesante deporte.

Avión Bimotor de la Compañía Argentina de Aero Taxi, Belgrano 1670 - 37-9875, muy moderno, con toda clase de instrumentos para vuelo con cualquier tiempo. Lleva 6 pasajeros a una velocidad de 380 k/p/h y según se aprecia tiene mucho sitio para equipaje y carga. Este avión es un Beagle B-206 S, construido en 1967 y llegado al país hace apenas unas semanas.



es el viaje por la costa del río Pilcomayo. Su curso rodeado de peligrosos esteros y selváticos montes, se pierde en el estero Patiño y el del río Pilcomayo, tomando la apariencia de un dilatado mar interior, en la época de las avenidas.

Estas circunstancias hacen que, por el momento las ciudades de Formosa y Clorinda, sean los dos centros importantes que pueden servir de hitos para la organización de una exitosa excursión de pesca. En ellas se encontrarán confortables hoteles y en sus dos clubes deportivos de la especialidad, cordiales asesores para nuestro propósito.

Integrantes del Club de Caza y Pesca de la provincia de Formosa, después de una de las periódicas excursiones que organizan



Centro Cazadores del Oeste

CLUB DE CAZA Y PESCA

ISLA PROPIA ARROYO
LAS VIVORAS Y PARANA
DE LAS PALMAS

SEDE SOCIAL

RIVADAVIA 15351

HAEDO

T. E. 658-9938

GRAND HOTEL ROI

La Esquina más Porteña

CORRIENTES 782 esq. ESMERALDA

T. E. 45-7071/6

Capital

ASTROLOG, MAZO & CIA. S. en C.

Ramos Generales

ESPAÑA esq. DEAN FUNES

Teléfono 48

FORMOSA

CASA WÖRNS
FUNDADA EN 1890



ARMAS
SPORT • PESCA • CAMPING
COMPOSTURAS DE ARMAS
PEDRO WÖRNS Y CIA. S.R.L.
CAPITAL m/n. 600.000.-
SARMIENTO 377 • BS AIRES
T. E. 31-4191 y 32-8834

Todo para
el cuidado
de su
ARMA

- Empavonador
- Anti-oxidante
- Pasta con silicónes

Adquéralos en:

GRUVER

Av. San Martín 3910
FLORIDA
T. E. 740-1719

Rincón de Caza y Pesca

• FIESTA DEL DORADO 1967

La tradicional Fiesta del Dorado contó este año con un elevado número de participantes, que arribaron a Paso de la Patria desde distintos puntos del país y desde varias naciones sudamericanas.

Durante las competiciones los piques fueron escasos, pero algunas piezas cobradas compensaron esta deficiencia con su buen tamaño.

En el Campeonato Internacional se impuso el equipo formado por Rubelio Vallejos y Julio Sánchez, perteneciente al Club de Regatas de Corrientes, con 3 piezas que totalizan 13.400 kgs.

En el Campeonato Sudamericano, Brasil representado por Paulo Neri Rodríguez y Avelino de Mezquita, de Río Grande do

Sul, conquistaron los honores del primer puesto, al pescar el primero de los nombrados un dorado de 13,500 kg. A bastante diferencia de ellos, Paraguay se ubicó en el segundo lugar con un dorado de 3,500 kg. Argentina, Chile, Uruguay y Perú, no consiguieron ningún punto a su favor en esta prueba.

La provincia del Chaco conquistó el Campeonato Nacional de Federaciones. Representaron a esta provincia Vicente Vescera, Mario Raseto, Dante Agazzani y Ramón Parada Gutiérrez, quienes pescaron 3 dorados cuyo peso en conjunto fue de 17,900 kg. La Federación Mendocina y la Metropolitana, ocuparon en esta prueba el segundo y tercer lugar respectivamente.

El Club Yacaré de Corrientes se adjudicó el Cam-

peonato Nacional de Clubes. Su equipo estuvo formado por Julio Salach y Luis Niveiro, quienes pescaron tres piezas que totalizaron un peso de 27,400 kg. El segundo y tercer puesto fueron logrados por el Club Banco de Comercio de Corrientes y el Club Luz y Fuerza de Capital Federal. En la clasificación individual, Arturo Ledesma, del Banco de Comercio, logró los mejores éxitos.

• EXTRAORDINARIO EJEMPLAR DE TATU CARRETA CAZADO EN FORMOSA

En la provincia de Formosa logró cazar un extraordinario ejemplar de tatu carreta, especie que se consideraba extinguida desde hace 25 años.

El ejemplar fue capturado vivo en Las Palmitas,

localidad ubicada a unos 30 kilómetros de Chirigones. Por sus medidas es considerado un espécimen fuera de lo común puesto que mide dos metros de largo por un metro de altura y de ancho.

• COPA OHEN EN CATAMARCA

La cuarta edición de la Copa Ohen, que anualmente se disputa entre las provincias del noroeste en el certamen que se realiza en el dique Las Pirquitas de Catamarca, contó este año con la participación de 19 equipos representativos de distintos clubes de la región.

En la prueba por equipos se impuso el club La Ciénaga de Jujuy, que fue representado por Daniel y Aramayo con 378 piezas cobradas. Segundo fue el equipo de Independiente de Jujuy y tercero el Club de Caza y Pesca de Catamarca. El pescador jujeño Alberto Aramayo ganó el

concurso individual, ocupando el segundo y tercer lugar, Angel Mansilla (Club de Cazadores y Pescadores de Concepción, Tucumán) y Juan Alsogaray (Sporting Club de El Carmen, Jujuy), respectivamente.

Emilio Gazo del Club de Cazadores y Pescadores de Concepción, obtuvo la mejor pieza de la jornada al pescar un pejerrey de 45 centímetros y 750 gramos de peso.

El primer puesto en la Categoría Damas fue obtenido por la Sra. Ema de Marengo, de Catamarca, con 122 piezas.

• SE SOLICITA LA PROHIBICION DE INTRODUCCION DE FAUNA EXOTICA

La Federación Mundial de Protección de Animales y el Comité Argentino de Conservación de la Naturaleza, por intermedio de su representante, el Dr. Andrés Balla, ha dirigido una nota al Secretario de

• CONGRESO DE CAZA MAYOR

Jorge Rodolfo Ecke, conocido cazador y deportista de nuestro medio partió el 18 de setiembre del corriente año por vía aérea hacia Novi-Sad (Yugoeslavia) con el propósito de asistir a la Exposición Internacional de Trofeos y Congreso de Caza Mayor, organizado por el Consejo Internacional de Caza (Conseil Internationale de la Chasse). El Sr. Ecke permanecerá en Yugoslavia durante dos meses a fin de recoger información sobre la actividad venatoria, su organización y estudiar si las normas y reglamentaciones son aplicables en nuestro país y especialmente en la provincia de Formosa que ha iniciado recientemente su promoción turística en base a la Caza Deportiva.

Agricultura y Ganadería, para que por intermedio de ese organismo se prohíba la introducción de especies exóticas en los campos de caza de la Argentina. Fundamenta su pedido el Dr. Balla, en los inconvenientes que ocasionó el ciervo rojo que desalojó de sus ambientes naturales al huemul y causó tantos estragos en la floresta natural de la Isla Victoria y también en la proliferación excesiva del jabalí europeo, que en el presente se ha constituido en una verdadera plaga de la provincia de Río Negro.

YO SIEMPRE USO **ARMAS CENTAURO**

33 años fabricando calidad
ESCOPETAS - RIFLES Y CARABINAS





DIANA En venta en las casas del ramo

Fabricantes: L. REDAELLI S. A. SALTA 1071 - Bs. As.

Armería y Cuchillería **"LA TRIESTINA"**

Venta de armas
Reparaciones
Artículos de Pesca

de M. STOCOVAZ E HIJOS
Nazca 2489 — T. E. 50-6803

ARMAS Y TIRO

SU DEPORTE FAVORITO NO ES CARO



compruébelo visitando a: "su armero amigo" DALMIRO CUTILLO en su local de tres plantas. En él encontrará a no dudarlo: AMISTAD y el artículo que busca.

CAZA - PESCA - ARMERIA - TALLER - CAMPING NAUTICA - ROPA SPORT - FOTOGRAFIA LABORATORIO

Crédito a 20 meses • Asíciense a nuestra Peña y gozará de descuentos. Tramitación de permisos de caza y pesca. • Estacionamiento propio.

NO OLVIDE:

LA PEÑA DEL DEPORTISTA

de DALMIRO CUTILLO

BELGRANO 1205 esq. SALTA T. E. 38 - 4641 - CAPITAL

Nº 24 - Año V

● **EL AMERICAN COCKER SPANIEL**

Este es uno de los ejemplares de la raza spaniel que por sus cualidades físicas de belleza, la docilidad y evidente compañerismo de su carácter ha logrado obtener en poco tiempo el máximo de popularidad canina en los EE. UU. y también en otros países del mundo.

Hace aproximadamente cincuenta años surgió esta variedad Americana procedente directamente del English Cocker Spaniel, especialmente seleccionada por los criadores norteamericanos, que tenían particular interés en conseguir una variante que respondiera a características físicas definidas en un tipo distinto al can inglés, para que se la pudiera considerar como local, es decir "americana", diferente de la ya primitiva y conocida raza inglesa. Desde luego, en un principio la naciente variedad americana no era como la actual, ya que con el tiempo y sucesivas cruces cuidadosamente logradas, con



SOUTHERN

Cocker - Spaniel Americano Disponibles Cachorros de todos los colores, hijos de reproductores importados de Estados Unidos: Gr. CH Hall Way Hard Tri y Ch. Boy Bengali

ADOLFO SPECTOR

Santa Rosalía 205
Sáenz Peña (Bs. As.)
T. E. 757-2093

Noticiero Canino

por MUZZETTA

verdadero éxito, recién se pudo obtener lo buscado en un perro de tamaño más pequeño al de los primitivos, que aunque respondía maravillosamente a las características ascendentales, mantenía algunas sensibles diferencias, que siempre dentro de la raza spaniel lo presentaban como otra variedad perfectamente identificada.

Hoy en día ambas razas, la "inglesa" y la "americana" compiten con igual acopia de méritos y valores en exposiciones y clubes donde se presentan muestras caninas y también en el terreno del deporte, es decir, la caza, aunque generalmente el spaniel americano es considerado todavía como can de exposición. En el stand donde se encuadran los ejemplares de esta raza, la principal clasificación se hace siempre por el color del pelaje. Se agrupan en tres, y las categorías son de color diferenciadas así: negro absoluto, cualquier color sostenido que incluya éste, al tostado, o al abigarrado, aunque es importante indicar que los ejemplares negros son los más comunes. La raza americana, fija un peso oscilatorio entre un mínimo de 11 kilos y un máximo de 14. Como en el caso del English Spaniel, el peso es también factor de considerable importancia en la clasificación y calificación del ejemplar, ya que un animal que no responda a las normas



Ch. Boy'd Bengali de Elena Zarzuela y Adolfo Spector, ganador del mejor grupo de Caza en la última exposición del Centro de Cazadores de Bs. As.

mencionadas es descalificado de la raza. Los actuales spaniels americanos, poseen un cuerpo corto y robusto. Su pecho es bastante más ancho en proporción a los representantes de la variedad inglesa. En realidad toda su complexión física presenta características más gruesas aunque no tan ágilmente musculosas como las de su otro congénere. Instalando un paralelo comparativo entre uno y otro podemos observar fácilmente las diferencias pronunciadas que hay entre las dos variedades de la raza. La cabeza del cocker americano es más redondeada y pequeña.

En sus rasgos presenta cierta idiosincrasia particular que lo destaca vivamente. Tiene los ojos más grandes y caídos, las orejas mucho más largas y también sus bellos son mucho más pronunciados. Su pelaje es muy tupido y abundante, en general bastante lacio, acolchonándose en forma especial en el pecho y patas del animal.

Esta línea americana de spaniels fue absolutamente original de los EE. UU. Se crió y estableció en el país del norte mucho antes que en otros países del mundo pudiera difundirse como lo está en la fecha. El primer país de Europa donde primeramente se la conoció fue en Inglaterra, y obtuvo singular éxito en el medio canino por la muestra realizada en Westminster en 1882, causando verdadera sensación la presencia de uno de los magníficos ejemplares de la nueva variedad americana, y que por ese tiempo, apenas de recientes cruces, en muy poco se diferenciaba de la raza Field Spaniel. El animal mencionado era un hermoso perro negro, robusto y musculoso, que pesaba aproximadamente más de 20 kilos.

Posteriormente, en 1884, fue fundado el club que agrupa la variedad con las siglas representativas A.K.C. (American Kennel Club), una de las entidades caninas más importantes de los EE. UU. en nuestros días.

Sin embargo, todavía en 1946 los cocker spaniels ingleses y americanos figuraban competitivamente en los mismos certámenes y exposiciones caninas como si se trataran de de la misma raza, no obstante haber sido reconocidos separadamente por el A.K.C. desde hacía más de veinticinco años, y también a pesar de la continua intervención en las competencias campestres, que los cockers americanos habían comenzado alrededor de esa misma época demostrando como sus otros hermanos de raza, día a día, su magnífica adapta-

ción a los distintos trabajos para la caza en el campo.

● **DIETA CANINA**

La alimentación canina debe ser completa en el suministro de calorías y vitaminas equitativamente administradas. Después de la época del destete se debe habituar al perro, cualquiera que sea su raza, paulatinamente a un menú bien completo y equilibrado, que mantendrá al can siempre en un óptimo estado de salud. Por supuesto que las cantidades alimentarias varían siempre de acuerdo a la edad y tamaño que tenga el animal. Pero hay una regla general que no hay que dejar de tener en cuenta. Los perros deben comer hasta los diez meses de edad, tres veces por día; desde los diez meses hasta los tres años sólo dos veces en el día y finalmente, desde los tres años en adelante, sólo una vez al día, pero en forma completa y abundante. La lista de alimentos esenciales está en primer lugar encabezada por la leche (siempre bien hervida), que se puede combinar fácilmente con cereales, como el arroz, la sémola, etc., con la condición que éstos sean frescos y tengan un buen punto de cocción. La carne, que es el alimento más completo, y no debe faltar nunca, se debe preparar desviscerada y casi sin grasas, con la condición de que siempre sea bien fresca y esté bien asada. Los huevos y las grasas deben complementar la dieta canina, pero nunca con exceso, especialmente en

las épocas estivales, ya que son alimentos de considerables calorías. En ningún caso conviene darle al animal carne cruda, o huesos para roer, por más que al perro le agraden, particularmente estos últimos, ya que pueden producir desagradables consecuencias en su salud, con graves perturbaciones de intestino y hepáticas. Otra cosa importante para tener en cuenta es la higiene con que se le servirán los alimentos al can. Tres consejos invaluable: 1) limpie siempre bien el plato donde coma el animal; 2) nunca guarde ni deje sobras; 3) coloque siempre junto al plato de comida un recipiente con agua fresca.

PIELES FINAS

VALERA

FABRICANTE

CONCEDE

50% de descuento sobre los precios de plaza para el personal de las fuerzas armadas.

Eliminamos toda clase de intermediarios

CAMARA FRIGORIFICA GRATIS

Créditos

ARENALES 1648

T. E. 41-0769 — CAPITAL



ALBARIÑO 2946

ESCUELA CANINA

CANICULTURA ARGENTINA

Enseñanza del pointer para caza, preparación de ovejeros para ataque y defensa a cargo del instructor Floro Torres. Capacitación de perros para vigilancia en establecimientos fabriles. Garantía absoluta, venta de perros y cachorros de todas las razas y colores. Pensionado, atención veterinaria permanente por el Dr. Juan Luis Peralta. Este establecimiento modelo en su género en el país y en Sudamérica, funciona desde 1950 dirigido por el

criador instructor y experto en lo que a cinegética se refiere, señor Floro Torres. Cuenta con personal especializado para adiestramiento. Al visitar el establecimiento se podrá comprobar y admirar la extraordinaria organización y su competente tarea.

Además, el pensionado canino goza de amplias instalaciones para asegurar comodidad y bienestar durante el período de adiestramiento.

T. E. 60-4338 / 3487

INFORMES
tel. 32-9880
31-1359

Fargat Kennel 1937 • 1966

Raúl Rodríguez Cisneros • Carlos T. Castignani

REPRODUCTORES IMPORTADOS

- Gran Danés
- San Bernardo
- Afghan Hound
- Welsh Gorgi
- Pinscher Enano
- Chihuahua

SELECCION DE CACHORROS DE VARIAS RAZAS

Criadero: Castelar José M Paz 2006 Tel. 629-7868

OSVALDO F. GIACOBE

FERRETERIA - PINTURERIA
BAZAR - ELECTRICIDAD

SE ENVIAN PEDIDOS

Juan F. Seguí 3061/67
T. E. 71-2961 Buenos Aires

A. N. S. A.

Agencia Noticiosa Italiana

SAN MARTIN 320, 4º Piso - CAPITAL

ACADEMIA DE CHOFERES
"LAMELA"
MANEJO-TECNICA
AUTOS Y MOTOS
PARA EXAMEN
CURSO COMPLETO
DIAZ VELEZ 4772
FACIL RAPIDO



INDUSTRIA PLASTICA Y ELECTRO METALURGICA

TAMYR COM. E IND. S. R. L.

ESPECIALISTAS EN PLASTICOS
PARA LA INDUSTRIA ARMERA

PERU 1544
T. E. 740-4464
FLORIDA F. C. G. B.
PROV. BUENOS AIRES
ARGENTINA

Recordando el ayer...

• Año 1917

Oficializa la Dirección General de Tiro a la nueva sociedad de tiro de la localidad de Puerto Bermejo, después de una inspección efectuada a las instalaciones, en construcción, por el Tte. Cnel. Gerkens; asimismo le acordó una subvención mensual de \$ 50 m/n. equivalente al sueldo del encargado general del nuevo polígono.

Ocupan varias páginas de la revista la información sobre los grandes concursos de tiro desarrollados en celebración de las efemérides del 9 de Julio dando motivo a sendas notas de felicitación del Ministerio de Guerra a las Sociedades: Tiro Federal Argentino de la Cap. Fed.; de Chilecito, de San Javier, de San Urbano, de Carcarañá, de General Alvear (Rojas), de Monte Maiz, de San Francisco, de Rufino, de Alta Gracia, del Tiro Suizo de Bs. As., Tiro Suizo de Rosario, Tiro a Segno de Villa Devoto y Tiro y Gimnasia de Jujuy.

Trascribe le revista el proyecto de ley presentado al parlamento por el entonces diputado nacional doctor Delfor del Valle para

dar vida y recursos propios a las asociaciones de tiro oficializadas por la Dirección Gral. de Pfro.

• Año 1927

En una amplia crónica, informa la revista sobre el torneo de tiro desarrollado entre argentinos y paraguayos en la localidad de Villarica (Paraguay), ganando los primeros la competencia con fusil mauser y los locales la competencia con revólver. Las empresas ferroviarias de ambos países hicieron correr un tren especial para trasladar a los competidores y a la enorme concurrencia que los acompañó.

El Tiro Federal de Mendoza hizo disputar el Gran Torneo Cuyano de Tiro, los tiradores Lucio Oliveira, en fusil y Ramón M. Aguirre, en revólver, señalaron marcas de excepción; asimismo, el aficionado Emilio Polaechea supera el "record" de la competencia a tres distancias, 15 tiros a 150 ms. 15 a 200 y 15 a 300 sobre blanco militar. En revólver, fuego central, el doctor Raimundo Fernández, señala la mejor performance de estas competencias cuyanas.

• Año 1937

Destaca la revista los antecedentes deportivos de los argentinos maestros tiradores internacionales, Dr. Francisco V. Soto y Sr. Jacinto Castellano, integrantes del equipo de revólver que 30 años antes (año 1907) tuvieron sobresaliente actuación en el campeonato mundial de Zurich (Suiza); asimismo, se refiere a los tiradores internacionales en el arma de fusil, señores Armando Vá y Alfredo Pugnali, pertenecientes ellos respectivamente, al Tiro Federal de Bs. As., Tiro Federal de La Plata, Tiro Federal de Bs. As. y Tiro a Segno de Villa Devoto

• Año 1947

Se realiza la selección de tiradores para constituir la delegación que representó al país en el campeonato mundial de Estocolmo (Suecia). En la primera rueda de fusil militar de 120 disparos (40 por posición) el ingeniero Pablo Cagnasso totaliza 1064 puntos, el record del mundo es entonces para 60 disparos, de 530 puntos, en poder del finlandés Olavi Elo; 2º José Luis Casazza con 1029 y 3º Abel Ortiz, con 1015; integran la delegación: P. Cagnasso quien reunió 6599 puntos; J. Casazza, 6441; I. C. de Marchi, 6436; Abel Ortiz, 6417; Manuel Luna, 6372; Ricardo Crimau, 6367; Fernando Potente, 6362; Antonio Andó, 6318 y Julio N. Silva, 6317.

En pistola libre se cla-

sificaron el Dr. Alberto Martigena con 3725 puntos; ingeniero Pablo C. Cagnasso, con 2692; Federico Gruben, con 2674; Dr. Juan Rostagno, con 2647; Dr. Oscar Bidegain, con 2641 y Manuel Sánchez, con 2631. Los dos primeros totalizan series de 550 puntos para los 60 disparos, no logrados en anteriores selecciones nacionales de esta arma.

En escopeta son designados los señores Cristóbal Terazaga con 290 platinillos rotos sobre 300 posibles e Hilario Guerrini con 289 platinillos.

En pistola automática, siluetas olímpicas, el aficionado Enrique Díaz Sáenz Valiente supera varias veces el "record" nacional y totaliza 1737 puntos; Dante Luis Bufano, 1661 y el Dr. Rafael M. Demaria 1660, quién es también designado jefe de la Delegación; es nombrado director técnico el Sr. Mario Genoud, y secretario el Sr. Juan B. Scursoni.

• Año 1957

El Tiro Federal de Mendoza hace disputar un torneo internacional con la participación de tiradores uruguayos, siendo este el IV torneo de esa naturaleza desarrollado por iniciativa del Tiro Federal de Salta, donde tuviera lugar la primera disputa, la segunda se realizó en la ciudad de Montevideo y la tercera en la ciudad de Luján, fijando la reunión de delegados la ciudad de Mar del Plata para la quinta competencia.

Breve reseña de una Empresa de Transportes

La Empresa Godoy S. R. L., dedicada desde hace ya más de medio siglo de vida al servicio del turismo en el noreste, sin escatimar esfuerzos económicos para hacer posible el transporte de pasajeros por caminos que no siempre estaban en estado transitable y a pesar de este grave inconveniente, cumplir con regularidad sus servicios, con ómnibus perfectamente carrozados que unían y unen las provincias del Chaco, Formosa y el vecino país República del Paraguay, se encuentra en el presente realizando un plan de modernización de su flota, en apoyo del progreso de las provincias del noreste argentino.

Muy pronto el camino Resistencia - Pilcomayo, posibilitará la realización de servicios más rápidos y frecuentes, por ello la empresa Godoy S.R.L., en muy breve lapso inaugurará una moderna flota de super-pullmans con carrocerías tipo camello, dotados de todas las comodidades, que darán a este servicio la categoría de super-lujo.

ARTESANIA EN CUERO
BERASATEGUI
Artículos para Armas y Cacería
Eduardo Costa 1018 Tel. 792-0367
ACASSUSO



Pistolas Automáticas

GÜNTHER

CALIBRE .22 L.R.

MARTIN BASS & CIA. S.R.L.

Capital m\$.n. 400.000.-

FABRICA:

SAN BLAS 2441

T. E. 58-0498

CAPITAL

Un medio eficaz de publicidad

Sería un lugar común, repetir acá, las ventajas que representa la publicidad para la promoción de la comercialización, de cualquier producto.

No vamos tampoco a hacer un análisis demasiado profundo de la mayoría, sino, referirnos solamente a la "publicidad general", que es la que se dirige no a personas previamente seleccionadas (publicidad directa), sino al público considerado masiva y colectivamente.

En el cuadro que se pone a continuación, se consignan los distintos medios de publicidad:

I.—Mediante el mismo PRODUCTO.

II.—Mediante estímulos complementarios (Premios, etcétera).

III.—Por los Medios de Difusión.

a) Visuales;

b) Sonoros;

c) Audiovisuales: CINE y TELEVISION.

El medio I, es lógicamente indispensable, ya que no podría hacerse una buena publicidad de un mal producto.

El medio II, puede ser eficaz, pero es costoso y lento, amén de que, en muchos casos, se supe- dita el producto mismo, a la importancia o valor del premio.

El medio III, es el que favorece más la difusión del producto, ya que llega al público en una forma fácil y directa. Si a esto agregamos que el c) reúne a los apartados a) y b) en ajustada síntesis pestaloziana, llegamos a la conclusión naturalmente de que este es el medio más eficaz para hacer una mayor y mejor difusión de un buen producto en una forma económica.

A casi todos, nos ha sido dado ver en el cine, la publicidad de algún producto, en cortos donde se aprecia el color, el movimiento, la composición y el sonido ya sea musical o vocal, llegando, en forma armónica; a impresionar nuestros sentidos, para grabarse en nuestra memoria, sin mayor esfuerzo.

Es decir que, al presenciar ese corto, hemos sido impactados agradablemente por una publicidad amena y coherente, que queda flotando en nuestro recuerdo.

CORRIENTES REFRESCOS

S.A.I.C.

EMBOTELLADORA AUTORIZADA
DE COCA-COLA

BELGRANO 1240 - T. E. 5630 CORRIENTES

ALGO SOBRE EL TIRO EN EL BRASIL

Un sentimiento de hermandad, unido al insobornable espíritu deportivo que nos anima y al deseo de hacer conocer las actividades de tiro en ese gran país limítrofe, nos lleva a entrevistar al señor Coronel Plinio Pitaluga, Agregado Militar de los EE. UU. del Brasil en nuestro país.

El Coronel Pitaluga pertenece a la gran arma de Caballería y alienta en él, ese espíritu cordial y franco, que es como un distintivo de todas las caballerías del mundo. Su primer contacto con nuestro país, se produce cuando él era un brioso Teniente del Regimiento de Caballería que guardenece Uruguaya, manteniendo amistosa relación con los oficiales argentinos destinados en Paso de los Libres. Así nace en él el deseo de estrechar vínculos contraídos, pasando una larga temporada en la Argentina. Ese deseo recién se puede concretar cuando es nombrado Agregado Militar de su país ante el nuestro, lo que ocurre en los primeros meses del año en curso.

Muchos y muy atractivos son los comentarios que nos hace sobre la práctica y difusión del tiro en su dilatado país, en donde ese deporte tiene una amplísima diversificación de escenarios, en donde pueden practicarse todas las gamas del mismo, desde el tiro de precisión en el polígono, hasta la caza mayor en las enmarañadas selvas.

Nos comenta, también, la participación del Ejército del Brasil en el VIII Campeonato Panamericano de Tiro, que se realiza anualmente en la Zona del Canal de Panamá, con la supervisión del Comando Sur del Ejército Norteamericano y en el que participan todas las naciones americanas, con excepción de Cuba.

En estos momentos, se está preparando y entrenando, muy activamente, el equipo que inter- vendrá en el IV Campeonato Panamericano de Tiro, que seguramente se llevará a cabo en febrero de 1968.

Nos informó también, que en el pasado mes de julio, se llevó a cabo en Río de Janeiro, el Campeonato de Tiro de las Fuerzas Armadas Brasileñas, el cual fue ganado por Ejército, con los siguientes resultados:

TIRO DE FUSIL-PRECISION 300 METROS

Oficiales: Campeón, Tte. Nelson Beust, del Ejército, 535 puntos, consiguiendo un nuevo record para las Fuerzas Armadas Brasileñas; 2º Tte. Marco Antonio Costa de Souza, 486 puntos; 3º



Cnel. Plinio Pitaluga, agrega- do de Ejército de la Embajada del Brasil en la Rep. Argentina

Cap. Edmundo da Cunha, del Ejército, 480 puntos. Sufociales: Campeón, Sgto. Farcilli, del Ejército, 486 puntos; 2º Sgto. Jario, Marina, 481 puntos; 3º Sgto. Vunes, Ejército, 478 puntos.

COMPETICION DE TIRO RAPIDO DE FUSIL

Oficiales: 1º Tte. Nelson Beust, Ejército, con 421 puntos; 2º Tte. Souza Leina, Ejército, 398 puntos; 3º Tte. Claudio, Ejército, 395 puntos. Sufociales: 1º Egt. Zandomingos, Ejército, 451 puntos; 2º Sgto. Esepedito, Marina, 432 puntos; Sgto. Tarcisio, Marina, 423 puntos.

COMPETICION TIRO DE REVOLVER DE PRECISION

1º Tte. Cnel. Amauri Rocha, Ejército, 286 puntos; 2º Capitán Tauronco, Ejército, 285 puntos; 3º Tte. Serrano, Ejército, 281 puntos.

COMPETICION DE TIRO RAPIDO REVOLVER

1º Tte. Newton S. Pereira, Ejército, 298 puntos; 2º Tte. Melo, Ejército, 287 puntos; 3º May. Calvacante, Aeronáutica, 282 puntos. La ubicación de las distintas Armas en este Campeonato, fue la siguiente:
1º) Ejército con 28 puntos.
2º) Aeronáutica con 12 puntos.
3º) Marina con 8 puntos.

Muy agradecidos de los informes suministrados por el Coronel Pitaluga y, sobre todo por haber tenido la oportunidad de valorar su cordialidad y su erudición, nos retiramos con la satisfacción de haber conocido a un digno Jefe del Ejército Brasileiro.

FABRICA DE BANDERINES - GALLARDETES - ESCUDOS
DISTINTIVOS - SOLAPINES

Juan C. Presa

BAHIA BLANCA 2747

BS. AS.

T. E. 50 - 7125

COFRARO S.R.L.

ZANELLA 91/2

el motor nacional de calidad internacional

Adquiérala en:

JOSE GOMEZ 897 T. E. 430 GOYA (Corrientes)

SER-SAN

BAR - HELADERIA - HOTEL

-de-

Dolores de M. F. de Benítez

MORENO y Avda. 25 DE MAYO FORMOSA

Siempre lo Mejor

CASA LONGATTI
VENCERADO DE PISOS
CONSULTE SIN COMPROMISO
TELEFONOS
45 - 8866
45 - 7219
ECONOMIA "NO HAY DISTANCIAS PARA LLEGAR A SU CASA" SERIEDAD

MATTAR HNOS.
Conesa 1073 - Capital
PIGEON CLUB ARGENTINO
Laprida 550 - Florida
LEVY HNOS.
Lavalle 452 - Capital
GERMAN LOPEZ Y CIA.
Bolívar 1358 - Capital
ANTONIO PRINCIPE
L. M. Campos 112 - Capital
SALVADOR NAVARRO
Corrientes 2478 - Capital
C.A.P.E.A. S. A.
Camino Gral. Belgrano 2873 - Lanús
CHENTON DANON
Independencia 4105 - Capital
LA MONEDA S. R. L.
Corrientes 2800 - Capital
FRANCISCO ANSELMO
Mitre 863 - San Martín
CONFITERIA REX
Juramento 4980 - Capital
STEGMAIER HNOS.
Esmeralda 356 - Capital
COOP. ISRAELITA ARG.
Cangallo 3613 - Capital
ORESTE
Limiers 738 - Bernal
EZRA TEUBAL S. A.
Barragán 599 - Capital
NELSON TORMO
Godoy Cruz 2270 - Boulogne
ROSSI Y CARUSO
Santa Fe 1552 - Capital
TALLER MECANICO PARIS
Av. Maipú 1437 - Vte. López
Dr. VICENTE GIUNTA
Belgrano 482 - Quilmes
ANTONIO SAVINI RAGGIO S.R.L.
Treinta y Tres 870 - Capital
BENITO PAZ & Cia.
Espejo 143 - Lomas de Zamora
LORENZO RICCI
Sarmiento 81 - Lomas de Zamora
ALCIBIADES IRIART
Rivadavia 2516 - Capital
LEON BOZZI
Cavia 3297 - Capital
RUFINO LOPEZ e Hijos
Fco. Lacroze 3899 - Capital
MARIO LATTES
Av. Alvear 1851 - Capital
Dr. MIGUEL A CHIAPPE
Lavalle 1473 - Capital
TELIO ROESCHLIN Y CIA.
Mayoristas
Librería - Bazar - Juguetería
Plásticos - Golosinas
Gral. Obligado 1026 - Tel. 1383
Reconquista
Teléfono 1594
Avellaneda
Santa Fe
SARTOR S.A.C.I.F.I.
Desmotadora de Algodón
Cereales
Direc. Teleg.: "Sartor"
Avellaneda (Prov. Sta. Fe)
Tel. Reconquista 1858

POR LOS POLIGONOS DEL PAIS

• Capital Federal

ORBEA Y DUPERIAL EN LA PROMOCION DEL CALIBRE .22

La promoción del tiro con calibre .22 de las firmas nombradas trabaja activamente en la realización de las pruebas preliminares del 4º Campeonato Intercolegial con carabina .22 en el que intervienen equipos de Santa Fe, Córdoba, La Plata, Gran Buenos Aires y Capital Federal.

Esta pruebas preliminares eliminatorias comenzaron el 16 de setiembre y los ganadores de las mismas se enfrentarán en la tirada final en el T.F.A. de Buenos Aires, en Núñez, el día 15 de octubre.

Además de esta importante competición entre escolares, Orbea ha organizado diversos concursos con calibre .22 entre los cuales se destacaron, el Torneo Interbancario del 30 de julio, el Interempresario el 13 de agosto y el Intersocietario el 3 de setiembre.

Asimismo la empresa mencionada ha realizado distintos Campeonatos Intercolegiales zonales en los Tiros Federales de Quilmes, La Plata, Capital Federal y San Martín, provincia de Buenos Aires.

El Interbancario de ORBEA fue ganado por el Banco Popular Argentino. Esta prueba de carabina .22 a 50 metros contó con la intervención

de 24 equipos que representaron a 15 entidades bancarias. La disputa se efectuó en el polígono de Núñez del T.F.A. de Buenos Aires.

La clasificación fue la siguiente:

1º Banco Popular Argentino "A", 364 puntos (Roberto Mercadante 184 e Ismael Avalos 180); 2º Banco Popular Argentino "B", 357 (Luis Domínguez 183 y Ovidio Bolsán 174); 3º Banco de la Nación Argentina "A", 356 (Eulogio Berro 186 y Carlos Blanco 170); 4º Nuevo Banco Italiano, 348 (Alberto Puntel 175 y Carmelo Malara 173).

El tirador Eulogio Berro (BNA), al haber logrado el máximo puntaje entre todos los tiradores, obtuvo el título de *Campeón Individual*.

PEDRO DERECHON GANO EL INTEREMPRESARIO DE "ORBEA"

El equipo de la firma Pedro Derechon, con 189 puntos, ganó el Primer Torneo Orbea Interempresario de Tiro, disputado en el T.F.A. Buenos Aires, en Núñez, el 13 de agosto. Lo integraron Pedro Derechon y Ramón Duarte, quienes obtuvieron 94 y 95 puntos respectivamente.

Treinta y cinco equipos, en representación de 24 compañías, tomaron parte en el certamen. El segundo puesto correspondió a Metalúrgica Centro, con 188 (Fructuoso Castillo, 92, y Oscar J. Viegas, 96) y el tercero, al Club Teléfonos del

Estado, con 187 (Mario Chiara, 92, y Alberto Egudismán, 95).

El torneo se realizó con carabina .22, a 50 metros.

EL TFA BS. AIRES GANO EL INTERSOCIETARIO ORBEA

El torneo Intersocietario Orbea disputado en el TFA Buenos Aires el 3 de setiembre, se definió con la victoria de la representación de la entidad dueña de casa, la cual obtuvo 798 puntos. Estuvo integrada por Eduardo Armella (267 puntos), Horacio Nicolini (267) y Darío del Mónico (264).

El resto de la clasificación hasta el 3er. puesto fue el siguiente: 2º Tiro Federal de Junín, 754 puntos (Rodolfo di Santo, 232 puntos; Osvaldo Tucci, 256, y Luis Celico, 266); 3º Tiro Federal de San Fernando, con 754 puntos (Ramón Duarte, 245, Oscar Mercau, 254, y J. George, 255).

Campeón de conjunto salió Horacio Nicolini, con 267 puntos, por desempate; subcampeón, Eduardo Armella, con 267.

El certamen formó parte del plan de competencias organizado por Promoción de tiro Calibre .22 de Cartuchería Orbea Argentina.

CARMELO MALARA, 1º EN EL INDIVIDUAL DE "ORBEA"

Carmelo Malara, del Nuevo Banco Italiano, con 91 puntos se adjudicó la victoria en la tirada com-

Pistola Automática "MERCURY"

5 tiros - cal. .22 largo imp. de Bélgica

FARO ESPECIAL y FARO STANDARD

Cal. 4½ y 5½



ULISSES J. PESCE

H. YRIGOYEN 3016 - T. E. 97 - 7805 - Bs. As.

RIO DE LA PLATA TV CANAL 13

SOCIEDAD ANONIMA DE
TELEDIFUSION COMERCIAL,
INDUSTRIAL Y FINANCIERA

COCHABAMBA 1153

BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA

T. E. 27 - 3601/05

plementaria individual del 1er. Interbancario Orbea, disputada el 6 de agosto en el T. F. A. Buenos Aires, en Núñez.

El resto del marcador, hasta el 5º puesto, fue el siguiente:

2º Emilio Bolzán, del Banco Popular Argentino, con 90.

3º Miguel Palmeiro, de la Caja N. de Ahorro Postal, con 89.

4º Ricardo Rapp, del Banco de Tokio, con 88 p.a.

5º Jorge Montero, del Banco de la Nación Argentina, con 88.

Cincuenta y dos tiradores se presentaron a competir esta prueba.

TROFEO "JUAN BASSO AGUIRRE: LIBRE PARA TODO TIRADOR, CON HANDICAP SILUETAS OLIMPICAS

1º) Juan Carlos Oxoby, con 577 puntos; 2º) Jorge Montero, con 570; 3º) Rolando Dumas, con 570; 4º) Eugenio Ordynans, con 567; 5º) Osvaldo Suárez, con 527; 6º) Antonio Andó (h) con 524.

El tirador Juan Carlos Oxoby, se adjudica el Trofeo en disputa, por haberlo ganado dos veces consecutivas.

2º TORNEO DE FUSIL MAUSER CON HANDICAP

1º) José María Yanelli, con 277 puntos; 2º) Anselmo Mocchetti, con 276; 3º) Marcelino Alba, con 272; 4º) Vicente Quintana, con 267; 5º) Vicente Loleggio, con 245.

GRAN PREMIO DE DESTREZA CON REVOLVER - LIBRE PARA TODO TIRADOR

CLASIFICACION FINAL

1º) Oficial Inspector Eugenio A. Ordynans, con 20 impactos y 100 puntos; 2º) Juan Carlos Oxoby, con 20 y 100; 3º) Armando Rodríguez, con 20 y 97; 4º) Rolando Dumas, con 20 y 94; 5º) Enrique Schack (h.) con 20 y 90; 6º) Guillermo Arias, con 19 y 85; 7º) Luis Lino de las Heras, con 19 y 83; 8º) Mario Caldarelli, con 19 y 82; 9º) Osvaldo A. Ortiz, con 17 y 60; 10º) Jorge Garibotti, con 12 y 42.

**Cooperativa Crédito
Villa Luro S. A. Lda.**

Lope de Vega 1300 - Capital

**PANADERIA Y
PASTELERIA
"El Vasquito"**

Teléfono 471
Colón 1536 - Goya (Ctes.)

Buenos Aires

PIEDRA FUNDAMENTAL DE UN NATATORIO

La Asociación Tiro y Gimnasia de Quilmes, una de las entidades de tiro deportivo de la Provincia de Buenos Aires que se destaca por la intensa actividad de su polígono, ha colocado la piedra fundamental de su futuro natatorio.

La pileta a construirse estará dentro de las medidas reglamentarias para la realización de torneos y competencias en esta especialidad, es decir 50 ms. de largo por 25 ms. de ancho.

Los planos y cálculos han sido ejecutados por el maestro mayor de obras, D. Atilio Luis Boscato, hijo del socio vitalicio Atilio Boscato.

Integran la subcomisión pro natatorio el Dr. Manuel Montes de Oca y los señores Godofredo Gutiérrez, H. Basilio, A. López, G. Hendriksen y R. Viegas. El entusiasmo de los componentes de esta Subcomisión se ha concretado con este acto y de acuerdo a lo manifestado por el señor presidente de la institución, D. Juan Gachú, podemos asegurar un pleno éxito a las gestiones de la subcomisión mencionada y en la temporada de 1968, la familia del Tiro Quilmeño podrá contar con su flamante natatorio.

La ceremonia inaugural comenzó con el izamiento de la Bandera Nacional a las 9 hs., y luego de breves pero emotivas palabras pronunciadas por D. Ottorino Benedetti, el Comisario de Tiro, D. Roberto L. Cejas, dio la orden de comienzo del torneo que se había programado.



En la Galería de Tiro, el Sr. Juan Gachú, explica las características y planos del natatorio a construir, al Comisionado Municipal, Comodoro D. Dante Ferrero y al público asistente.



El padre Scartecella procede a bendecir la piedra fundamental del futuro natatorio. (Fotos de A. Rodríguez)

BOZZI HERMANOS SAICEF FABRICA DE MOSAICOS

Fundada en 1898

Av. Pte. Alcorta 325 G. Salguero 3312

Tel. 71 - 5827

Tel. 71 - 5809



PERSPECTIVAS PARA EL TURISMO

La ubicación de Formosa ofrece las mejores perspectivas para el turismo de invierno. Su clima agradable en la temporada más fría; su cielo siempre claro y luminoso, su temperatura superior a la de cualquier otra parte del país en los días invernales; sus ríos de naturaleza atrayente y aguas azulosas, convierten a esta provincia en una de las más aptas para el turismo de invierno.

Debemos agregar que el interior ofrece variada caza y notable pesca, factores que aún no fueron aprovechados para despertar una gran corriente turística.

ORGANIZACION Y DESARROLLO

La ciudad de Formosa se extiende rápidamente y se construye ofreciendo los encantos de una moderna y coqueta ciudad. Calles pavimentadas, avenidas amplias y perfectamente iluminadas, paseos atrayentes, playa propia y un balneario Municipal en pleno embellecimiento le dan su característica singular.

Agreguemos a ello que la Municipalidad trabaja activamente en la extensión de servicios esenciales como la iluminación, apertura de calles y nuevas avenidas, construcción de jardines, extensión de redes de aguas corrientes y cloacas, etc., todo lo cual la ha transformado en los últimos tiempos, convirtiéndola en un sitio agradable y apropiado para el turismo.

Como complemento se construye un gran hotel que será destinado al turismo de esta zona y que ofrecerá las mayores comodidades al viajero.

LA INSTALACION DEL TIRO FEDERAL

Un viejo proyecto ha sido revivido: dispone la instalación de un moderno Tiro Federal, tomando no solamente en cuenta la precariedad de las instalaciones del actual sitio destinado a estas prácticas, sino también su peligrosa ubicación.

Todo hace pensar que el Ministerio del ramo habrá de disponer su instalación en el sitio ofrecido por la Municipalidad de Formosa para el cambio de ubicación y que en breve se materializará este anhelo tan necesario.

Con ello Formosa habrá de contar con una de las más modernas instalaciones en la materia.

PERSPECTIVAS FUTURAS

Conviene señalar que es mucho lo que puede decirse del provenir de Formosa, pero nos hemos de limitar en esta breve anotación a decir que en todo el Norte argentino, esta es la Ciudad y esta es la Provincia mejor dotada por la Naturaleza para atraer una gran corriente de turismo en la temporada de invierno, aparte de que se puede desde ella, aprovechando las rutas nacionales e internacionales visitar países vecinos y salir no solamente a las costas rumorosas del Atlántico, sino también buscar los horizontes extraños y siempre raros del Pacífico.

Esta es la más señalada posibilidad y este será el futuro cierto de Formosa.

MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE FORMOSA

TECNICA Y SEGURIDAD... DE ALTO VUELO EN ARMAS PARA CAZA Y TIRO

PISTOLAS AUTOMATICAS

BERSA
CALIBRE .22



UNICA CON
2 CAÑOS



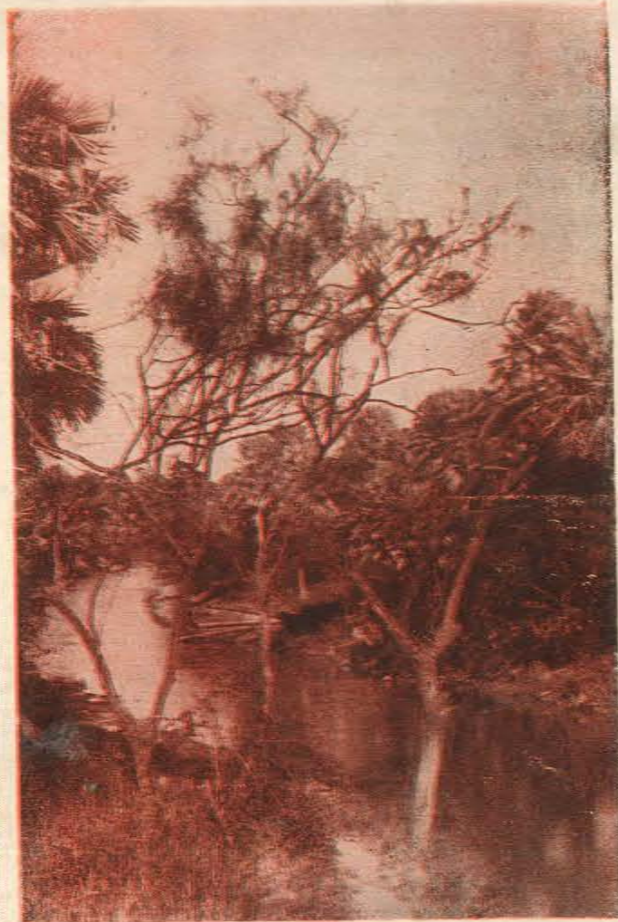
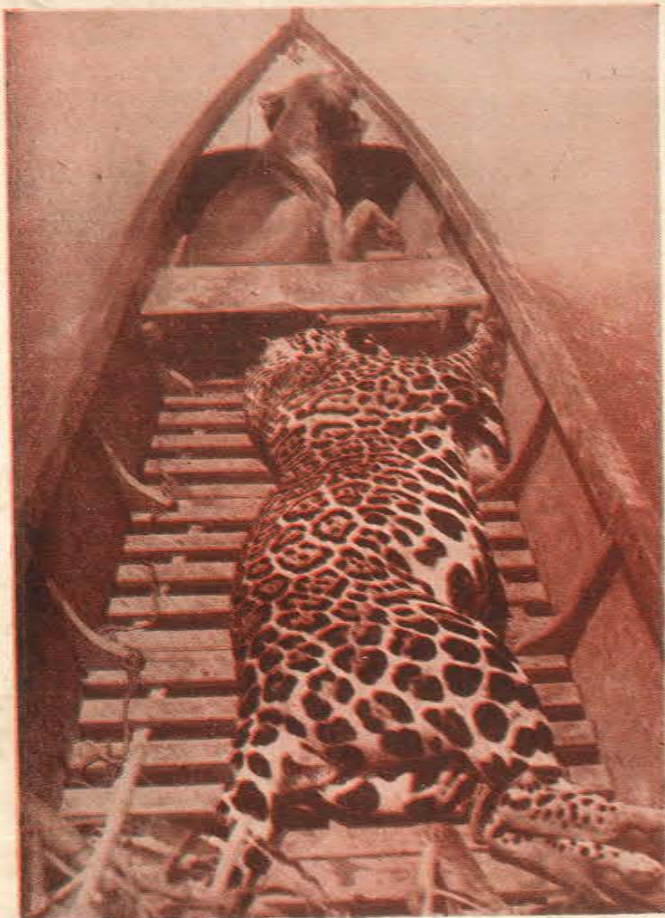
Escopetas BERSA

con recámara 70 m/m.
En Calibres: 16, 20, 24, 28; 14 m/m.

UNICO
DISTRIBUIDOR



S.A. ANGEL BARALDO C.I.
Rivadavia 8860 T. E. 69 - 0420
Suc. 7 C. C. 11
Bs. As. 67 - 1595



VISITE FORMOSA

LA TIERRA DONDE EL SOL ADORMECE EL INVIERNO

FORMOSA, TIERRA DE FUTURO, PROYECCION DE UNA
NUEVA IMAGEN DE TIERRA DE PROMISION

"FORMOSA YA ES CAPITAL, PROSPERA Y RICA, JOYA
PRECIOSA DE INESTIMABLE VALOR, LA ARCADA DE
LAS SELVAS Y DE LOS RIOS MAS EXTENSOS DE LA
TIERRA EN SU NAVEGACION DE ALTO BORDO, SI EL
PARAISO TERRENAL ESTA EN EL NUEVO MUNDO,
DEBE SER EN FORMOSA" (Cmdte. D. Luis Jorge Fon-
tana).

CAZA — PESCA — LA NATURALEZA EXOTICA
DE SU FLORA Y SU CLIMA TROPICAL

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE FORMOSA

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | Ahira.com.ar